

dans
663 municipalités
du Québec
**LA PROTECTION
CIVILE,**
une armée de volontaires
en cas de
DESASTRE
(pp. 2, 3)

Aux chasseurs
débutants:

CONSEILS
sur
L'ÉQUIPEMENT

(Photo ministère du Tourisme,
de la Chasse et de la Pêche)

(pp. 40, 41)



Au football...

SEGREGATION
CHEZ LES
ALOUETTES?
(p. 46)

La Protection Civile, une armée de volontaires qui veille sur vous

Une armée de volontaires veille sur vos vies nuit et jour au Québec dans 663 municipalités et l'on rêve que la protection s'étende bientôt aux citoyens de 1.000 municipalités de la province. Ces "soldats" souvent inconnus et méconnus, d'un type particulier sont ceux de la Protection civile.

Il ne s'agit pas pour eux de combattre d'autres hommes mais de protéger les gens ou de les sauver des éléments déchaînés de la Nature. Leur action s'exerce surtout lors de désastres divers survenant chez nous brutalement souvent au moment où l'on s'y attend le moins.

La population s'interroge parfois sur ce qu'est la Protection civile, sur son rôle, ses moyens d'action, comment elle fonctionne, quels sont ses effectifs et

qui la compose. Nous voulons ici, à titre de service public, faire prendre conscience à nos lecteurs de l'utilité et de l'efficacité de ce corps de volontaires en temps de paix comme en temps de guerre (ce qui est heureusement plus rare en ce pays).

Il est intéressant de noter aussi que la Protection civile fait appel à des bonnes volontés prêtes à voler au secours de toutes les victimes en danger lors de situations d'urgence. Et qui sait, vous pourriez peut-être, vous aussi, songer à rejoindre ses rangs dans un geste inspiré du plus pur esprit civique et de vous préparer en attendant le jour où vous pourrez venir en aide à vos concitoyens en difficulté.

Manuel Maître.



Ecusson de la Protection civile du Québec.



"Conflagration de Rimouski, mai 1950"

survivre aux désastres

Camion de sauvetage des "Mesures d'urgence municipales" de Rimouski. (Protection civile-Information)



Préparation d'un exercice à Rimouski. Simulation d'un important glissement de terrain. (Protection civile-Information)



Les désastres sont coûteux en vies humaines et en biens. Les gouvernements du Canada et des provinces prévoient des mesures afin de faire face à ces situations d'urgence. Au Québec, c'est à la Protection civile qu'il revient d'assister les autorités gouvernementales dans la préparation de plans d'urgence.

(Fig. 1 et 3)

Protection civile

En collaboration avec l'Organisation des mesures d'urgence (OMU) du Canada, la Protection civile du Québec préconise, dans tous les domaines essentiels, des préparatifs pour que les gouvernements provincial et municipaux puissent poursuivre leurs services en cas d'urgence et pour épargner le maximum de vies humaines.

Depuis le 1er avril 1970, la Protection civile surveille et coordonne pour le Québec l'exécution d'un nouveau programme, échelonné sur cinq ans. Ce programme est conçu en fonction de l'organisation des mesures d'urgence au sein des municipalités ayant plus de 1.000 habitants. Un objectif de 800 unités a été fixé pour 1975. A l'heure présente, 663 municipalités ont un plan d'urgence.

(Fig. 2)

Pas de troupes

Contrairement à l'impression générale, la Protection civile ne possède pas de troupes mobiles ou locales pour intervenir sur les lieux d'un désastre. Le matériel et les hommes qui portent l'identité "Protection civile" sont en fait sous l'autorité de leur municipalité, exemple: mesures d'urgence municipales de Breakeyville, de Sainte-Marie-de-Beauce, de Verdun, d'Arvida, etc...

Là où intervient la Protection civile du Québec, c'est avant le désastre. Cette intervention consiste en la proposition d'un plan de base pour la municipalité, suivi d'annexes pour mettre en place une organisation de mesures d'urgence et décrire son fonctionnement. Cette planification s'accompagne de la formation des responsables municipaux et de leurs auxiliaires. Ces cours et ces exercices sont inscrits dans le programme de formation de la Protection civile. Toutes les personnes qui suivent des cours et participent à des exercices sont des auxiliaires municipaux et, de ce fait, n'ont pas nécessairement un poste

permanent dans la municipalité. Pendant le désastre, ce sont donc les "mesures d'urgence municipales" qui sont au travail. Mais si le personnel ou les ressources matérielles de la municipalité s'épuisent devant l'ampleur du désastre, survient alors la possibilité de faire appel à la Protection civile. Celle-ci, ayant été demandée officiellement, peut alors aider à la coordination des mesures d'urgence: elle pourra faire appel aux ressources des organismes gouvernementaux. Si, malgré ce renfort, l'action risque de paralyser, la Protection civile peut s'adresser à l'OMU du Canada; c'est ce qui est arrivé en l'occurrence à Saint-Jean-Vianney. Ces appels à l'aide pourraient éventuellement s'étendre hors des frontières du pays.

(Fig. 7 et 4)

Le plan d'urgence de votre municipalité

Lorsque les agents de liaison de la Protection civile offrent une aide dans l'élaboration d'un plan d'urgence, le maire et ses conseillers acceptent ou non le projet. S'ils acceptent, ils forment un "comité de planification d'urgence" avec un coordonnateur municipal et treize directeurs de services municipaux d'urgence. C'est au moment du désastre que ces directeurs et l'ensemble du comité vont évaluer la situation et prendre les dispositions nécessaires pour diriger efficacement leurs équipes. Le tableau ci-dessous illustre quels sont les services municipaux d'urgence mis sur pied avant le désastre, avec le concours de la Protection civile, et utilisés pendant le désastre par la municipalité et sous son autorité.

(Fig. 10)

Matériel et équipement

La Protection civile du Québec prête aux municipalités de l'équipement qui figure au plan d'urgence de la municipalité laquelle en assume la responsabilité. Ce matériel devient donc partie intégrante des ressources locales disponibles lors d'un désastre. L'équipement prêté aux municipalités se compose surtout d'appareils de radioprotection, d'installations de télécommunications, de camions de types lourd et léger, d'équipement motorisé et autre de sauvetage, de lutte contre les incendies, etc...

(Fig. 8)

Mesures d'urgence municipales à l'oeuvre

Ces cours et ces exercices (9,877 participants aux cours et 4,023 participants aux exercices en 1972) ont pour but de s'assurer de l'efficacité du plan. D'autres cours sont également offerts par le Collège canadien des mesures d'urgence à Arnprior, Ontario. L'épreuve finale, qui détermine d'une certaine façon l'efficacité d'un plan, consiste en son application au moment d'une véritable urgence.

Le samedi, 25 juin 1972, vers 18 h, une tornade s'abattait sur la région nord de la ville de Maniwaki. Le désastre avait fait deux morts et onze blessés. Des opérations de sauvetage s'effectuèrent. Le lendemain, on pouvait établir qu'un total de 63 demeures étaient endommagées, dont 6 totalement détruites et que certains commerces avaient subi de lourds dégâts.

Les équipes d'urgence de la Voirie et de l'Hydro-Québec ont tout fait de réparer les circuits. A la suite d'une rencontre du conseil municipal, du coordonnateur municipal et du représentant de la Protection civile du Québec, un programme a été tracé afin de parfaire les arrangements pour le logement et l'habillement de secours. De plus, il a été décidé, par les municipalités concernées, d'établir un fonds de secours pour les sinistrés. Dès cette première réunion, on a établi les opérations de déblaiement et de relogement.

D'autre part, le directeur des mesures d'urgence au ministère des Affaires sociales avisait la municipalité qu'il dépêchait une équipe immédiatement, pour étudier la possibilité d'aide à apporter sur le plan santé et services sociaux. L'organisation des mesures d'urgence municipale de Maniwaki a su mettre à l'oeuvre les services déjà organisés et a constaté la nécessité de procéder avec le plus de rapidité possible aux travaux nécessaires pour compléter son plan d'urgence. (Fig. 5)

Inondation — municipalité de Fort-Coulonge et Mansfield-et-Pontefract

Au mois de mai 1972, les municipalités de Fort-Coulonge et Mansfield-et-Pontefract (comté de Pontiac) furent aux prises avec une sérieuse inondation causée par la crue de la rivière Coulonge. Dès le 13 mai, la municipalité de Fort-Coulonge n'avait plus de voie d'accès vers l'extérieur. Dans le secteur de Mansfield-et-Pontefract, environ 15 maisons étaient inondées et les résidents avaient été évacués.

Les municipalités de Fort-Coulonge et Mansfield-et-Pontefract ont alors mis en oeuvre leur plan d'urgence et ont établi leur quartier général à l'aréna de Fort-Coulonge. Dans les jours qui suivirent, une route temporaire a été construite dans la partie sud du village de Fort-Coulonge pour permettre une voie d'accès. Il était aussi important de protéger les réseaux d'égout et d'égout de Fort-Coulonge, qui risquaient d'être lourdement affectés. Ce n'est que le 21 mai, que les autorités terminèrent leurs opérations d'urgence et que les municipalités purent enfin retourner à une vie normale.

Plusieurs ministères et services provinciaux ont prêté le concours de leurs conseillers durant cette épreuve et les officiers de la Protection civile ont coordonné l'ensemble des opérations. Les municipalités ont su organiser les services d'urgence essentiels à l'opération et au-delà de 125 personnes, réparties dans divers services, ont prêté leur concours. Il est à noter que la population est restée calme grâce à un service d'information qui la tenait au courant des développements. La coordination des opérations a été rendue facile du fait que les deux municipalités possédaient un plan d'urgence conjoint.

Désastres naturels au Québec

Bien que le Québec ne soit pas une des régions du monde les plus affectées par des désastres de toute nature, ils ne nous sont pas étrangers.

Dans les premiers temps de la colonie, plusieurs tremblements de terre importants ont secoué la région de l'embouchure du Saguenay. Le dernier date de 1925. Pourtant, depuis 1971, d'autres secousses, moins importantes, se sont faites ressentir un peu partout sur la côte est du Québec, n'écartant pas ainsi le danger d'un séisme plus grave.

Glissements de terrain et inondations

Le Québec a aussi connu quelques glissements de terrain importants. Outre Nicolet, le 12 novembre 1955 (3 morts), Saint-Joachim-de-Tourelle les 10 mai et 11 décembre 1963 (9 morts), on se souviendra peut-être de Notre-Dame-de-la-Salette le 26 avril 1908 (33 morts) et de Saint-Jean-Vianney le 14 mai 1971 (31 morts). En 1971, 33 glissements de terrain ont été signalés occasionnant 11,734,000 dollars de dommages.

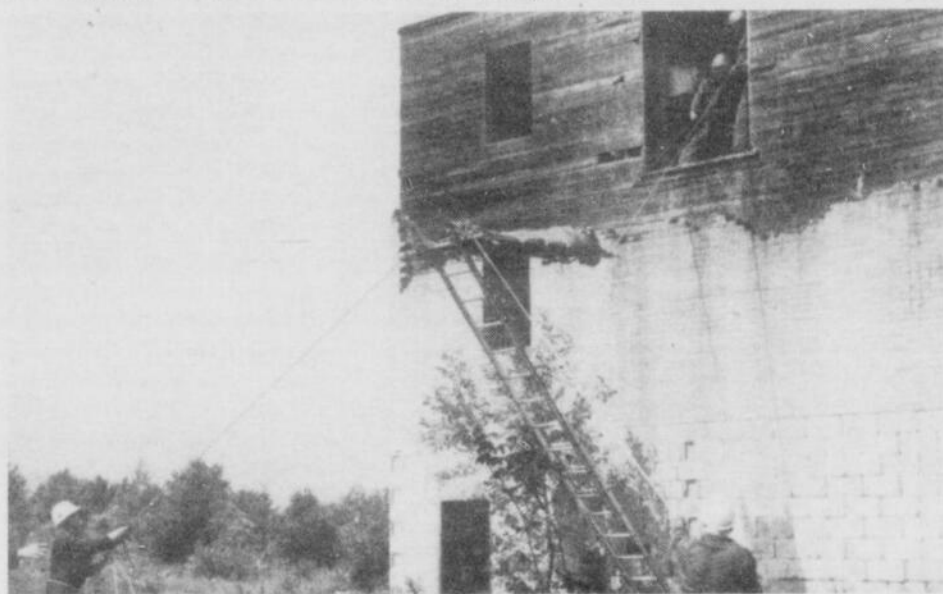
D'autre part, on ne peut passer sous silence notre "plaie d'Égypte": les inondations. On sait que 75% des dégâts causés par les inondations sont attribués à la crue des eaux printanières. Toutefois, durant l'automne 1966, 3 personnes ont perdu la vie à Pointe-aux-Anglais, suite à l'inondation des rives de Baie-Saint-Paul jusqu'à Baie-Comeau.

Les inondations reviennent chaque année et causent chaque fois entre deux et trois millions de dollars de dommages. Devant cette situation, un comité urgence inondation et glissement de terrain a été mis sur pied en 1970 et la Protection civile en est le coordonnateur. (ill. 6).



Les effets de la tornade sur Maniwaki le 25 juin 1972

(Protection civile du Québec)



Un exercice de sauvetage à Casa Berardi (Base des Forces canadiennes de Valcartier) (Protection civile Information)



Une partie de l'équipement qu'on retrouve à bord d'un véhicule de sauvetage.

l'imprévisible arrive

Les accidents, les désastres, ne sont pas toujours prévisibles: si d'une part on peut s'attendre à un ouragan, à une montée subite des eaux, voire même à un tremblement de terre, il est impossible de prévoir un désastre comme celui de Ville LaSalle, le 1er mars 1965, alors qu'une explosion réduisait en ruines une habitation à logements multiples (28 morts, 27 blessés, 375 personnes sans abri).

Plus proche de nous encore, le déraillement d'un train transportant de l'essence, de l'huile et du chlore, le 11 avril 1973, à Papineauville, où 50 personnes ont dû être évacuées: une maison, une remise, une roulotte et une voiture ont été brûlées. Ceci, sans parler en détail de l'effondrement d'un aréna en construction à Saint-Ephrem-de-Beauce, le 17 avril 1973 (2 morts, 19 blessés) et du désastre survenu à Saint-Casimir, dans le comté de Portneuf, le 10 août 1973.

Radioprotection et télécommunications

La préparation de plans d'urgence municipaux est motivée par l'accroissement des dangers résultant d'un désastre dans une région, face à l'expansion de la population. Cette préoccupation résulte aussi de l'éventualité d'un désastre de guerre nucléaire. A cette fin, une annexe de radioprotection est inscrite dans le plan. Un peu plus de 460 municipalités ont une

annexe de radioprotection et 216 d'entre elles disposent de l'équipement nécessaire (radiamètres, dosimètres, etc.).

D'autre part, on ne peut imaginer un seul instant de faire face à un désastre sans s'assurer qu'une communication constante est maintenue entre les équipes et les services. C'est au Service des télécommunications de la Protection civile qu'il revient de fournir et d'entretenir les appareils de télécommunications. Cette tâche se prolonge au niveau des sous-régions et des régions de la Protection civile dans l'entretien des trois réseaux existants (sous-régional, régional et provincial). (ill. 9)

Se préparer avant un désastre

Préparer une municipalité avant que le désastre ne survienne, c'est tenir compte des ressources humaines et matérielles déjà existantes. Mais on doit également compter sur une réaction individuelle, lors même que chaque citoyen doit prévoir pour sa famille certaines mesures à prendre en cas de désastre. Il importe également que chaque citoyen sache qu'il peut compter sur l'action rapide des autorités de sa municipalité munie d'un plan d'urgence. Dans ces intentions, la Protection civile dispose de documents et de brochures que l'on peut se procurer gratuitement en écrivant à: Protection civile du Québec, Case postale 10,000, Terminus postal, Québec (Québec) G1L 7R9.



Coup de Bélier aux astrologues

Un lecteur de la revue "Facettes" pourrait bien semer la zizanie parmi les astrologues.

"Les tireurs d'horoscopes, remarque R.C., de Paris, se basent sur l'heure et la date de naissance officielle pour leurs prédictions. Or, biologiquement, la nais-

sance résulte de la rencontre d'un spermatozoïde avec un ovule, instant pratiquement indécidable. Quel crédit accorder à ces horoscopes?"

Un astrologue pour le peu thomiste rejetterait plus loin la question en demandant sous quel signe est né le spermato-

zoïde lui-même, ou l'ovule.

Mais, peut-être, entre deux séances en Cour, les "professeurs" Pelouse et Manon Lescaut pourraient-ils la trancher, cette question, comme une des bonnes poires qui ont recours à leurs lumières?

Comment se perdre en forêt et dans les mots

Monsieur Lucien Lapierre, de Saint-Jérôme, a de toute évidence un message urgent à livrer, mais il est difficile à déchiffrer. Voyez: (textuel)

"Monsieur, Ayant inventé un guide de poche pour tous les usages de la forêt qui s'intitule;

Comment se reconnaître en forêt et en revenir

Ce guide de poche qui se place à côté du permis de chasse ou de pêche est recommandé par le ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche qui le recommande par l'entremise de

leurs instructeurs en sécurité.

Avec lui; il est presque impossible de ne pas en revenir, de lecture facile par experts-non instruits ou autres. Car extrêmement rare sont ceux qui emporteront un livre sur le sujet en forêt.

... C'est le seul guide du genre en Amérique, publié dans les 2 langues et qui coûte moins cher qu'un 10 onces de gin."

Passons quant au 10 onces de gin, mais de quelles langues M. Lapierre veut-il parler... de la sienne... et de quelle autre?



"Ah! Je te prend à faire un autre appel obscène."

(Photo Jean-Louis Boyer)

Serrez vos fétuques!

Le ministère fédéral de l'Agriculture a le don de nous envoyer des nouvelles inquiétantes. Comme celle-ci:

"La tache ocellée qui s'attaque à la tige de la

fétuque rouge traçante est en train d'atteindre des proportions épidémiques dans la région de la rivière de la Paix (en Alberta)."

Et l'on enchaîne avec

un sombre tableau des ravages qu'exerce cette maladie et des difficultés qu'on a à l'enrayer.

Alors, prenez bien soin de vos fétuques rouges.



"Comment ça, monsieur, vous avez un "Kik" pour moi? Pourriez-vous préciser votre pensée?" (Ca c'est ce qu'on appelle chercher du trouble!)

(Photo Jean-Louis Boyer)

Démythifié par un dentiste?

"Démythifier", dans la bouche de quelqu'un qui vient de perdre une incisive et qui parle de venir en aide à une cliente d'astrologue, peut se comprendre... et s'excuser.

C'est pourquoi, dans un tel cas, il ne faut pas tenir compte de la mise en garde de l'Académie Française, selon laquelle il ne faut pas confondre "démythifier", qui veut dire ôter à un mot, à une idée, à un acte, etc., sa valeur trompeuse de mythe, avec "démystifier", qui signifie détromper la victime d'une mystification.



Vous croyez que la "motarde" a monté au nez de cet automobiliste? Un lavage de cerveau s'impose. Il s'agit tout simplement d'une des quelque 250 jeunes filles qui circulent en scooter dans une trentaine de villes européennes (en l'occurrence Francfort, ici) et guident gratuitement les touristes. On les a surnommées les "anges bleus", à cause de leur uniforme, une combinaison bleu clair.

Un remède honnête

Si vous avez peur des maladies contagieuses, mais n'avez pas tout à fait confiance en la médecine moderne, vous pouvez toujours avoir recours à un remède qui remonte à 1628, lorsqu'une terrible épidémie de peste fit plus de 50,000 victimes à Toulouse.

Il s'agit du "vinaigre des quatre voleurs", potion inventée par quatre larrons qui détroussaient les pestiférés et qui, pris sur le fait, révélèrent leur secret pour avoir la vie sauve. (On leur mentit, car ils furent pendus quand même.) En 1758, la formule fut retrouvée au musée du Vieux Marseille et la médecine officielle le consacra dans son Codex, sous le nom de "vinaigre des quatre voleurs", tout en lui ajoutant de la cannelle, de l'acore et surtout de l'ail.

On dit que ce vinaigre antiseptique, employé pour préserver des maladies contagieuses, connut des heures de gloire et ne disparut du Codex qu'en 1884.

Libre à vous, maintenant, de le ressusciter... mais ne fréquentez pas de soirées mondaines après en avoir consommé.

A Valleyfield

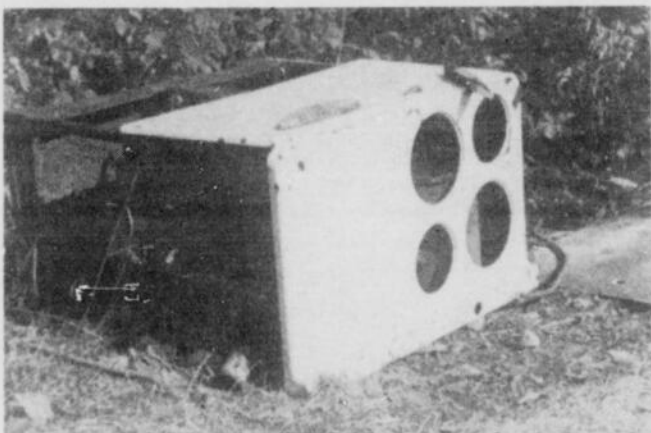
un sanctuaire de la nature transformé en

Cloîtrés dans une mer d'asphalte, une atmosphère viciée et un environnement encombré de débris de toutes sortes, les citoyens en sont venus à considérer cet état de choses comme étant normal.

Pourtant certains sont conscients de l'urgence de la situation et s'efforcent de conserver le peu qu'il nous reste.

C'est le cas des membres du Projet Vert de Valleyfield.

Habitués depuis longtemps à retrouver la nature dans les îles du Pont Langlois, à la sortie de la ville, il ont vu ce site enchanteur se détériorer



Pourquoi ne pas faire appel aux services spéciaux de vidanges pour se débarrasser d'un vieux poêle?

vaste dépotoir

au cours des ans par la négligence des centaines de personnes qui confondent nature et dépotoir.

Un centre de nature

Après plus de cinq ans de recherche et d'observation, les promoteurs du Projet Vert ont présenté un vaste rapport aux diverses autorités concernées dans le but de promouvoir la transformation des sept îles en un vaste Centre de Nature.

Ce projet prévoit un nettoyage complet des îles, l'aménagement de sentiers où l'on pourrait circuler à pied, de parcs de stationnement, de tours d'observation et enfin la construction d'un centre communautaire.

Le projet fut assez bien accueilli; la plupart trouvaient cela bien beau et très intéressant, mais quand vint le temps d'agir et de poser des gestes concrets pour la réalisation du Centre de Nature, ce fut le grand silence!

Une perspective éducative

Les Québécois en général sont aveugles face aux merveilles de la nature, et rares sont ceux qui peuvent reconnaître plus de dix arbres. C'est normal, car il n'existe aucun moyen pratique et agréable d'en apprendre davantage sur le sujet.

C'est dans cet esprit que fut conçu le Projet Vert: éduquer les jeunes et moins jeunes sur la flore et la faune québécoises.

L'opération nettoyage terminée, l'identification des diverses espèces végétales et animales devrait permettre aux visiteurs, non seulement de regarder, mais aussi d'apprendre à connaître ce qu'ils ont sous les yeux.

Déjà les membres du Projet ont amené des groupes de jeunes afin de les initier et de les sensibiliser à ces merveilles qui leur appartiennent, et l'expérience sera répétée.

L'entêtement de l'Hydro-Québec

Présentement, le projet du Centre de Nature est entre les mains de l'Office de Planification et de Développement du Québec, et ses promoteurs espèrent toujours obtenir une réponse positive.

Mais les îles appartiennent à l'Hydro-Québec qui a déjà refusé à plusieurs reprises de les céder afin que le projet se réalise. L'Hydro évoque des prétextes de sécurité, mais chaque semaine plusieurs personnes foulent le sol des îles qui ne sont soumises à aucune réglementation. Certains en profitent donc pour y jeter des

vieux appareils ménagers et autres débris de toutes sortes.

Et c'est ainsi que le cycle de pollution et détérioration se perpétue.

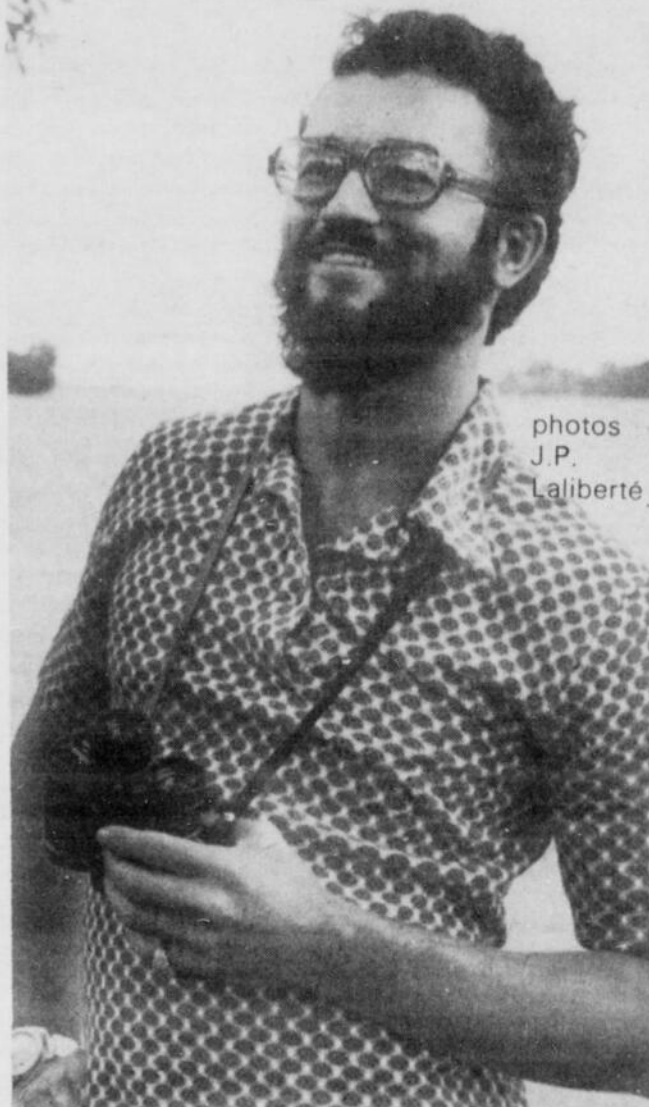
Un peu de scoutisme

M. Michel Lazure, responsable du Projet Vert, commence à en avoir assez des belles paroles lancées en l'air mais qui ne veulent rien dire. C'est facile de donner un appui moral, mais c'est plus difficile de poser des gestes concrets.

—Le gouvernement fédéral nous a aidés avec le programme d'Initiatives Locales qui nous a permis de poursuivre nos recherches et l'éducation du public. Quant aux autres, ils se contentent de beaux sourires et se perdent en conjonctures multiples.

—J'ai l'impression qu'on nous prend pour des bons petits scouts à la recherche d'un coin tranquille pour faire notre bivouac... Notre projet est une nécessité pour les citoyens de la région voire même ceux du Québec en entier.

En attendant, les milliers de touristes continuent de passer tout droit à Valleyfield et se rendent en Ontario où les autorités ont su aménager des parcs nationaux pour la plus grande joie de tous.

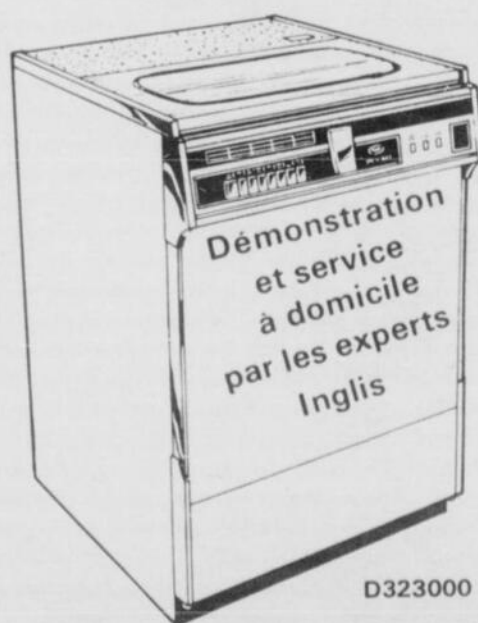


photos J.P. Laliberté

Même après les refus successifs de l'Hydro-Québec, Michel Lazure, promoteur du Projet Vert, espère toujours...

LAVEUSE DE VAISSELLE Inqlis Royal 100

MOBILE REMPLIE PAR L'AVANT



D323000

AUSSI DISPONIBLE EN MODÈLE SANS COMPTOIR
8 MODÈLES EN TOUT

Ce modèle mobile vous offre la commodité du remplissage par l'avant. Même si les deux paniers sont entièrement sortis, votre Inqlis ne peut pas basculer. Le dessus chauffe-plats exclusif en magnétique bois de cerisier est réversible: un côté pour l'appareil et l'autre pour dépecer, trancher, etc., muni d'une rainure pour recueillir les jus.

Nouveau panier supérieur à 5 positions. Pour les verres à pied, il se baisse; pour avoir plus de place dans le panier inférieur, il se monte. Ouvrez la porte et vous voyez deux paniers amovibles, l'un pour l'argenterie et l'autre pour la cutellerie et les ustensiles. La cuve en acier porcelaine a une double paroi isolante afin de réduire le bruit et de conserver la chaleur. Deux vitesses de lavage, six cycles automatiques, commandés par boutons-poussoir et minuterie d'avance rapide. Lampe-témoin indiquant si la laveuse de vaisselle ou le chauffe-plats fonctionnent.

4 couleurs au choix

Blanc, avacado, cuivre antique, or automnal

maison
beaudet
ici le service compte

AMEUBLEMENT COMPLET
8723, 10e Av., ST-MICHEL, MTL. 455 — 729-5217

OUVERT: Du lundi au vendredi, de 9 h. 30 à 6 h.
Jeudi et vendredi soir, de 9 h. 30 à 9 h.
Samedi de 9 h. à 5 h.

LIVRAISON
et
DÉMONSTRATION
INCLUSES
DANS NOTRE

**BON
PRIX**

Dans un hangar
qu'il a dû démolir

il a construit son voilier de ses propres mains

par
François
Laferrrière

Combien de Québécois, dans leur enfance, n'ont pas rêvé de partir un jour sur une goélette dans les mers du Sud et de faire leur petit tour du monde? Le légendaire Capitaine Troy, avec sa série télévisée "Aventures dans les îles", a semé dans l'âme de nombreux aventuriers en herbe, ce sentiment de liberté que procurent les océans.

Jean-François Ozenne: "Si j'avais su, je ne me serais pas embarqué dans un bateau pareil".

Heureusement, la plupart oublient vite ce rêve d'enfance pour se résoudre à vivre les plaisirs et déceptions de la vie de tous les jours.

Mais ce n'est pas le cas de M. Jean-François Ozenne, originaire de Normandie, qui s'est mis à la tâche ardue de bâtir de ses propres mains, un magnifique voilier avec lequel il compte bien faire un jour "son p'tit tour du monde".

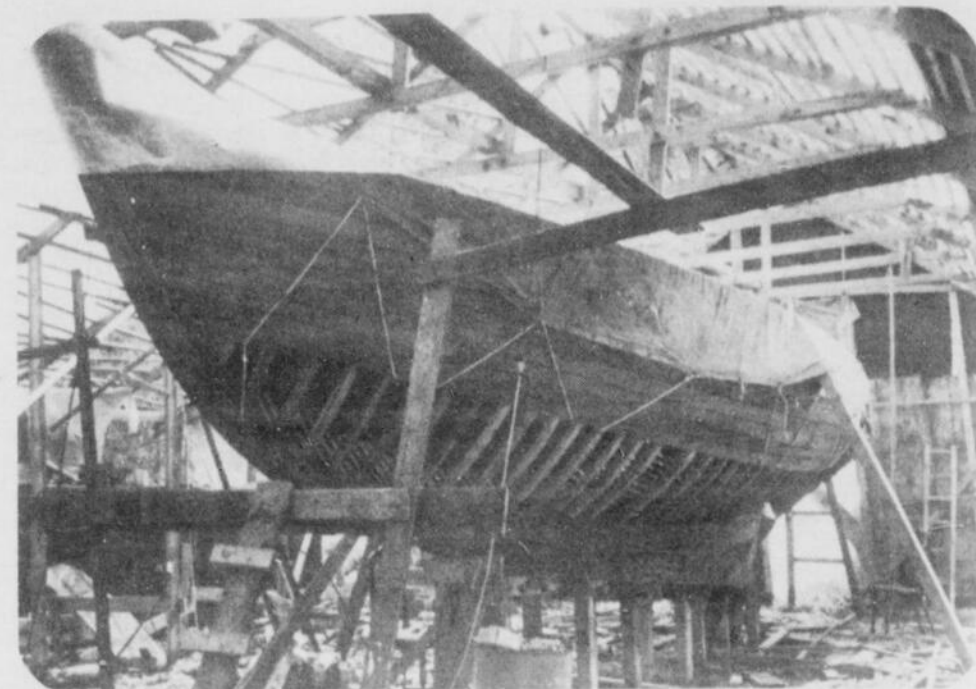
Une question d'économie

Il aurait pu, comme la plupart des aventuriers, amasser ses économies et s'acheter tout simplement un bateau. Mais devant le prix élevé de telles embarcations, — au-delà de \$30,000. — il a décidé de construire lui-même ce qui devrait un jour lui procurer les grandes joies de son enfance.

Il choisit donc de faire venir d'Angleterre les plans d'un type de voilier classique inspiré des pilotes de la Manche qui guidaient les grands bateaux au XIXe siècle. Bien sûr, ce voilier est doté d'un équipement très moderne qui répond aux normes contemporaines de la navigation.

Importations de New York

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, M. Ozenne ne s'y connaissait en rien dans la construction de bateaux. Fort



Cinq ans de travail déjà, et ce n'est pas fini!



Pour sortir le bateau, il fallut débâter l'atelier.

minutieux de nature, il se procure une foule de bouquins traitant de la question afin d'acquérir les connaissances minimales pour un travail d'une telle envergure.

Ce n'est que le début de ses peines. On ne peut trouver au Québec les matériaux nécessaires, c'est-à-dire du chêne blanc, de l'acajou et du teck de Birmanie. Il ne se laisse pas abattre pour autant.

C'est chez un spécialiste de la construction navale de New York qu'il trouva les 9,000 livres de bois indispensables pour la réussite de son entreprise. En plus du bois, plus de 6,000 vis de laitton servent à fixer ce qu'on pourrait comparer à un casse-tête géant.

M. Ozenne avait estimé devoir consacrer plus de 3,000 heures de travail pour construire son bateau. Depuis maintenant cinq ans, il passe la majorité de ses loisirs à son embarcation.

—Si j'avais su ce que je sais maintenant, je n'aurais jamais commencé. C'est tout un travail. Mes amis, au début, avaient l'intention de m'aider; mais quand on

n'y connaît rien, je pense qu'il est préférable de travailler seul, sinon on court la chance de s'égarer.

Un travail d'artisan

Après avoir construit un atelier derrière sa maison de Caughnauwaga, il entreprit de dessiner la coque de son bateau, grandeur nature, sur le plancher. C'est ce qui lui servit de guide pour la fabrication de la multitude de pièces qu'il devait assembler plus tard.

—Tout est fait à la main. Les pièces doivent d'abord recevoir la courbure voulue pour ensuite être laminées avec de la colle spéciale, pour enfin être assemblées.

—La majeure partie de la coque est terminée, mais il me reste encore énormément de travail. J'ai eu toutes sortes d'ennuis dont les inondations du printemps qui m'empêchaient de travailler.

On déménage

Pour cette raison, M. Ozenne a déménagé avec son bateau et s'est instal-

lé à Châteauguay. Mais pour sortir le voilier de l'atelier, il dut débâter le hangar dans lequel il a passé de nombreuses heures à trimer dur.

Jouant de malchance, la remorqueuse qui devait se rendre chez lui samedi dernier s'est fait attendre et ce n'est que le jour de la fête du Travail que le bateau atteignit sa destination.

Entreprise onéreuse

Quand il aura terminé, M. Ozenne n'hésitera pas: il partira faire le tour du monde, même s'il n'a pas d'argent à ce moment-là.

La construction d'un voilier comme le sien nécessite des investissements de l'ordre de \$15,000, peut-être plus. Si jamais un acheteur se présente, il vendra peut-être sa petite merveille, mais il s'en achètera un autre.

Rien n'empêchera plus M. Ozenne de réaliser son rêve; il nous a promis de nous inviter au lancement de son voilier, mais il n'a pas voulu nous préciser la date... il a déjà été trop déçu.

la patrie

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 5811, rue Christophe-Colomb, Montréal 326. Imprimé par l'imprimerie Montréal-Granby Press Ltée

Président Jacques DION
Chef de l'information Manuel MAÎTRE
Directeur de la publicité promotion, relations publiques Claude LEGER
Directeur artistique Denis LAJEUNESSE

Prix de l'exemplaire: 25¢ au Canada et 30¢ aux États-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de \$13.00 par année au Canada et de \$18.00 par année aux États-Unis. Livré à domicile 25¢

Administration — Rédaction — Publicité: 274-5444
Distribué par ECLAIR Ltée 8320, Place de Lorraine. Tél. 353-6060
"Courrier de la deuxième classe" — Enregistrement no 0973

Pour une demande de passeport:

Votre baptistaire n'est pas toujours "bon"

par Diane L. Robillard
photos: J.L. Boyer

Les Canadiens et particulièrement le Québécois n'apprécient pas de compléter certains dossiers. Être fiché, avoir une carte d'identité, c'est un peu, pour nous, contre nature. Quelque fois, pourtant, c'est absolument nécessaire, comme dans le cas de l'obtention d'un passeport.

Parce qu'on n'est pas habitué à s'identifier, bien des erreurs se produisent quand on demande un passeport. Ou bien on a mal lu les instructions ou bien on n'a pas de répondant ou nos papiers ne sont pas en règle.

Tout sur la demande de passeport est essentiel. Le passeport canadien a une très grande

de naissance et les autres documents exigés.

Au Québec, on a l'habitude de confondre certificat de naissance et baptistaire. Ces deux documents sont différents, un est civil et l'autre religieux. Le baptistaire est toutefois reconnu par le gouvernement fédéral dans une demande de passeport si la date et le lieu de naissance — non le lieu du baptême — sont indiqués.

Depuis 1940, le prêtre-officiant qui administrait un baptême devait inscrire au registre le lieu de naissance; pourtant, bien des omissions ont été commises. Cette omission est toutefois tolérée si l'enfant a été baptisé le même jour ou dans les trente jours suivant sa naissance. Tout délai

êtes aussi ressortissant canadien. Mais il faut que vous ayez été enregistré au consulat ou à l'ambassade canadienne du pays où vous êtes né dans les deux années consécutives à votre naissance.

Si vous êtes né à l'étranger et que vous êtes immigrant, vous devez être en possession d'un certificat d'immigration

lors de votre demande de passeport.

En cas de perte

Lors de la perte de votre passeport à l'étranger, le consulat ou l'ambassade canadienne peuvent délivrer un passeport temporaire si vous pouvez faire la preuve de votre citoyenneté et que vous avez clairement établi les circonstances

de la perte.

Monsieur Michel Leduc, directeur du service des passeports du ministère des Affaires extérieures à Montréal suggère à tous les voyageurs d'apporter leur baptistaire, une carte d'assurance sociale ou tout autre document établissant leur identité, pour faciliter la nouvelle émission d'un passeport.

Il faut bien se rappeler qu'en aucun cas, votre passeport ne doit servir de caution ou de garantie pour dette.

Le passeport est un document précieux. Il ne faut jamais le laisser dans les bagages, dans une voiture ou dans une chambre d'hôtel vous risquez de le perdre ou de vous le faire confisquer indûment.



Ce citoyen a le sourire. Ses papiers d'identité étant parfaitement en règle, il a facilement obtenu son passeport.

valeur, il est bien coté dans tous les pays c'est pourquoi le gouvernement tient à le donner à qui de droit uniquement.

Un baptistaire, c'est peu

Depuis 1970, vous pouvez dorénavant vous procurer un passeport en vous rendant personnellement au 1080 de la Côte du Beaver en prenant soin d'apporter votre certificat

supérieur à trente jours invalide votre baptistaire en regard de votre demande de passeport.

Dans ce cas, il vous faut un certificat d'enregistrement au registre de la population émis par le gouvernement provincial.

Etes-vous Canadien?

Peut-être êtes-vous né en dehors du Canada? Dans ce cas, si votre père est canadien, vous



**LE PLUS GRAND CENTRE DE TV
OÙ VOUS OBTENEZ PLUS
POUR VOTRE ARGENT**

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS
AUCUN DEPOT**

TERMES FACILES

Jusqu'à 36 mois pour payer

Votre échange accepté
comme premier paiement

**Garantie complète de
UN AN SUR PIÈCES
Service de
UN AN GRATUIT**

Allons vous
chercher
sans aucune
obligation
271-2571

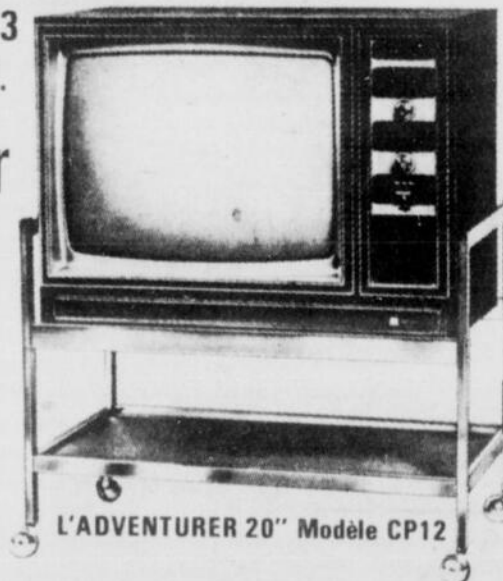
6274, rue CHRISTOPHE-COLOMB

PHILIPS MODULAR 4

**MERVEILLE de L'HOMME MODERNE
en montre au Salon de L'Homme
AU PALAIS DU COMMERCE**

**DU 18 AU 25 SEPT. 73
DE MIDI À 11 H P.M.**

**Venez admirer
ce qu'est la
vraie
télévision
couleur**



L'ADVENTURER 20" Modèle CP12



LE BUENA VISTA Modèle CC85

Legault
ELECTRIQUE INC.

Maison canadienne française
ou l'argent reste entre nous

Synonyme
de qualité:
expérience,
service
J. P. LEGAULT,
prop.
Depuis 19 ans
à votre service

271-4221

l'audio-visuelle

peut sauver votre mariage

par Diane-L. Robillard

On peut faire toutes sortes de choses avec l'audio-visuel — même

sauver votre mariage. Il existe plusieurs cliniques de consultations matrimoniales et toutes ont une clientèle très importante.

INSTITUT D'HORLOGERIE DU CANADA LTÉE
demandez notre dépliant gratuit
Cours sur réparations de montres
horloges — réveils — bijoux
JOUR — SOIR — CORRESPONDANCE
523-7623
1012 Est. MONT-ROYAL

GAGNEZ AU BINGO!

NOTRE MANUEL VOUS DONNE UNE ÉTUDE DÉTAILLÉE DES PROBABILITÉS MATHÉMATIQUES DE CE JEU. NOTRE SYSTÈME VOUS RÉVÈLE LES NUMÉROS CLÉS QUI PEUVENT VOUS FAIRE GAGNER. RIEN DE COMPLIQUÉ. FACILE À COMPRENDRE ET À UTILISER.

SEULEMENT \$3.00 ARGENT OU MANDAT.

COMMANDEZ DÉS MAINTENANT!

SATISFACTION GARANTIE.

ÉDITIONS DORÉES C.P.158R, ROSEMONT, MTL. HIX3B7

psst! psst! aie-là!

Une émission pour toi ça t'intéresse?



Psst! Psst! Aie-là!
à la télévision couleur de Radio-Canada
le samedi à midi

Le mariage, une négociation

"Une consultation, nous disait M. Ulysse Desrosiers, se fait toujours avec le couple. Il ne s'agit pas de voir un seul partenaire. La vie conjugale devrait être une communication, alors, pour cela il faut que les deux soient impliqués dans un dialogue. Ce qu'on essaie d'établir avec le couple c'est une lumière sur leur "pattern" de communication, sur leur façon de négocier la vie en commun."

La vidéothérapie ne se fait pas systématiquement au Québec et pour plusieurs raisons, tout d'abord, le coût dispendieux de l'équipement, le temps qu'on devrait y consacrer et le manque de personnel technique.

Ca peu être dangereux

"De plus, avec l'avènement de la loi 65, la vi-

déothérapie risquerait de reproduire un document compromettant dans une poursuite en séparation. En effet, la loi 65, permet à l'individu de connaître tout en entier son dossier et de l'utiliser," de préciser M. Desrosiers, directeur du centre.

Aux États-Unis, l'utilisation du "vidéo" est beaucoup plus courante. Dans un article W.J. Lederer, un conseiller matrimonial raconte une expérience positive de l'utilisation de l'audio-visuel et en explique les raisons:

"La thérapie "vidéo" doit se faire en six sessions à raison d'une par semaine durant l'heure du souper parce que, dit M. Lederer, "les recherches ont prouvé que les gens sont moins portés à mentir à table que dans le bureau du conseiller où ils agissent un peu comme des étrangers."

En se revoyant agir tels qu'ils sont, le masque tombe et ils voient leur façon de communiquer leur agressivité.

Au cours d'une entrevue dans le bureau du conseiller, le couple peut aussi s'expliquer des choses qu'ils auraient évité de discuter ou établir leurs priorités personnelles, ce qu'ils omettent habituellement dans la négociation quotidienne. Le rôle de conseiller est de guider les partenaires dans la bonne direction, de les faire communiquer les choses qu'ils ne se sont jamais dites et qui méritent d'être dites.

Le conseiller matrimonial rencontre deux "clients". Il est nécessaire que le couple soit présent et non l'homme ou la femme seulement à tour de rôle lors de ces entrevues et consultations.

(Photo Jean-Louis Boyer)



TECCART COURS DE CAMERAMAN ET DE REGISSEUR

- COURS DU SAMEDI
- COURS DU SOIR



PERMIS DU MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NO 604

DURÉE: 10 mois, un cours de 3 heures par semaine.

BUT: Former des techniciens capables d'assumer la direction, ou d'occuper les différents postes dans un studio de télévision en circuit fermé.

LE COURS S'ADRESSE tout particulièrement à ceux qui se destinent aux techniques audio - visuelles pour des fins éducatives, commerciales et industrielles. Il est préférable d'avoir des connaissances en électronique.

TECCART

3155, HOCHELAGA, MONTREAL, 526-0493

inter:loto

Case postale 908, Place d'Armes,
Montréal 126, Qué. Tél.: 873-5350-53

TIRAGE DU 7 SEPTEMBRE, 1973

3,360 GAGNANTS

1,119,966 BILLETS VENDUS
\$734,400. EN PRIX

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET	7 8 5 8 5 4 3	GAGNE \$125,000.	Le deuxième numéro complet	8 0 0 4 8 6 0	gagne \$50,000.	Le troisième numéro complet	7 9 7 6 7 0 2	gagne \$25,000.
10 BILLETS SE TERMINANT PAR	5 8 5 4 3	GAGNENT \$5,000.	11 billets se terminant par	0 4 8 6 0	gagnent \$500.	10 billets se terminant par	7 6 7 0 2	gagnent \$500.
101 BILLETS SE TERMINANT PAR	8 5 4 3	GAGNENT \$1,000.	100 billets se terminant par	4 8 6 0	gagnent \$100.	101 billets se terminant par	6 7 0 2	gagnent \$100.
1008 BILLETS SE TERMINANT PAR	5 4 3	GAGNENT \$250.	1008 billets se terminant par	8 6 0	gagnent \$50.	1008 billets se terminant par	7 0 2	gagnent \$50.

Avec votre mini-alarme sortez en sécurité



Rien de compliqué pour être en sécurité. Une simple chaîne à tirer, aucune difficulté de manipulation ou d'entretien. Deux petites piles ordinaires suffisent à faire fonctionner la mini-alarme de Stanley Hagler. Environ \$8.

Une alarme qui indiquerait si vous êtes diabétique, cardiaque ou épileptique. Une façon pratique d'éviter des ennuis tels les vols à la maison, de sacs à main et de vêtements.

Une nouveauté qui rendra service à plusieurs. Le créateur Stanley Hagler vient de lancer une mini-alarme qui fonctionne à la main très facilement.

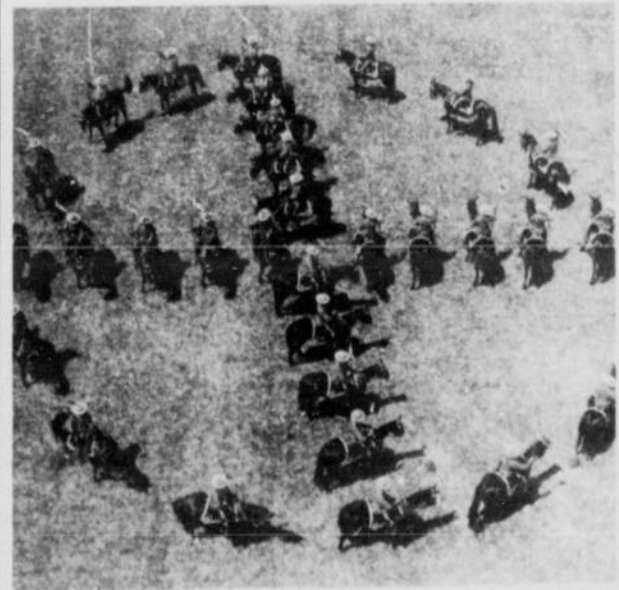
Elle émet un son de sirène immédiatement après que vous ayez tiré la petite corde qui s'y rattache. De forme carrée, cette alarme qui rentre facilement dans une poche de veston ou de manteau, comme dans un sac à main contribuera à renseigner les étrangers sur votre sort, si vous

souffrez de quelque malaise.

Vous vous sentez mal, vous n'avez qu'à tirer la corde et l'on entendra la sirène. Sur l'appareil, une étiquette indiquant de quoi vous souffrez, votre nom, celui du médecin et des médicaments à prendre.

Pratique aussi, cette mini-alarme si vous la camoufflez dans une poche de manteau ou dans votre sac à main en prenant soin de garder l'anneau du cordon solidement attaché à vous. Aucun voleur ne prendra la chance de s'éloigner avec un manteau ou un sac à main au bruit de sirène.

Stanley Hagler of Canada, 11,300 Joseph-Casavant, Montréal.



C'est le centenaire de la Gendarmerie Royale du Canada cette année et ce prestigieux corps policier présente vendredi et samedi de cette semaine au Forum de Montréal un spectacle d'envergure composé d'une revue et d'un carrousel avec le concours de la célèbre fanfare de la G.R.C.



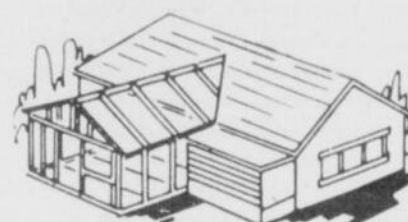
President Roger McCue

NE FAITES PAS FAIRE DE SALLE DE JEUX, UNE CUISINE OU VOTRE SALLE DE BAINS AVANT D'AVOIR

VISITÉ NOTRE EXPOSITION DE 24 MODÈLES DE RÉNOVATION

VENEZ AUJOURD'HUI MÊME VISITER NOTRE EXPOSITION DE MODÈLES DE RÉNOVATIONS DOMICILIAIRES

Faites faire le rajout désiré ou bien ce garage, maintenant avant la venue de l'hiver. Téléphonez-nous aujourd'hui



NOUS EFFECTUONS TOUS TRAVAUX VÉRIFIEZ VOS BESOINS

RAJOUTS
SALLES DE JEUX
CUISINES
SALLES DE BAINS
LUCARNES
MANSARDES
TOITURES
GARAGES
REVÊTEMENT ALUMINIUM
FENÊTRES ALUMINIUM
BOISERIES
CIMENTATIONS

AINSI QUE TOUT AUTRE GENRE DE RÉNOVATIONS DOMICILIAIRES
482-0600

ESTIMATIONS GRATUITES
À NOTRE SALLE D'EXPOSITION
OU À VOTRE DOMICILE
CONSULTATIONS GRATUITES
Financement bancaire



Vous voulez un emplacement à l'intérieur pour les jeux des enfants?
AJOUTEZ UNE SALLE DE JEUX
12' x 18' \$1506⁶⁰ \$1742⁶⁰



OFFREZ À VOTRE FEMME UNE NOUVELLE CUISINE
\$1495⁰⁰ \$2495⁰⁰
\$3495⁰⁰



ACCORDEZ-VOUS CETTE CHAMBRE ADDITIONNELLE
Rajout 10 x 12 à votre maison \$15.³⁰

NETTOYAGE ET PEINTURE DE MAISON

Nous offrons un service complet de nettoyage et de peinture de maison. Nous nettoierons murs et plafonds, tapis, moquettes, meubles rembourrés, parquets ou fenêtres. Nous faisons aussi les travaux de peinture intérieure de première qualité.

NOUS NE FAISONS PAS D'ERREURS MAIS REDRESSONS LES ERREURS FAITES!



LE SERVICE DE RÉNOVATION MÉTROPOLITAIN

4058 O. Jean-Talon Édifice CESCO entre VICTORIA et Cote des Neiges

Avant d'entreprendre quoi que ce soit, venez visiter notre EXPOSITION de rêve et ANTICIPER les renovations faites pour EMBELLIR toute maison

Ouvert dimanches 11 am - 5 pm Jours & vendredis 9 am - 8 pm

Lun. merc. 9 am - 6 pm Samedis 9 am - 4 pm



L'aventure d'un de nos reporters

"Mes vacances avec des religieuses sur une île au Québec"

Incroyable mais vrai: j'ai passé quinze jours de vacances parmi des

soeurs et des prêtres. Ce fut extraordinaire!

Pendant que mes amis

baladaient sur la Côte-Nord ou en Gaspésie ou effectuant l'habituel tour d'Europe, j'habitais sur

une toute petite île, au sud de Québec, pas très loin de la frontière du Maine.

Une île où il n'y a pas d'électricité, pas de télévision, pas de téléphone, pas de journaux.

Cette aventure n'était pas une expérience journalistique. J'étais tout simplement l'invité d'un ami prêtre qui a un chalet sur cette île anti-stress.

Autrefois, ce prêtre invitait des couples pour passer leurs vacances avec lui.

Depuis quelques années, il a orienté son action bienfaisante vers des soeurs provenant de diverses congrégations.

Un tas de préjugés

J'avais beaucoup de préjugés à l'endroit des bonnes soeurs. Celles que j'ai connues durant mon enfance. J'appréhendais leur contact.

Je me disais que la vie d'un couple avec plusieurs religieuses et des prêtres devait être passablement monotone. Surtout, j'étais certain de prendre une sorte de "sauna religieux" durant quinze longs jours.

Lorsque j'ai appris que trois soeurs en moyenne résidaient sur l'île et plusieurs curés ou missionnaires s'annonçaient,



Voici l'île où notre reporter Roger Lacasse a passé des vacances à la fois merveilleuses et enrichissantes avec des religieuses "Made in Québec".

fait la cuisine dans un couvent du comté de Bellechasse tandis que la Soeur P. est directrice d'une école.

Ces soeurs portent des vêtements modérés (ni

en sachant s'adapter intelligemment à la vie actuelle.

Dans la vie quotidienne, ces religieuses écoutent la radio, regardent la télévision, lisent revues et journaux et vont au cinéma.

Ma Supérieure...

Pendant mes vacances, j'ai enfin découvert le vrai visage de la supérieure du couvent de mon village natal.

Jeune, j'étais servante de messe. J'étais spécialement attiré à la chapelle de ce couvent. Un honneur, me disait-on en me versant un généreux dix cents pour chaque messe.

Je me rappelle, vingt ans après, que cette supérieure, avec son air autoritaire, sa voix sévère, son costume presque semblable à ceux qui... font de la motoneige, était pour moi une véritable énigme.

Elle était indéchiffrable, lointaine, voire inhumaine. Cette supérieure est devenue animatrice en pastorale missionnaire. Elle ne se souvenait que très peu de moi. J'ai été ému de la rencontrer. Elle était loin de présenter l'image que je me faisais d'elle dans ma jeunesse.

Old Orchard?

J'ai donc passé des vacances extraordinaires et en dehors des sentiers battus. Je rêvais des plages américaines de l'Atlantique, de la Gaspésie, de la Côte d'Azur.

Je ne regrette rien. On ne peut pas dire chaque année qu'on "vient de passer les meilleures vacances de sa vie".

Cette année, c'est la vérité.

J'ai désormais des religieuses, des prêtres et des missionnaires une image à la fois plus humaine, plus réaliste et plus sereine.

Au fait, vous me demandez où j'irai passer mes vacances l'an prochain?

Au même endroit. Amen.

Le lundi
à 21h30
Jason King

Il aime le danger, la gloire, les femmes et... Jason King

Réalité ou fiction? Fiction ou réalité? Même lui se le demande. Mais lui seul connaît la réponse.

En grande vedette: Peter Wyngarde. Des émissions qui vous entraînent dans un monde fantastique d'où vous ne voudrez plus sortir.



Après son succès sans précédent dans Département S, voici Jason King dans un numéro solo. Un défi de taille relevé avec grand art.

Jason King, c'est le nouveau héros qui vit intensément et complètement chaque seconde de sa vie.

Une petite chapelle, rustique, accueille prêtres, missionnaires, religieux et religieuses chaque matin. Les laïcs présents sur l'île sont les seuls à décider s'ils doivent participer ou non à l'acte liturgique.

(Photos: Roger Lacasse)

J'ai décidé de ne rester que quelques jours. Question de diplomatie et de politesse à l'endroit de mon ami.

J'ai été séduit

Dès la première journée, mes appréhensions ont commencé à tomber.

Les religieuses que j'ai rencontrées sont des femmes humaines, simples mais dignes, souvent très cultivées, très renseignées sur une foule de sujets. Elles aiment l'humour, la taquinerie. Robert Charlebois, Michel Pagliaro, se préoccupent de l'avenir matrimonial de Marie-Josée Longchamps.

Lors de mon récent séjour, l'une d'elles arrivait d'une année de ressourcement à Rome, une autre se reposait car elle est atteinte d'un cancer mais conserve une bonne humeur et un dynamisme enviables. Une troisième

trop voyants ni trop Sainte-Nitouche). Le traditionnel costume style épouvantail est disparu.

Elles se font placer les cheveux comme toute femme ou ont des perruques à la mode.

Elles tiennent le coup

J'étais convaincu que, par exemple, les soeurs se coucheraient vers 10 ou 11 h du soir. Je fus étonné de constater que chaque soir, elles ne se couchaient pas avant 2 h du matin.

En vacances, elles lisaient, tricotaient, jassaient, méditaient un peu. En quinze jours, on n'a récité le chapelet ensemble qu'une seule fois.

Malgré la désertion massive des communautés, ces religieuses tiennent le coup en entretenant une foi profonde et

On regarde
Radio-Canada

**PRÉSENT
MAGAZINE**



au
« hit parade »
de la mode
16-20



Donald, nouveau

héros du

"Monde de Disney"

féminin moderne automne-hiver '73-74'

par Stéphane Moissan

Charme et jeunesse, confort et modernisme figurent au vocabulaire de toutes les modes d'aujourd'hui. Mais jamais ces mots n'ont été si

vrais qu'en cet automne '73'. La féminité et la jeunesse sont dans l'air. Pas de mièvrerie et de chichis pour les jeunes femmes de nos jours. Les matières s'assouplissent. Les accessoires sont ravissants et ne craignent plus le style sport. Ils se font même amusants. Chemisiers et tricots se font doux.

De la simplicité à la fantaisie

C'est parfois une simplicité subtile et de bon ton, parfois un brin de fantaisie piquante, un coup d'éclat qui convient si bien aux 18-20 ans à qui cette mode s'adresse particulièrement.

Cette mode tantôt charmante, tantôt humour, c'est

aux magasins La Baie que je l'ai vue, lors d'une promotion pour les 16-20 ans. On leur offre plus que jamais une grande liberté. Pas d'uniformes mais des silhouettes différentes. Chacune a ses attraits et son caractère actuel. On s'habille court ou long, en jupe ou en pantalon, en clair ou en sombre, on

ceinture sa taille ou on laisse libre.

Choisir ce qu'on aime

Les jeunes aiment choisir ce qu'elles aiment, elles ont raison. Elles ne se laissent rien imposer et veulent se ressembler. C'est d'ailleurs la conception moderne de la

mode que les jeunes mannequins de "La Baie" ont choisi de nous montrer. Ce féminin moderne, vous le découvrirez dans ces pages. Il vous donnera des idées pour vous-même ou vos filles. Et n'oubliez pas les accessoires: bonnets, turbans, écharpes avec ou sans frange. Ils sont amusants, jeunes et jolis.

avec humour et fantaisie

La guerre des ourlets s'achève. Ni vainqueurs, ni vaincus. Toutes les longueurs sont désormais possibles. La vôtre sera celle qui vous va le mieux, de la plus courte à la plus longue. Ici, les jeunes mannequins portent les deux extrêmes, bien pensées, bien équilibrées.

Le bon trio

Vous remarquerez toujours le bon trio: chemisier, pull ou débardeur, plus une jupe ou un pantalon. Les ensembles préférés des jeunes cet automne, comme vous verrez. Mais aussi de petites robes simples, style chemisier, qui vont partout. Vous noterez les harmonies heureuses qui sont nées des impressions différentes, les accords parfaits réalisés dans les pulls unis et de fantaisie. Les vestes longues ou courtes pour accompagner pantalons et jupes.

Tailleur, blaser, blouson

Au hit parade de la mode jeunesse: blaser et blouson. Ils sont les favoris. Les jeunes femmes aiment les tailleurs. Ils sont pratiques et sports, deviennent élégants et même sophistiqués suivant les tissus et la coupe.

Et puis, c'est la tournée des blousons. Les filles en avaient assez pour se sentir à l'aise et à la mode d'emprunter les vêtements de leurs frères. C'est le coup de foudre pour les blousons courts, bien coupés, élastifiés à la taille. Joli et confortable.

Jupes ex-aequo avec les pantalons

Que vous optiez pour la jupe ou le pantalon,

vous êtes assurée de ne pas vous tromper. Ces tenues sont d'ailleurs celles que vous porterez chez vous, pour les cours ou au travail. Ce sont celles que cachent les manteaux aussi. Mais ce n'est pas une raison pour mettre n'importe quoi, en pensant que le manteau "cache tout".

Il y a toujours un col de chemisier, des jambes de pantalon ou un coin de jupe qui se voient et peuvent déséquilibrer la silhouette. Choisissez donc des tenues aux couleurs à la mode, allant du bourgogne au rouille sans oublier le marron, le noir et le vert bouteille et toutes les variétés de laids.

La mode d'aujourd'hui est gaie, colorée et permet beaucoup de choses. Laissez-vous tenter raisonnablement. Ces vêtements sont en vente à la boutique Kinética des magasins "La Baie".

1

Retour de la flanelle grise. Ensemble pantalon de coupe classique. Pour l'agrémenter, un chemisier fleuri sous un polo quadrillé vert et bourgogne. Une longue écharpe bourgogne accompagne l'amusante cloche de mohair, caramel et bourgogne.

2

Plus sophistiqué et toujours dans la note. Blazer de velours frappé noir avec 2 larges poches à l'avant, sur jupe de même velours avec motifs de damiers et fleurs contrastantes. Turban de jersey noir piqué d'une fleur.

3

Petite robe chemisier, manches trois-quarts et boutonnées de haut en bas. Imprimé sur fond vert bouteille. On la porte sur un chemisier jaune à manches longues. Noué à la taille un pull de laine, en prévision de soirs plus frais.

4

Pull décolleté en V sur une simple robe de jersey vert. Un bonnet crocheté rose et un amusant blouson en simili fourrure de teinte rose vif.

5

Tout de tweed habillée. Pratique, jeune, à la page. Un pantalon qui tombe en s'évasant juste assez. Un blouson ceinturé et une cloche de tissu identique. Une écharpe à longues franges beiges complète l'ensemble.

6

La laine est toujours à l'honneur pour la souplesse de sa matière et de ses interprétations. Jupe grise, veste longue non cintrée à carreaux gris foncé et pâle et du beige. Une longue écharpe autour du cou et un gentil petit bonnet.



L'accouchement naturel à la portée de 90% des femmes

par Andrée Lebel

Le père de l'accouchement naturel est présentement à Montréal où il participe au congrès international de la médecine naturelle.

Gynécologue chevronné (il a plus de 11.000 accouchements à son compte), le Dr Pierre Vellay accouche maintenant les femmes qu'il a mises au monde il y a plus de 20 ans. Et selon lui, les femmes de la nouvelle génération accouchent beaucoup mieux que leurs mères. Cela est dû

en grande partie à une meilleure préparation et à une information plus complète.

Le premier accouchement naturel a été réalisé à Paris le 8 mars 1952 par le Dr Pierre Vellay. Aujourd'hui, on estime que 45 pour cent des femmes accouchent naturellement. Et ce pourcentage s'améliore d'année en année. Le Dr Vellay a la conviction qu'environ 90 pour cent des femmes pourraient accoucher naturellement et sans aucune complication.

"Nous visons continuellement, dit le Dr Vellay à améliorer les techniques de préparation afin que la femme arrive à l'accouchement non seulement préparée physiquement mais aussi dans un état d'esprit de sérénité".

Le gynécologue a remarqué chez ses patientes au cours des dernières années un désir de plus en plus grand de vivre leur maternité. D'ailleurs le but de l'accouchement naturel est d'éliminer la rupture causée par l'anesthésie pendant l'accouchement.

Le Dr Pierre Vellay ne cesse de faire des recherches afin d'améliorer les techniques de l'accouchement naturel. "Si nous pouvions arriver à le généraliser, dit-il, nous obtiendrions certainement des résultats fantastiques." L'an dernier, le

généraliser l'accouchement naturel, mais il croit aussi possible de diminuer le nombre d'enfants débiles ou souffrant de malformations physiques. A ce niveau, il pense à l'homéopathie qui est l'admission de médicaments par micro-dosage.

D'ailleurs, il dit que les femmes qui réagissent le mieux à l'accouchement sont celles qui sont traitées par des médecins en homéopathie pendant leur grossesse. Cette branche de la médecine, presque inconnue au Canada, est très populaire en France. L'homéopathie constitue environ 15 pour cent de la médecine dans ce pays.

Sexualité du couple

En plus de la gynécologie, le Dr Pierre Vellay s'intéresse aussi à la sexualité du couple. Il prépare présentement un cours d'éducation sexuelle pour les lycées français. Quant à savoir si les parents français sont d'accord pour que leurs enfants reçoivent des cours d'éducation sexuelle à l'école, c'est autre chose.

"En principe, les parents voudraient bien se décharger de l'éducation sexuelle de leurs enfants. Mais d'autre part, ils ont peur, ils se sentent pris

FAVIC INC.

(ex-Service de Préparation au Mariage de Montréal)
tiendra dans votre région
à partir du 24 septembre 1973,

une série de rencontres pour les gens désireux de se préparer à la vie de couple.

Ces rencontres traitent de différents thèmes:

Psychologie des relations humaines
Psychologie différentielle
Sensibilisation à la communication
Socio-économique
Information légale
Information médicale
Sexualité du couple
Valeurs individuelles et du couple.

Pour de plus amples informations
et la façon de s'inscrire, téléphonez à:

273-7766



vivre
à deux:
un défi

LISTE DES GROUPES

Groupes réguliers: 1 rencontre par semaine pendant 8 semaines.

COÛT: **\$25.00** le couple

DIMANCHE 2 H 00 P.M.

* 30 SEPTEMBRE:

Cégep de Rosemont
6400 - 16 Avenue Rosemont - Mtl
École St-Alphonse
8615, rue Berri - Mtl

* 7 OCTOBRE:

École Pie-X
9955, rue Papineau - Mtl

* 14 OCTOBRE:

VERDUN
(lieu à préciser - appeler à
273-7766 après le 9 septembre)

DIMANCHE 8 H 00 P.M.

* 30 SEPTEMBRE:

Cégep de Rosemont
6400 - 16e Avenue Rosemont - Mtl
École St-Alphonse
8615, rue Berri - Mtl

* 7 OCTOBRE:

École Pie-X
9955, rue Papineau - Mtl

DIMANCHE 8 H 00 P.M.

* 14 OCTOBRE:

Verdun
(lieu à préciser - appeler à
273-7766 après le 9 septembre)

LUNDI 8 H 00 P.M.

* 1er OCTOBRE:

École St-Édouard
525 est, rue Beaubien - Mtl
Ville LaSalle
7675, rue Édouard - V. LaSalle

* 8 OCTOBRE:

Pointe-aux-Trembles
(lieu à préciser - appeler à
273-7766 après le 9 septembre)

MARDI 8 H 00 P.M.

* 2 OCTOBRE:

École Mgr Georges-Gauthier
750 est, boul. Gouin - Mtl
École Ste-Colette
10,960, boul. Ste-Colette
Montréal-Nord

MARDI 8 H 00 P.M.

* 9 OCTOBRE:

École La Nativité
2055, rue St-Germain - Mtl
École Secondaire St-Martin
4055, boul. St-Martin - Chomedey

MERCREDI 8 H 00 P.M.

* 3 OCTOBRE:

Polyvalente Pont-Viau
777, Bois-de-Boulogne - P. Vieu
Éc. Marguerite-de-la-Jemmerai
5555 est, rue Sherbrooke - Mtl

* 10 OCTOBRE:

École Secondaire Régina Mundi
1050 Côte Vertu - V. St-Laurent
École Jacques-Marquette
1200 est, rue Laurier - Mtl

JEUDI 8 H 00 P.M.

* 27 SEPTEMBRE:

École St-Édouard
525 est, rue Beaubien - Mtl

Le Dr Pierre Vellay a constaté que les femmes de la nouvelle génération accouchent mieux que leurs mères.

(Photo Jean-Paul Laliberté)

Dr Vellay s'est rendu en Chine et plus particulièrement à Pékin afin de voir sur place les techniques d'acupuncture relatives à l'accouchement.

"J'ai vu une césarienne pratiquée sous acupuncture et, vraiment, le résultat est extraordinaire. Les Chinois pratiquent maintenant l'acupuncture avec des appareils à très faibles fréquences et cette expérience s'est avérée des plus positives".

Le Dr Vellay refuse de donner son opinion sur l'acupuncture pour le moment. Il préfère attendre le résultat de quelques expériences en cours avant de se prononcer sur le sujet.

Mais avec les recherches qui se poursuivent constamment, le Dr Vellay espère non seulement

au piège car ils ne sont plus capables de répondre à leurs questions. Et les parents ne peuvent supporter de se sentir inférieurs à leurs enfants dans ce domaine. Pour régler le problème, il faudrait faire l'éducation sexuelle des parents en même temps que celle des enfants."

La première visite chez le sexologue est ordinairement faite par la femme seule dans neuf cas sur dix. Pour les jeunes couples, c'est quelque peu différent. Ils ont moins de tabous et lorsqu'ils ont un problème ils n'hésitent pas à en discuter. Quant à savoir s'ils sauront mieux orienter leur sexualité que leurs parents... il faudra attendre quelques années encore pour le savoir.

CE QU'ON LIT

Les Enigmes de l'univers

Depuis sa création, l'homme ne cesse de se poser des questions sur les mystères du monde.

Des soucoupes volantes aux secrets des mille et une nuits en passant par l'énigme des pyramides, le testament de Noé et... l'Amérique avant Christophe Colomb, tout y passe.

L'éditeur français Robert Laffont, dont le flair dans le monde de l'édition est exceptionnel, a lancé voici quelques mois une collection, "les Enigmes de l'univers".

Pour ce faire, il a fait appel à des auteurs prestigieux: il suffit de mentionner, par exemple, le nom de Robert Charroux dont les livres connaissent ici une popularité croissante.

Robert Laffont (ses ouvrages sont distribués au Canada par les Editions du Jour) prétend, avec cette nouvelle collection, apporter "les premières réponses" aux questions posées par les énigmes de l'univers.

Beaucoup de questions

Chose certaine, les questions sont nombreuses. Déjà, la collection comporte plus de vingt titres. Nous signalons ici ceux qui sauront vous intéresser en ce temps-ci de l'année.



Le Livre du passé mystérieux, par Robert Charroux. Dans ce nouveau livre, vous découvrirez: l'émission mystérieuse entendue par Worden sur la Lune; les escaliers de montagne qui ne mènent nulle part; l'étrange "Vallée des merveilles" dans les Alpes maritimes; la centrale stéréophonique de Malte, construite il y a 6,000 ans; le pacte magique de Christophe Colomb; la machine à filmer le passé du père Ernetti Pellegrino, etc.

Les Disparitions...

Disparitions mystérieuses: le cosmos nous observe, par Patrice Gaston.



"Vous disparaîtrez peut-être demain à bord d'un avion de ligne, d'un navire de plaisance, de votre

yacht, ou, tout simplement, à bord de votre voiture.

"Nulle part, vous n'êtes à l'abri du mystérieux phénomène qui enlève depuis des décennies plusieurs milliers de personnes, sans que l'on sache ce qui a bien pu se produire", affirme l'auteur de ce bouquin étonnant.

Malgré le caractère à sensation de l'exposé de Patrice Gaston, cet ouvrage

ne fait mention d'aucun événement fictif.

Les faits qui y sont exposés ont été étudiés par des enquêteurs compétents, sans qu'une réponse soit apportée à l'énigme qu'ils posèrent.

Rites sexuels

Les rites sexuels, voilà un sujet lui aussi fort intrigant. Dans son livre, "Histoire des rites sexuels", Jacques Marci-

reau s'applique à expliquer l'évolution des rites sexuels, de la préhistoire à nos jours.

Son livre constitue une enquête remarquable sur la naissance des rites sexuels dans les sociétés primitives des cinq continents.

Voilà donc une bonne manne de livres sur les énigmes de l'univers. Tous ces livres sont abondamment illustrés, ce qui ajoute encore plus d'intérêt.

CHAUFFEURS de taxi

Tel que l'exigent le règlement 4, en date du 25 octobre 1972 et les amendements apportés par la suite, tous les chauffeurs qui possèdent un permis de chauffeur de taxi émis par les différentes municipalités du Québec devront, à compter du 1er novembre 1973, détenir un permis du ministère des Transports du Québec.

Pour que votre demande soit étudiée au plus tôt, vous devez remplir la formule ci-dessous, sauf la partie ombrée, et la retourner avant le 22 septembre 1973.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
Bureau des véhicules automobiles
Hôtel du Gouvernement, Québec

DEMANDE DE PERMIS DE CHAUFFEUR DE TAXI
APPLICATION FOR TAXICAB CHAUFFEUR'S PERMIT

NOM / SURNAME: _____ PRENOMS USUELS / GIVEN NAMES: _____ N° PERMIS DE CONDUIRE / DRIVER'S LICENSE No: _____

NOM DE FILLE / MAIDEN NAME: _____ PRENOMS DE FILLE / MAIDEN GIVEN NAMES: _____ N° ASSURANCE SOCIALE / SOCIAL INSURANCE No: _____

ADRESSE SUR VOTRE PERMIS DE CONDUIRE / ADDRESS ON YOUR DRIVER'S LICENSE: N° _____ RUE / STREET: _____ N° APP: _____

LOCALITE / LOCALITY: _____ COMTE / COUNTY: _____ CODE POSTAL: _____

NOUVELLE ADRESSE, S'IL Y A LIEU / CHANGE OF ADDRESS, IF ANY: N° _____ RUE / STREET: _____ N° APP: _____

LOCALITE / LOCALITY: _____ COMTE / COUNTY: _____ CODE POSTAL: _____

N° PERMIS CHAUFFEUR DE TAXI ACTUEL / PRESENT TAXICAB CHAUFFEUR'S PERMIT No: _____ NOM ET PRENOMS / NAME AND GIVEN NAMES: _____

TERRITOIRE DE TRAVAIL ACTUEL / AREA COVERED: _____ IMMATRICULATION DU VEHICULE UTILISE / REGISTRATION OF THE TAXICAB USED: _____ AN / YR: _____

T-5

À L'USAGE DU BUREAU

CC	CM	CN	IR	NAS	PC	S			
C	E	H	S	EN	PN	N°			
	5.00								

S.V.P., VEUILLEZ COMPLÉTER CETTE SECTION
PLEASE COMPLETE THIS SECTION

CITOYENNETÉ / CITIZENSHIP

☐ CANADIEN DE NAISSANCE / NATIVE CANADIAN

☐ CANADIEN NATURALISÉ / NATURALIZED CANADIAN

AUTRE / OTHER: _____

☐ IMMIGRANT REÇU / LANDED IMMIGRANT

DATE: _____ TEL: _____

X _____ SIGNATURE

☐ A ☐ R

Voici comment procéder:

- Découpez la formule ci-haut après l'avoir dûment complétée et signée.
- Joignez-y les documents suivants:
 - une photocopie de votre carte d'assurance-sociale;
 - SI VOUS N'ÊTES PAS NÉ AU CANADA, veuillez joindre une copie OFFICIELLE de votre certificat de citoyenneté canadienne OU d'immigrant reçu. (Ce document ne vous sera pas retourné).
- Expédiez le tout (les trois documents) au:

Bureau des véhicules automobiles
Permis de chauffeur de taxi
880, Chemin Sainte-Foy
Québec 6, Qué.

N.B.
Des tirés-à-part seront disponibles dans les bureaux du Bureau des véhicules automobiles.
Sur réception des documents, le ministère des Transports procédera à l'étude de votre demande.



GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
Bureau des véhicules automobiles



Dr J. Gerald Rheault,
M.D. F.R.C.S. (C), C.S.P.O.
Spécialiste en
chirurgie plastique et
reconstructive

SANTÉ beauté



• Que peut-on faire légalement pour se protéger lorsqu'on est victime d'un accident qui provoque un préjudice esthétique?

Le préjudice esthétique se définit comme étant une difformité de l'apparence portant atteinte à l'esthétique de l'individu. Le préjudice esthétique n'inclut donc pas les difformités qui provoquent une perte de capacité de travail. Toutefois, dans un grand nombre de cas, il y a incapacité physique combinée avec préjudice esthétique. Nous réservons ici nos commentaires au préjudice esthétique.

Quels peuvent-être les genres de préjudices esthétiques?

Toute modification qui détériore l'apparence d'un individu doit être considérée comme préjudice esthétique. Du point de vue légal, un tel préjudice esthétique qui est secondaire à un accident implique habituellement une responsabilité légale de la part d'une autre personne. Cette personne peut être une personne impliquée et responsable d'un accident ou un assureur qui, par contrat, a accepté la responsabilité d'un tel préjudice esthétique. Le préjudice esthétique peut se présenter de deux façons:

1. une mauvaise cicatrisation de la peau
2. une détérioration dans le contour, c'est-à-dire la forme d'une partie du corps.

Les cicatrices

Il est possible d'améliorer l'apparence d'une cicatrice déformante mais il faut garder à l'esprit qu'une cicatrice ne peut être complètement éliminée. En effet, lorsque la peau est coupée ou déchirée, la guérison se fait par cicatrisation. Cette cicatrice est permanente à cause de la nature de l'organisme humain et ne peut donc être enlevée totalement. Dans une chronique récente, nous avons discuté des moyens disponibles pour minimiser les cicatrices qui peuvent provoquer un préjudice esthétique chez le patient.

• L'endroit où se retrouve une cicatrice peut provoquer un préjudice esthétique plus ou moins important: une cicatrice au visage peut être beaucoup plus



Nous avons ici un exemple de préjudice esthétique très sévère à la suite d'un accident: cicatrices résiduelles, difformités de contour. En plus, cette patiente souffre de cécité (perte de la vue) depuis l'accident. Il y aura lieu d'améliorer le préjudice esthétique par de la chirurgie plastique.

«LE PRÉJUDICE ESTHÉTIQUE»

compromettante pour un patient qu'une cicatrice à la cuisse. En effet, le visage étant toujours exposé, une telle difformité peut provoquer psychologiquement un problème beaucoup plus important qu'une cicatrice ailleurs sur le corps.

La correction de ces cicatrices peut nécessiter un certain nombre d'interventions chirurgicales soit par révision des cicatrices elles-mêmes ou par sablage ou autre traitement. Puisque nous avons déjà discuté de ce problème antérieurement, il n'est pas besoin d'y revenir en détail.

Lorsque le traitement des cicatrices est terminé, il reste quand même un certain préjudice esthétique résiduel qui peut être négligeable ou sévère selon l'individu, selon le type de cicatrice et selon l'occupation, l'âge, la profession, etc.

Par exemple, une cicatrice au visage d'un homme de 75 ans a moins d'importance au point de vue esthétique qu'une cicatrice comparable au visage d'une jeune actrice de 20 ans. C'est donc dire que le préjudice esthétique dans les deux exemples mentionnés est négligeable chez l'homme de 75 ans alors qu'il peut être très sévère chez la jeune fille de 20 ans.

PAGE 16 — LA PATRIE — semaine du 23 sept. 1973

Les difformités secondaires à une modification de contour

Il peut survenir, lors d'accidents tels que des accidents d'automobiles, un enfoncement de la joue ou une fracture de la mâchoire ou d'autres parties du visage. Ceci peut se présenter avec ou sans cicatrice au visage et en définitive cause une difformité du visage à cause de l'enfoncement de la partie accidentée. Il n'est pas toujours possible de faire une correction parfaite de cette difformité de contour, ce qui peut nécessiter dans les mois qui suivent l'accident, une reconstruction pour restaurer la forme originale. Même avec la technique de chirurgie plastique la plus parfaite, il peut rester un préjudice esthétique après correction.

A) Quels sont les moyens à la disposition du patient pour corriger un préjudice esthétique physique?

1. Le traitement suivant l'accident

L'Etat, depuis l'inauguration de l'Assurance-maladie assure à tout citoyen québécois les soins adéquats pour survenir au traitement immédiat suivant

un accident pouvant provoquer un préjudice esthétique. Le patient ayant toujours droit au choix de son médecin, il peut, sur le conseil du médecin qui l'a reçu pour son traitement initial, demander à être vu par un spécialiste en chirurgie plastique ou en d'autres spécialités selon le besoin. Malheureusement, les spécialistes en chirurgie plastique sont peu nombreux et plusieurs régions de la Province n'en n'ont pas à leur disposition.

2. L'amélioration du préjudice esthétique par traitements subséquents

La révision des cicatrices, la reconstruction nécessaire à la correction d'une difformité de contour provoquant aussi un handicap dans la fonction du patient, sont habituellement la responsabilité de l'Etat par le truchement de l'assurance-maladie. Ainsi, les honoraires qui doivent être payés au chirurgien pour corriger une difformité cicatricielle sont défrayés par la Régie de l'Assurance-maladie.

La semaine prochaine, nous compléterons notre exposé en expliquant comment une expertise médicale est effectuée et quelle est son importance.

Donald remporte la "palme" du rire

Il y a belle lurette que le canard Donald s'est imposé comme l'as comédien de la troupe des personnages fantaisistes que créa pour l'écran le regretté Walt Disney. Il

aura cependant à faire face à de sérieuses compétitions lors de la présentation au Forum de Montréal, du 25 au 30 septembre, de la toute nouvelle production mu-

sicale qu'est "Le Monde de Disney". La souris Mickey et le chien Goofy, en particulier, se promettent bien de ne pas se laisser damer le pion et de se mériter une part au moins égale des applaudissements et des rires de l'assistance.

Dès le numéro d'ouverture de cette "extravaganza", le canard Donald sera appelé à justifier sa réputation de comédien. Le premier "au bâton" de toute l'équipe disneyenne réunie sur scène, il recourra à tous les trucs du métier pour que l'auditoire s'esclaffe de rire et applaudisse à chacune de ses turlupinades de coincois retentissants. Mais reste à voir si ceux qui le suivront dans cette épreuve de force pourront rivaliser et nous référerons ici au Gros Méchant Loup, à la Fleur, au chien Goofy et à la souris Mickey.

Un peu plus tard dans le spectacle, au cours d'un désopilant numéro intitulé "Le Terrain des voitures usagées", le chien Goofy et le canard Donald se livreront un duel épique, maniant chacun la bouffonnerie en vrais professionnels. Incapable de se décider entre une ancienne Ford à pédales et une charmante petite coccinelle, Goofy demandera au docteur Donald de les



Autour du sympathique et turbulent canard Donald que l'on remarque au premier rang, voici réunis tous les personnages chers aux enfants et que l'on retrouvera dans le quatrième et tout nouveau spectacle du "Monde de Disney", du 25 au 30 septembre au Forum de Montréal.

soumettre tous deux à un examen mécanico-médical. Surgissant sur scène muni de sa petite valise et d'un stéthoscope géant (probablement le plus gros jamais construit), il procédera le plus sérieusement du monde à l'os- culation des deux pa- tients.

Mal lui en prendra. La bouche de la coccinelle, toute grande ouverte, se refermera subitement sur sa tête, lui faisant pousser des coincois de douleur. Puis la découverte d'un putois sur le siège

arrière de la coccinelle nous vaudra quelques instants d'une folle hilarité alors que le docteur Donald, enfermé dans la petite bagnole, devra subir les assauts empestés de la mouffette.

Libéré, grâce à l'intervention de Goofy, le docteur palmipède prononcera enfin son verdict. Il recommandera à son client l'achat de la Ford. Cette décision rendra la coccinelle furieuse. Sil- lonnant la scène à toute allure, elle aura tôt fait de faire prendre l'épou-

vante au docteur affolé et de forcer le chien Goofy à grimper précipitamment jusque sur un fil de fer, à une trentaine de pieds de hauteur.

Le canard Donald nous reviendra dans la grande finale du spectacle. Se joignant à tous ses camarades, il participera mais cette fois avec plus de sérieux, au magnifique pageant de son, de danses, de costumes, de lumière que constitue ce numéro s'adressant tout particulièrement aux enfants.

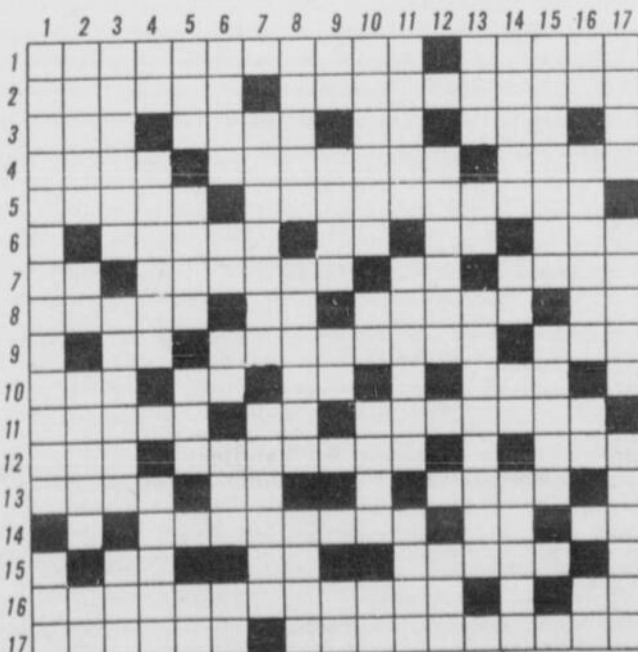


Ces créatures mystérieuses aux pieds d'une grenouille géante font partie du tout nouveau spectacle du monde de Disney et elles ne manqueront pas d'intriguer l'auditoire au Forum, du 25 au 30 septembre.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- 1—Qui dure peu de temps — Distinct, différent.
- 2—Voir de nouveau — Appareil d'éclairage fixé au plafond.
- 3—Espèce de bugle à fleurs jaunes — Petit citron — Arbre toujours vert — Interjection.
- 4—Pièce massive d'un



- appareil de fermeture — D'un goût acide (fém.) — Conjonction — Lieu de délices.
- 5—Privé d'humidité — Rendre plus petit.
- 6—Revenu annuel — Préposition — Possessif — Détériorer par l'usage.
- 7—En quel endroit — Qui ne prend pas parti entre des puissances belligérantes — Lettre grecque — Action de prêter.
- 8—Qui est en usage — Qui est à toi — Appareil récepteur de radiodiffusion — Article contracté.
- 9—Pronom personnel — Finir avec soin — Pronom personnel.
- 10—Règle nécessaire obligatoire — Pronom personnel — Possédé — Souverain.
- 11—Boucher avec du lut — Abréviation de saint — Tires après soi.
- 12—Saison — D'une grande force — Gelée des eaux.
- 13—Exprimer un sentiment de gaieté — Voyelles jumelles — Un des côtés d'un feuillet de papier.
- 14—Arbrisseau épineux à l'état sauvage dont le fruit est la nêfle — Numéro — Symbole du chlore.
- 15—Ancienne note — Article espagnol — Corps céleste lumineux par lui-même

- ou empruntant la clarté d'un autre corps.
- 16—Action de creuser et de transporter des terres — Article simple.
- 17—Qui a perdu la raison, dément — Relatif à la tangence ou aux tangentes.

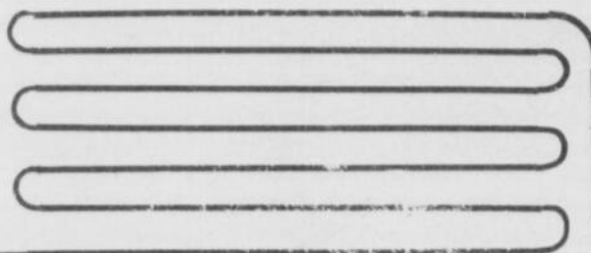
VERTICALEMENT

- 1—Manier avec maladresse — Lettre grecque.
- 2—Songer — Mœurs, coutumes — Objet fabriqué dont on se sert pour exécuter un travail manuel — Article espagnol.
- 3—Temps futur — Prendre pour modèle — Canton suisse.
- 4—Numéro — Qui a perdu ses dents — Passe du dehors au dedans, pénètre.
- 5—Argile rouge ou jaune — Prince troyen — Triage — Année.
- 6—Nom poétique de l'arc-en-ciel — Pronom personnel — Equerre — Partie d'une église — Pronom personnel.
- 7—Petit mur — Monuments monolithes.
- 8—Composition dramatique sans dialogue parlé — Etat de ce qui est rare — Très petite île.
- 9—Pronom personnel — Arme faite d'une longue lame d'acier — Lettre grecque — Qui est à moi.

- 10—Rayon — Préposition — D'un verbe gai — Nom donné aux empereurs de Russie — Dans.
- 11—Résultat d'une action — Mie de pain râpée dont on saupoudre les viandes — Liquide qui circule dans les veines.
- 12—Qui manque de hardiesse — Sainte.
- 13—Recueil de bons mots — Qui est à lui — Excitant, augmentant.
- 14—Jointes l'une à l'autre — Fleuve d'Italie — Pronom indéfini — Jeune cochon.
- 15—Etat de ce qui est tiède — Garni de liège.
- 16—Note — Petite erse — Pronom personnel — Chemin de halage.
- 17—Nom poétique de l'Irlande — Sortes de boîtes qui servent à conserver un objet — Relatif au lis.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE

1. PRESIDENTIELLE 2. RAPIDE 3. ETOLLES 4. VENERATION 5. SEULE 6. OR 7. NE 8. ULNE 9. V 10. TROTTER 11. P 12. ATTENTION 13. INCAR 14. PAV 15. APE 16. ET 17. ASTER 18. OSTENSIOIR 19. PASTER 20. SERU 21. EN 22. ET 23. V 24. O 25. T 26. L 27. A 28. P 29. O 30. P 31. R 32. U 33. T 34. A 35. E 36. T 37. A 38. D 39. O 40. U 41. I 42. L 43. T 44. A 45. N 46. T 47. I 48. E 49. T 50. U 51. S 52. E 53. L 54. O 55. I 56. R 57. I 58. A 59. D 60. O 61. S 62. R 63. V 64. I 65. R 66. E 67. R 68. E 69. R 70. E 71. M 72. O 73. N 74. S 75. O 76. N 77. S 78. A 79. R 80. E 81. T 82. E 83. E 84. R 85. E 86. U 87. S



de fil en aiguille

A574: Notre patron de haute couture cette semaine est signé Bart Quiger. Charmante robe ajustée pouvant se porter avec manches courtes ou longues. A remarquer l'originalité du corsage et des poches. Grandeurs 8 à 16. Grandeur: 12 (buste 34) requiert 2 verges 5/8 de tissu en 45 pouces. Prix: un dollar.

4803: Nous vous proposons ce charmant patron comprenant dix façons différentes de transformer votre robe. Modèle simple mais joli. Nouvelles demi-pointures 10 1/2 à 18 1/2. Grandeur: 12 (buste 34) requiert 2 verges 1/8 de tissu en 60 pouces. Prix: 75 cents.

4666: Nous vous suggérons cette attrayante robe sans collet pouvant se porter avec ou sans manches. A remarquer l'originalité du corsage avec les coutures surpiquées. Nouvelles demi-pointures 10 1/2 à 18 1/2. Grandeur: 14 1/2 (buste 37) requiert 2 verges de tissu en 54 pouces. Prix: 75 cents.

4584: Voici un charmant costume-pantalon pour l'automne. La robe peut se porter sans le pantalon. Nouvelles demi-pointures 10 1/2 à 18 1/2. Grandeur: 14 1/2 (buste 37) le costume requiert 2 verges 1/2 de tissu en 60 pouces. Prix: 75 cents.

760: Nous vous proposons ce patron de tricot pour filles et garçons. Modèle très joli avec deux couleurs. Grandeurs: 4 à 14. Prix: 75 cents.

4803

8-18

10 1/2-18 1/2

4807 34-50

4584 10 1/2-18 1/2

4666

10 1/2-18 1/2

A574

8-16

4919: Charmante robe avec jupe à plis pour fillettes. Robe pouvant se porter avec un short. Modèle avec encolure en V. Grandeurs: 2, 4, 6, 8. Vérifiez votre patron pour la grandeur du tissu. Prix: 75 cents.

4807: Jolie robe qui amincit la silhouette. A remarquer l'originalité du col. Vous trouverez ci-inclus le modèle de la robe longue. Grandeurs: 34 à 50. Grandeur: 36 (buste 40) requiert 3 verges 7/8 de tissu en 35 pouces. Prix: 75 cents.

574: Nous vous suggérons cette jolie veste longue tricotée avec ceinture à la taille. Grandeurs: 8 à 18. Prix: 75 cents.

4966: Voici un modèle de robe de base pouvant se porter longue ou courte et même avec un pantalon. Grandeurs: 8 à 20. Prix: 75 cents.

555: Voici un patron de crochet que vous pourrez utiliser pour confectionner soit une couverture ou une jeté. Vous aurez à assembler vos carrés de la façon qui vous conviendra le mieux.

Veuillez, s.v.p. compléter ce coupon et l'envoyer avec .75 pour chaque robe et patron au crochet

Les patrons "Haute Couture" sont de \$1.00 chacun

Expédiez à:

LA PATRIE,

DEPARTEMENT DES PATRONS.

60 Progress Avenue, Scarborough, Ont. M1T 1P7

Ajoutez .15 par patron pour courrier de 1ère

classe et manutention spéciale

Mandat ou chèque (pas d'argent)

No.	Grandeur	Prix	
			Nom
			Adresse
			Ville
			Zone
			Prov.

CATALOGUES
Mode-Couture .75 ☐
Crochet .75 ☐

555

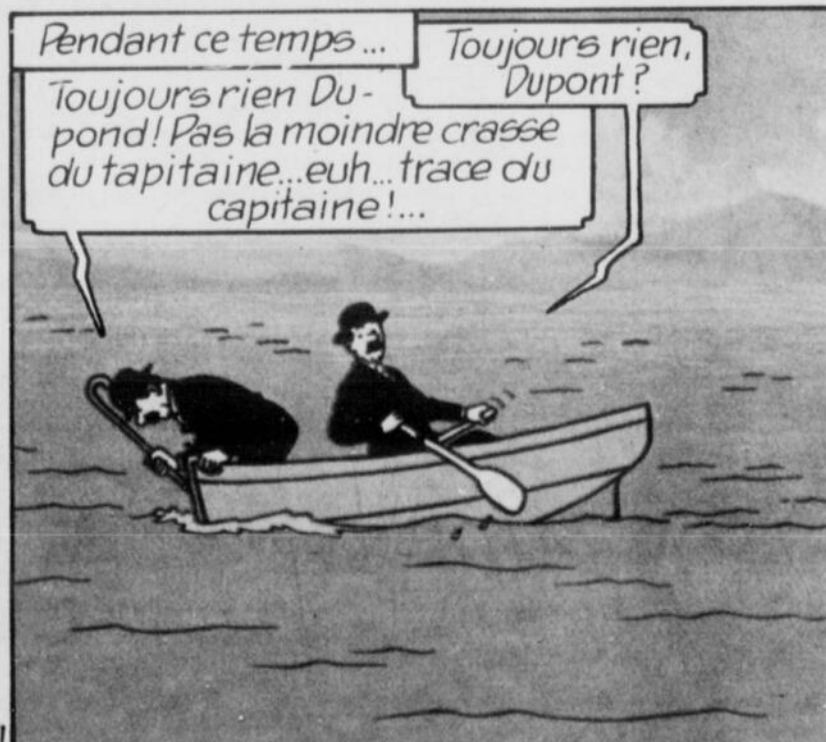
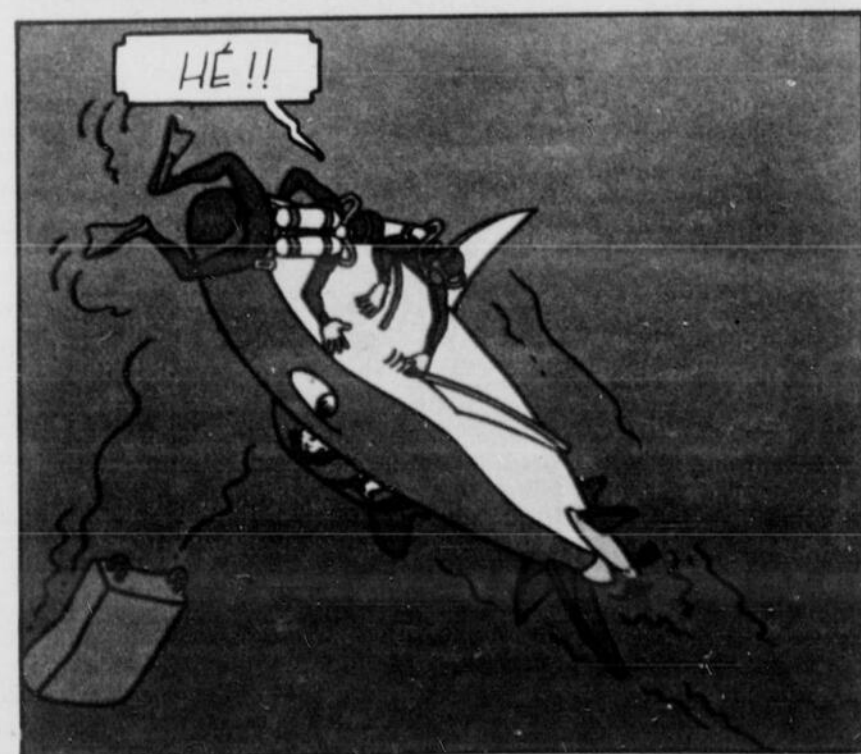
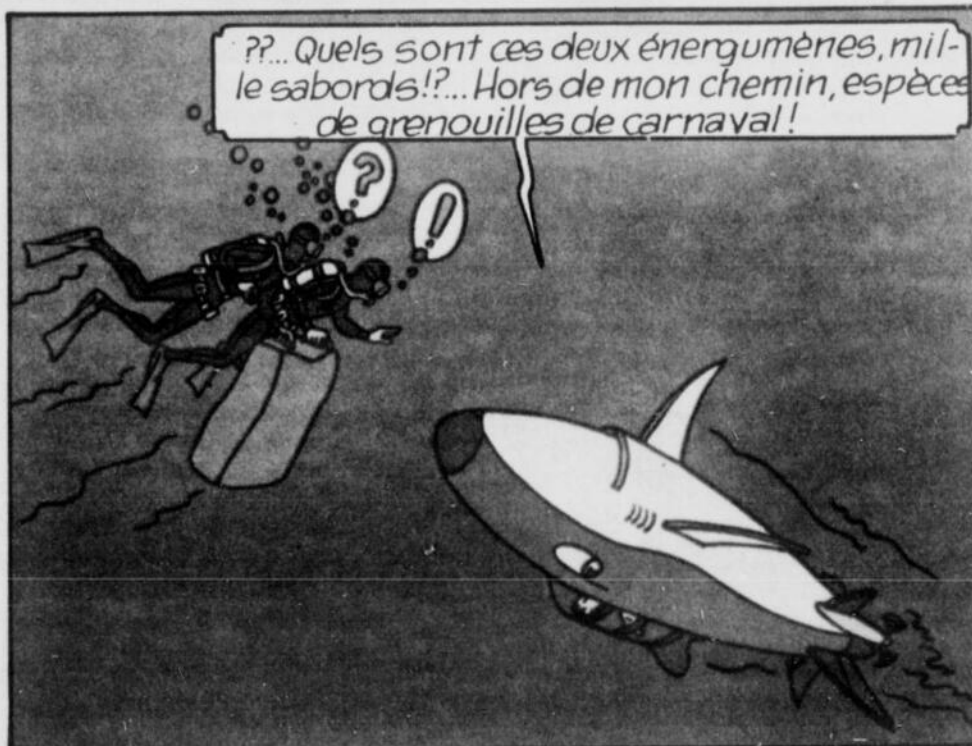
TINTIN ET LE LAC AUX REQUINS



Le capitaine actionne désespérément le démarreur. L'hélice, coincée par le gouvernail endommagé vibre violemment, mais reste bloquée



Tout à coup, la tôle tor- due se détache et l'hé- lice se met en marche...



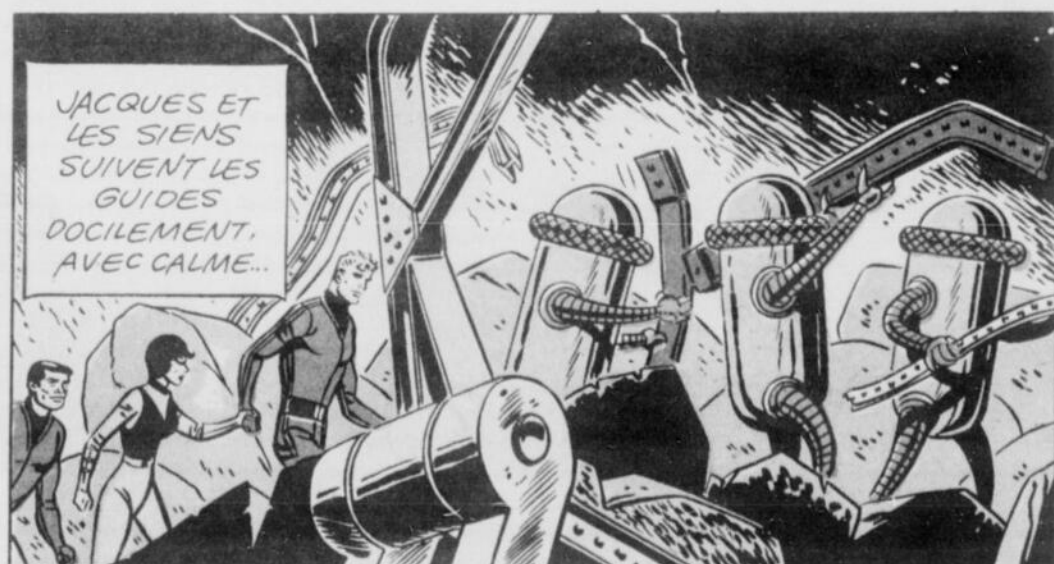




©1973
McNaught Synd., Inc.
© Hanna-Barbera
Prods., Inc.



Jacques le matamore



PLUSIEURS HEURES APRÈS, ILS SUIVENT LES GUIDES DANS DES COULOIRS DÉMOLIS ET ABÎMÉS...

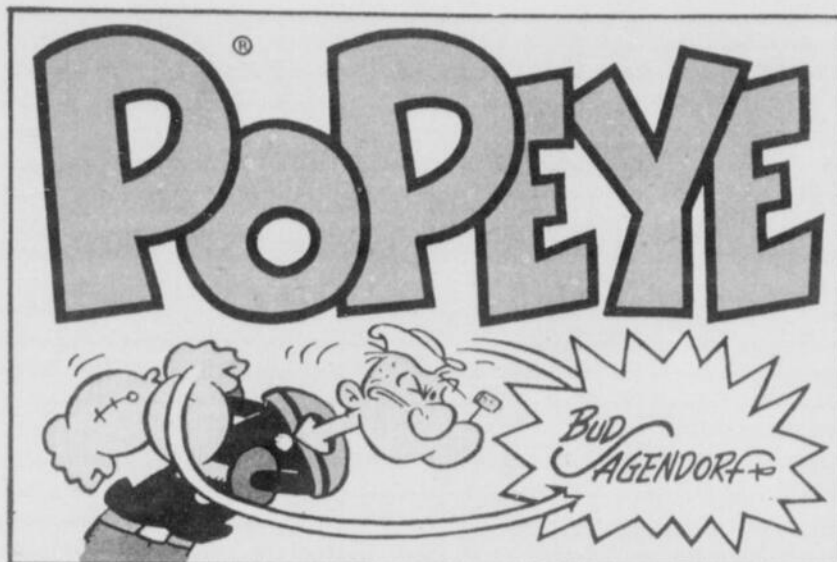


ILS Y MONTENT VIVEMENT...



ET ALORS...





BARBE ROUGE • ASTÉRIX • FORT NAVAJO • ANGUY et BOB MORANE • LUCKY LUKE • LAVE

LES COLLECTIONS D'ALBUMS D'ARGAUD

LES PLUS BELLES AVENTURES DE VOS HÉROS FAVORIS DANS DES ALBUMS SANS PAREILS

DEMANDEZ À VOTRE LIBRAIRE OU À VOTRE DÉPOSITAIRE DE JOURNAUX

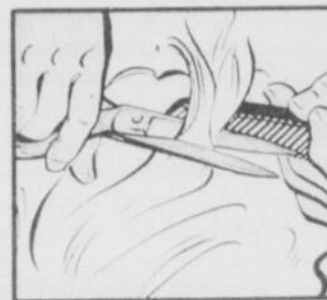
LA PATRIE — semaine du 23 sept. 1973 — PAGE 23



BLONDINETTE

par
CHIC YOUNG



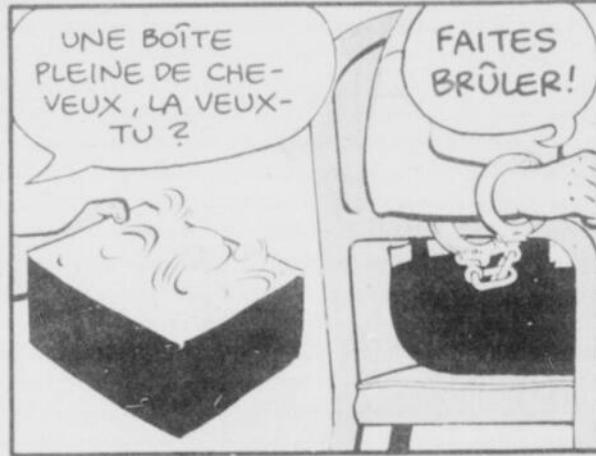


LIGUE CONTRE LE CRIME

• **SMITH?** **JE SUIS SMITH** **LE VRAI SMITH**

• **MARQUE VISIBLE ALUMINIÈRE ULTRA-VIOLETTE**

• CETTE MARQUE EMPÊCHERA DES PRISONNIERS DE PRENDRE L'IDENTITÉ D'AUTRE PRISONNIERS LIBÉRÉS SOUS CAUTION.



**"CE QU'UNE ROUTE DE JOURNAUX A
FAIT POUR MOI.** Cette route a développé chez-
moi les sens de la responsabilité, l'esprit d'initiative, la
persévérance et de nombreuses autres qualités qui me per-
mettent d'apprendre mon métier d'homme d'affaires. Dès
maintenant j'apprends à transiger avec le public et à respecter
mes engagements. Profite toi aussi de ces avantages."

RECHERCHÉS GARÇONS DE 9 à 15 ans

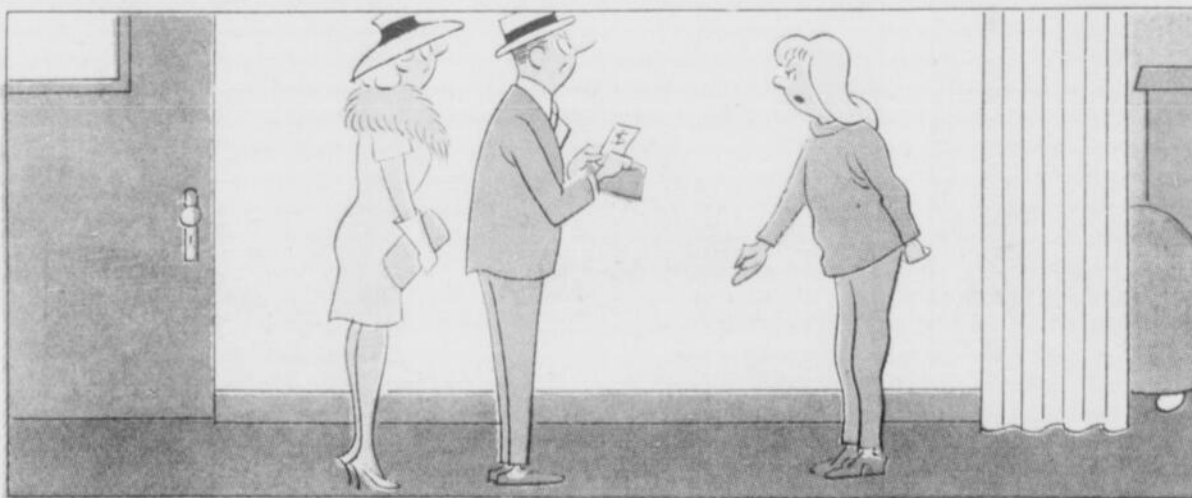
- ASSURANCE ACCIDENT GRATUITE
- BOURSE D'ÉTUDES de \$1000 • CONCOURS
- A MONTREAL INFORME-TOI
EN TÉLÉPHONANT A **353-4930**
- ou écris à: SERVICE DES CAMELOTS
8320 PLACE DE LORRAINE, ANJOU 437, QUE.



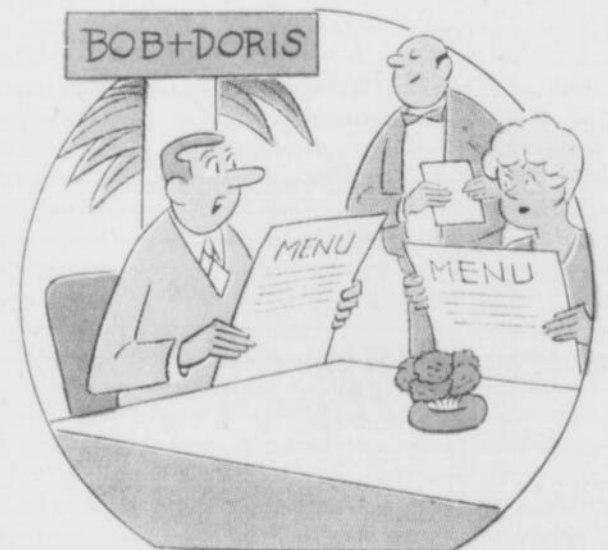
MILORD



un moment de détente par ED REED



"QUAND JE GARDE LES BÉBÉS, JE N'EXIGE PAS LES TARIFS DE GARDE-BÉBÉ MAIS CEUX D'UN COMBAT DE BOXE."



"DORIS, SI TU NE PEUX LE PRONONCER, JE NE PUIS LE PAYER..."



JE PORTE TA CAUSE À LA PLUS HAUTE COUR DU PAYS...



PENDANT QUOI, TU FERAIS MIEUX DE TENTER DE T'ÉVADER...

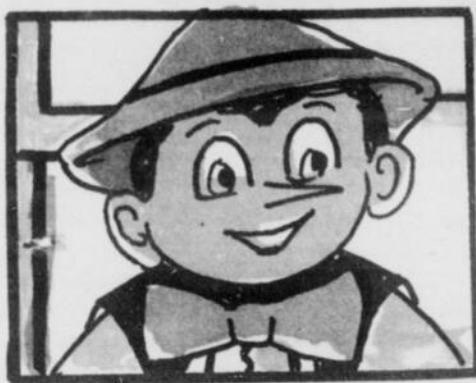
Le FANTÔME

Par LEE FALK et WILSON Mc COY



LE COIN DE TANTE LUCILLE

PINOCCHIO



Il était une fois un vieux menuisier qui eut l'idée de faire une marionnette qu'il appela PINOCCHIO. A peine son travail terminé, la marionnette s'échappa des mains de notre ami et elle marcha.

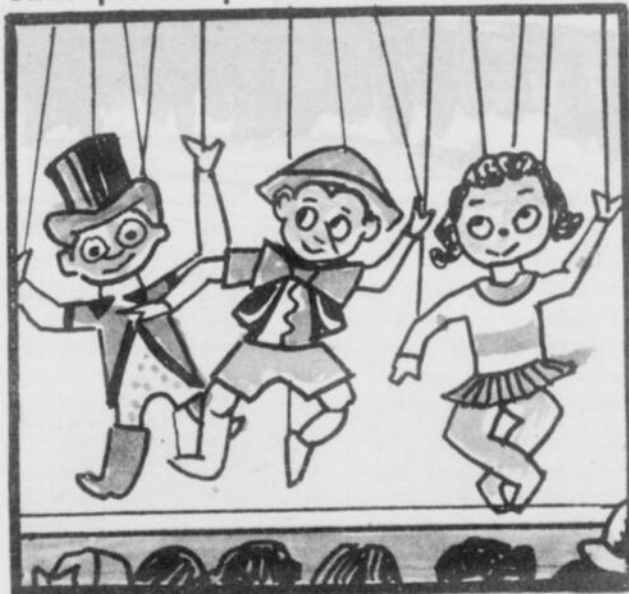
— Mais c'est merveilleux, elle est vivante cette marionnette! murmura notre homme. C'est comme si j'avais un petit garçon. A partir d'aujourd'hui, il sera mon fils.

Le lendemain, le menuisier envoya PINOCCHIO, faire un message. Chemin faisant, notre petit ami rencontra un théâtre de marionnettes. En voyant PINOCCHIO, le directeur de la troupe saisit notre petit homme, le transporta sur la scène et celui-ci dansa comme un moine.

Lorsque PINOCCHIO retourna chez



son père, il le chercha partout. Impossible de le trouver. Notre petit bonhomme était désespéré; alors il courut sur la grève et bientôt il aperçut, au loin, un énorme navire. Il agita son mouchoir et quelques instants plus tard, le bateau accosta. Le capitaine fit monter PINOCCHIO à bord lui disant que son père était sur le navire et



celui-ci reprit sa route.

Figurez-vous, mes enfants, que ce capitaine était un sorcier. Il attirait les enfants sur son bateau, leur donnait des friandises, ensuite il les changeait en âne. Mais la fée des marionnettes

veillait sur PINOCCHIO. Elle dit à notre petit ami:

— Ton père n'est pas sur ce navire et ta vie est en danger! Jette-toi à l'eau immédiatement.

Aussitôt notre marionnette se lança à la mer et fut avalée par une baleine. Imaginez-vous que PINOCCHIO aperçut son père dans le ventre du gros cétacé en train de jouer aux cartes.

— Viens que je t'embrasse, mon petit homme! murmura notre menuisier.

Juste à ce moment-là, PINOCCHIO eut l'idée d'allumer la pipe de son papa. La fumée fit éternuer la baleine, tout son corps fut secoué puis, nos deux amis furent projetés dans l'espace et retombèrent devant la maison de notre menuisier.

— Enfin! Nous sommes chez nous, papa! Que je suis heureux!

— Et moi aussi, PINOCCHIO! répondit notre vieil ami en riant aux éclats. YOOPIE!



NOTRE CONCOURS:

Réponds à la question suivante: "QUEL EST LE NOM DE L'ANIMAL QUI AVALA PINOCCHIO?"

Adresse ta lettre à:

TANTE LUCILLE
"LA PATRIE"

5811 Christophe-Colomb, MONTRÉAL.

NOM
ADRESSE
AGE

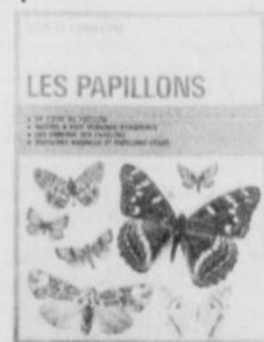
40 PRIX BILLETS

"Le MONDE DE Disney"
au Forum du 25
au 30 Septembre
NOS PRIX CETTE SEMAINE

☐ NOS GAGNANTS CETTE SEMAINE RECEVRONT CHACUN 4 BILLETS pour le spectacle "LE MONDE DE DISNEY".

☐ ANNE TREMBLAY, 169 de l'Elysée, Chomedey, Laval, P.Q.
☐ GINETTE PARADIS, 653 George V, Lachine, P.Q.
☐ ERIC CROTEAU, 427 av. Mountpleasant, Westmount, Montréal
☐ BRUNO SPADAFORA, 12658 Joseph-Dufresne, Montréal-Nord,
☐ MARTINE TRUDEAU, 6380 Alexis-Contant, Montréal 431, P.Q.
☐ ALAIN POTHIER, 1149, 46e Av., Pointe-aux-Trembles 500, P.Q.
☐ LOUIS THERRIEN, 7079 Louis-Hébert, Montréal 330, P.Q.
☐ MARC LANGEVIN, 413 St-Jacques, Longueuil, P.Q.
☐ CHANTAL DUCLOS, 1125 Bourget, Longueuil, P.Q.
☐ STEVE PARENT, 9000, 14e Av. 24, Lachine, P.Q.

☐ NOS PRIX LA SEMAINE PROCHAINE: Un magnifique album Voir et Connaître sur les papillons.





comment devenir belle et svelte

par Ben Weider, président de la Fédération internationale des Culturistes (I.F.B.B.)

Deuxième leçon d'une série de quatre

Les deux plus importants facteurs qui contribuent à l'acquisition de la bonne santé sont la bonne nourriture et l'exercice physique régulier. Séparément, ils ne donnent pas le résultat voulu — mais leur combinaison fait merveille, bien entendu à condition de suivre un régime approprié à votre condition physique du moment. Les régimes "miraculeux" se sont avérés dangereux pour la santé à la longue, de plus, ils ne conservent pas le succès obtenu.

On les appelle généralement régime de famine, parce qu'ils vous privent non seulement des calories indispensables à votre activité courante, à avoir de l'énergie et à goûter aux joies de la vie, mais aussi de la quantité nécessaire de vitamines et de minéraux indispensables à la reconstitution de vos tissus. La déception qu'ont connue les femmes qui ont expérimenté ces sortes de régimes affecte aussi leur moral. Tout va à la dérive lorsque vous vous sentez lasse, ennuyée, découragée par suite d'une forte restriction apportée à vos besoins vitaux.

Quel que soit votre poids actuel, que vous vouliez perdre ou gagner du poids, ou bien de le maintenir, il vous est possible d'augmenter votre vitalité et améliorer votre ligne en suivant un régime correspondant à vos propres besoins, riche en protéines en vous servant largement de fruits et de légumes frais.

Suivez le régime adéquat

Si vous désirez perdre du poids, réduisez fortement la consommation des féculents, sauces relevées et les ragoûts. Vous pouvez apaiser votre faim de plusieurs autres façons plus saines. Il existe sur le marché une abondance d'aliments à faibles calories qui remplaceront avantageusement ceux que vous avez l'habitude de prendre.

Si vous voulez gagner du poids, vous pourrez consommer, avec modération et en plus de vos menus habituels, une nourriture riche en calories afin que votre organisme en profite bien. Ne remplacez pas les féculents et les douceurs par des protéines, fruits et légumes frais — mais plutôt les inclure à ceux de base.

Si votre poids est près de la moyenne, tenant compte de votre gran-

deur, vous aurez beaucoup à gagner en vitalité en suivant un régime approprié à vos propres besoins, qui sera facilité par la liste d'aliments que vous trouverez dans un bon livre sur la nourriture naturelle. Votre poids idéal est établi selon votre grandeur et votre ossature qui pourrait être petite, moyenne ou forte; à la condition d'être bien réparti, ne l'oubliez pas.

Le test impartial de votre condition actuelle peut être établi de deux manières qui sont: la pesée, puis l'épreuve du pincage, ce qui veut dire que si vous vous pincez la peau avec le pouce et l'index et que vous notez un écart de un pouce, que ce soit au ventre, à la taille ou ailleurs, cela signifie que vous devez corriger cette partie du corps par un régime approprié et de l'exercice physique. Ainsi, il vous sera facile de déterminer le genre de régime qui vous fera du bien par le résultat de votre test — poids et pincage de la peau.

Une étude approfondie des personnes grosses révèle que ce n'est pas seulement l'excès de poids qu'on doit considérer, mais aussi la présence anormale du cholestérol dans le sang et les troubles de la circulation. La nourriture riche en corps gras se solidifie lorsqu'elle est gardée dans un réfrigérateur, tandis que celle qui ne l'est pas demeure liquide. C'est ainsi que l'huile de maïs, de tournesol et autres sources végétales sont indiquées dans un régime profitable à la santé.

Notez bien que vous aurez besoin d'un certain nombre de calories par jour, quantité qui correspondra à votre activité courante. Variez vos menus chaque jour, présentez-les avec goût et soyez détendue à table pour mieux les assimiler, c'est-à-dire en profiter. Un détail à ne pas oublier est celui qui se rapporte aux conserves et aux aliments préparés industriellement — la

charcuterie, par exemple, qui sont de plus en plus demandés à cause de la commodité qu'ils apportent dans la préparation des menus de chaque jour. Cette erreur est très grave de conséquences pour la laisser passer sous silence. Rappelez-vous que les fruits et les légumes frais perdent beaucoup de leur valeur nutritive pendant le transport, magasinage et stockage chez le détaillant. Rares sont les personnes qui réussissent à les consommer sur place, seuls les fermiers peuvent le faire.

Nous vous avons donné dans le premier article le tableau des poids, ci-dessous, le tableau de vos besoins quotidiens en calories:

Une fois que vous aurez une idée exacte de ce que devrait être votre poids, vous suivrez un régime qui correspondra à vos besoins authentiques. D'autre part, pour déterminer vos besoins quotidiens en calories, il y a lieu de considérer trois facteurs: la grandeur, l'ossature et le genre de travail que vous faites ou activités courantes. Nous utilisons les calories nuit et jour, sans interruption, même en dormant; seulement il y a des activités qui "brûlent" plus de calories en exigeant plus d'énergie. Une dame qui aurait 5 pieds pourrait garder son poids par un régime donnant 1650 calories, et le perdre avec 1300 calories, ou en gagner avec 1800 calories. Une dame de 5'8", de forte ossature pourrait maintenir son poids avec 2350 par jour, mais si elle ne prend que 1300, elle perdrait près de 2 livres par semaine; et si elle est très active par un travail manuel ou par l'exercice physique, la perte serait plus grande.

Je vous suggère de vous procurer un bon livre de recettes d'une librairie qui donne le nombre de calories des aliments naturels. Une fois habituée au changement que vous apporterez à votre nourriture courante, vous vous sentirez mieux partout, votre ligne sera plus gracieuse et votre confiance personnelle reviendra d'elle-même.

Voici deux exercices à ajouter aux deux donnés à la première leçon. A refaire autant de fois que vous pouvez, sans forcer.



• **Exercice 1.** Pour tout le corps. Debout, dos droit, jambes légèrement écartées, bras tendus le long du corps, levez les bras tendus devant vous et au-dessus de la tête en soulevant les talons (voir fig. 1) en inspirant, puis revenez à la position initiale en expirant.

• **Variante.** De la position de la fig. 1, les talons au sol, fléchissez le corps à un côté jusqu'à toucher les pieds avec

les mains, revenir à la position initiale et refaire une autre flexion de l'autre côté. Inspirez en ayant les bras au-dessus de la tête et expirez à la flexion.

• **Exercice 2.** Pour les

jambes, bas-ventre et le bas du dos. De la position de la fig. 2 mais les jambes jointes à terre, levez-les en les écartant et en inspirant (voir fig. 2) puis revenez lentement à la position initiale en expirant, le dos droit et immobile.

RÉSERVEZ VOTRE COPIE!

UN GRAND MAGAZINE EUROPEEN
MAINTENANT AU QUEBEC!

LE SOIR illustré

EN VENTE
CHAQUE SEMAINE
CHEZ VOTRE
DÉPOSITAIRE
DE JOURNAUX
PRÉFÉRÉ



Distribué par les Distributions Eclair

LA PATRIE 23-9-73



par
André
Daveluy

l'ajustement des rabots



Dans ces cours de bricolage, il y a déjà quelque temps, j'ai parlé de l'utilisation des rabots, du démontage et du remontage, mais il restait encore à donner les renseignements nécessaires à l'ajustement d'un rabot. Y a-t-il quelque chose de plus désagréable qu'un rabot mal ajusté et qui fonctionne mal. Il ne rend alors aucun service et vous met en... fureur.

Il importe que les rabots et les varlopes soient bien ajustés. Pour ce faire, tenez le rabot dans la main gauche, si vous êtes droitier. La semelle doit être bien alignée devant vos yeux, la poignée et le bouton doivent pointer vers le bas et le bouton, vers vous. (photo 1).

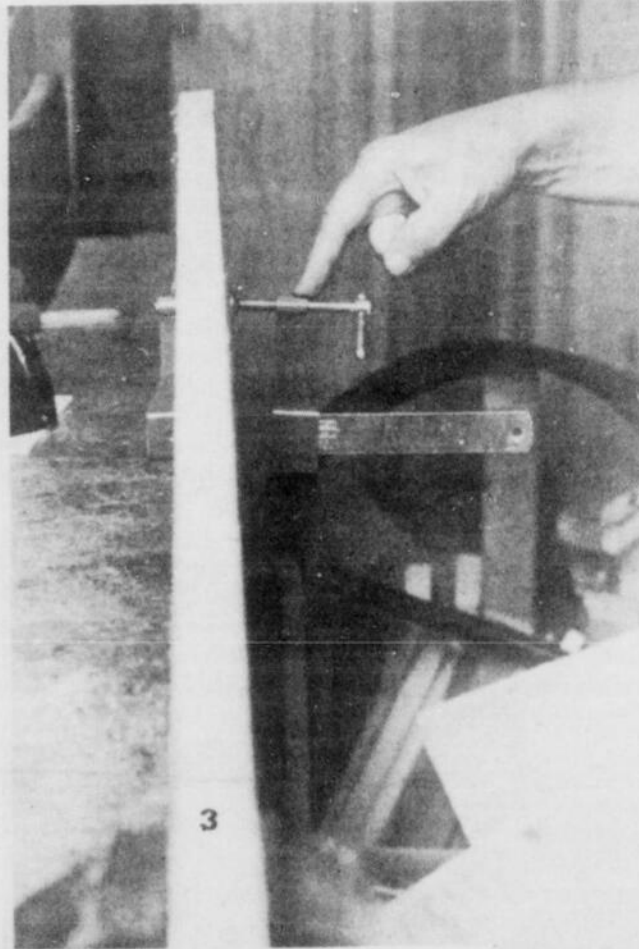
Tournez la vis d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une horloge pour enlever de la profondeur au fer et en sens contraire pour donner de la profondeur. Remarquez que plus la saillie du fer est prononcée dans la lumière du rabot (la lumière, c'est cet espace par où le fer protube) plus la raboture sera

épaisse. Et, bien sûr, moins la saillie du fer sera prononcée, plus la raboture sera mince et frisée.

Il est préférable de commencer l'ajustement du rabot de façon à obtenir une raboture extrêmement fine, puisqu'on peut toujours en augmenter l'importance. Il serait difficile de rajouter du bois si la raboture était trop grosse, cela va sans dire, vous l'avez deviné, fins comme vous êtes.

Autre détail à noter dans l'ajustement du fer: l'arête coupante doit toujours être parallèle à la semelle de l'outil, ce qui veut dire que le biseau du fer sera dirigé vers le bas. Si un coin du fer de votre rabot ou de votre varlope fait saillie, vous devrez alors corriger en déplaçant le levier d'ajustement latéral dans un sens ou dans l'autre. Et c'est justement en regardant votre outil de la façon démontrée à la photo 1 que vous en viendrez à ajuster celui-ci d'une façon parfaite.

Vous voilà donc propriétaire d'outils bien affûtés, bien morfilés et



bien ajustés. Vous aurez du plaisir à travailler, à vous donner ces conseils.

Bonnes idées...

Trucs de rabotage

Lorsque vous avez une grande pièce de bois à raboter et que vous vous rendez compte que votre butoir d'établi ne peut pas recevoir cette pièce adéquatement, vous insérez la partie avant de cette pièce dans l'étau d'établi (photo 2) et la partie arrière est supportée, sur la table d'établi, par une serre en C (photo 3).

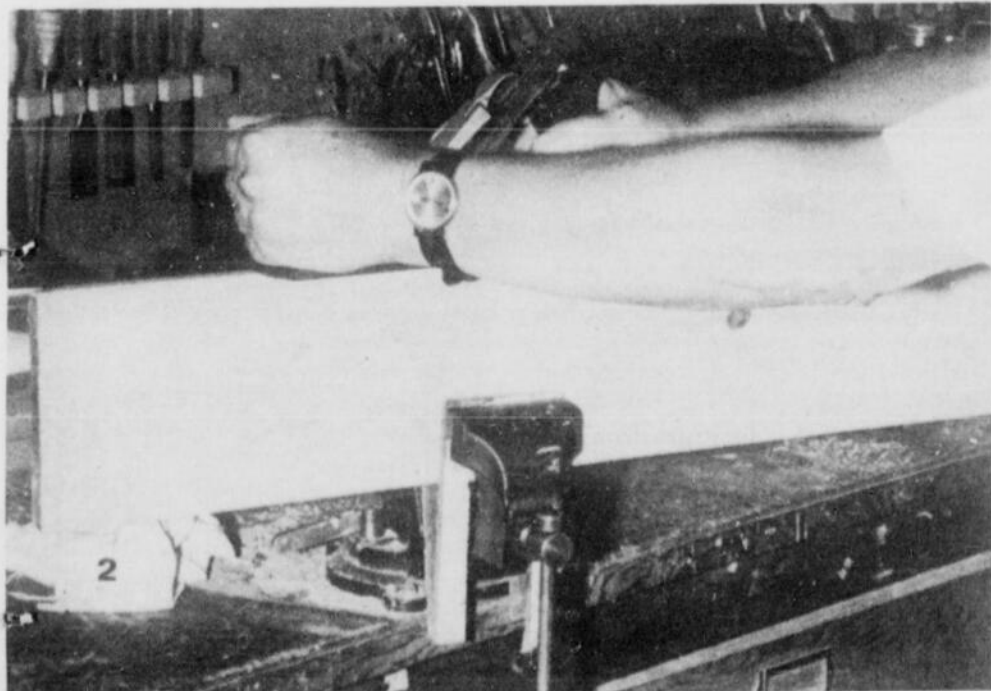
Niveau à cadran (photo 4)

Comme son nom l'indique, ce niveau donne non seulement le niveau mais il donne une lecture d'angles. Cette lecture est donnée sur un cadran. Quel appareil ingénieux! Je n'ai pu résister au désir de m'en procurer un quand il a fait son apparition sur le marché local. Pour un gars qui bricole beaucoup, c'est très utile. Pour l'homme qui n'a d'autre travail à faire qu'à changer les rondelles de robinets ou à remplacer les marches d'escalier, ce serait peut-être du superflu.

C'est un instrument fabriqué en plastique mat abs qui ne nécessite aucun huilage ou entretien de quelque sorte que ce soit. Il coûte environ \$6.60. En anglais, on l'appelle "Exact angle-o-meter".

Ce niveau sert de niveau, évidemment, mais également de fil à plomb. Les ingénieurs, les machinistes, les électriciens, les plombiers et les maçons ainsi que les bricoleurs peuvent l'utiliser avec profit, qu'il s'agisse de travaux en acier, de charpenterie ou de bricolage général (leur imagination est la seule limite).

Cet instrument indique non seulement un niveau mais donne aussi le degré de niveau. On devra donc le considérer comme un niveau et un rapporteur automatique combiné. Je vous encourage à vous en procurer un dès que le besoin s'en fera sentir.



TRUCS et ASTUCES

Planche isolante pour ranger les alènes

Une bonne façon de ranger, à portée de la main, dans un atelier, les alènes et autres outils à pointes acérées consiste à clouer sur le mur une chute provenant d'un panneau isolant en fibre de bois. Les pointes s'enfonceront facilement dans ce matériau tendre et les outils seront à la fois très visibles et très faciles à prendre.

J.P.O.M., de Rivière-du-Loup.

Bois de construction emmagasiné au plafond

Une bonne solution au problème de l'encombrement dans un petit atelier de sous-sol consiste à installer un râtelier d'emmagasinage du bois brut constitué par des tasseaux en bois dur vissés sur le champ inférieur d'une paire de solives du plafond. Lorsque vous coupez les tasseaux en longueur, laissez-les assez longs pour qu'ils dépassent également de chaque côté des deux chevrons que vous aurez choisis.

Ceci vous permettra de ranger sur ces extrémités dépassantes diverses baguettes et moulures que vous n'aurez pas à faire glisser sur toute leur longueur pour les mettre en place ou pour les prélever. Les tasseaux doivent être espacés d'environ 35".

Combinaison de coffre-fort

Conservez une copie dissimulée de la combinaison de votre coffre-fort. Cette copie peut être dissimulée derrière l'étiquette d'un tiroir de classeur pour être utilisée en cas d'urgence. L'emplacement choisi est changé de temps en temps et la copie placée sous l'étiquette d'un autre tiroir. Ce qui est mieux, c'est une copie dans un coffret, à la banque.

Taraudage des tôles à la perceuse

Lorsqu'on taraude des tôles en métal léger, il est difficile de tenir l'outil bien droit, et l'on risque de n'obtenir que de mauvais résultats et d'égratigner la surface du métal. On évite ces ennuis en utilisant une perceuse à colonne. Mettre le taraud dans le mandrin et tenir la pièce au-dessous. Tarauder à la main en tour-

nant lentement le mandrin tandis qu'avec l'autre main on fait descendre le taraud.

Augmentation de la largeur de coupe des scies oscillantes

J'avais scié une grande quantité de planches particulièrement larges. J'ai augmenté très simplement la capacité de la scie en inclinant la surface d'appui. J'ai construit une table montée sur des charnières, ce qui permet de relever l'une des extrémités de 2 pouces de hauteur, et tout a très bien marché.

Le lait d'une noix de coco

Pour verser le lait d'une noix de coco, percer un trou dans chaque trou de la noix. Tenir la noix de telle sorte que l'air entre et que le liquide puisse couler facilement. Pour faciliter l'écoulement, on peut souffler dans l'autre ouverture au moyen d'une paille.

Marteaux branlants

Vous pouvez confectionner avec des vis à bois des coins qui feront tenir solidement vos têtes de marteaux ou de hachettes. Aplatissez les côtés de façon à donner une forme triangulaire et enfoncez ces vis modifiées dans le manche du marteau. Les dents formées par le filetage aplati empêchent les coins de s'échapper, même si l'outil est soumis à plusieurs mauvais traitements.

Comment diminuer la grandeur des rondelles de robinets

Les rondelles neuves pour robinets sont souvent un peu trop grandes pour se loger dans le trou du robinet. Il est facile de diminuer leur grandeur en les frottant contre un papier sablé. Une perceuse électrique est très commode pour faire tourner la rondelle sur le papier sablé. Veiller à ne pas trop user la rondelle.

Longues enveloppes

Si vous avez besoin d'une longue enveloppe et que vous n'en trouvez pas, fabriquez-en une en coupant le bord de deux enveloppes ordinaires et en les glissant l'une dans l'autre et en collant les bords avec du papier adhésif.



Serre d'été

Voici la petite cabane où tous les outils, petits et gros, seront entreposés et toujours à portée de la main... fini le garage encombré. Ce cabanon mesure 8' x 12' et ajoutera à votre plaisir de jardinier, vous épargnant temps et travail. Deux grandes fenêtres fournissent assez de soleil et d'air pur pour y installer votre propre petite serre. A l'intérieur, on trouve un large comptoir pour y travailler ou y installer vos pots de fleurs. Plan no 242 — Prix: \$2.

Plan de la semaine

LA PATRIE

5811, Christophe-Colomb
MONTREAL 326

☐ Faites-moi parvenir les devis et dessin du projet de bricolage no 242 à \$3.00.

(Chèque ou mandat postal inclus pour chaque commande)

Faire chèque ou mandat à l'ordre de DECO PLAN Inc.

☐ J'aimerais recevoir exemplaires du catalogue DECO (227 idées de décoration) au prix de \$1.25 chacun

☐ Veuillez m'adresser le nouvel album grand format de 100 pages DECO-RAMA au prix de \$5.95 l'unité plus taxe.

Nom:

Adresse:

Ville:

MA MAISON LA PATRIE

5811, Christophe-Colomb
MONTREAL 326

☐ Veuillez me faire parvenir les plans de «Ma Maison» Modèle 1168 Chèque ou mandat postal de \$30. inclus (Ajouter 8% de taxe)

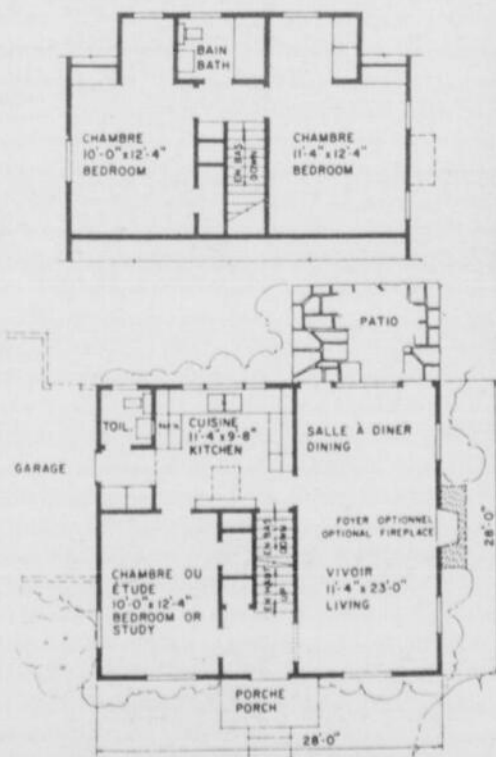
☐ J'aimerais me procurer exemplaires du catalogue «Ma Maison» au prix de \$1.25 chacun

Faire chèque à Habitat Inc.
MANDAT OU CHÈQUE (PAS D'ARGENT)

NOM:

ADRESSE:

VILLE:



Conçu pour rencontrer les besoins présents de plusieurs familles, cette maison d'un étage et demi avec sous-sol, peut être construite sur un lot de 40' (sans garage). Le confort d'une spacieuse salle familiale est en vedette, avec option pour foyer et beaucoup d'espace pour grande salle à manger ou cuisine. Remarquez les deux chambres du haut qui comprennent beaucoup d'espace pour garde-robes.

SI BÉBÉ

suce son pouce, changez-lui les idées

par
Stéphane
Moissan

Importez vous-même
d'Écosse vos tricots
et tweeds classiques,
faits sur mesure!

**FAITES VENIR
GRATUITEMENT
VOTRE
CATALOGUE
ET VOS
ÉCHANTILLONS
Heather Valley
d'Écosse**

Vous avez déjà envié celles qui portent
les tricots classiques et les tweeds
élégants taillés dans la fine laine
écossaise?

Eh bien, vous pouvez maintenant faire
venir directement de Heather Valley
d'Édimbourg ces tricots et tweeds qui
ont fait la renommée de l'Écosse dans
le monde entier. Ils sont taillés à la
main, à vos mesures, et vous sont en-
voyés par avion sans frais de douane
ou de transport, et à un prix vraiment
abordable.

Heather Valley est la principale mai-
son qui offre ainsi les chefs-d'œuvre
des artisans écossais dans plusieurs
pays du monde, et maintenant au
Canada.

Dans notre catalogue en couleurs*,
vous découvrirez des chandails, des
robes, des jupes, des pantalons et des
ensembles d'une élégance classique in-
discutable, dans un grand choix de
styles, de couleurs et de motifs. Et nos
échantillons vous permettront de voir
et toucher la laine de qualité que vous
porterez fièrement pendant des années.

Et vous constaterez que les vêtements
Heather Valley sont étonnamment bon
marché, surtout pour des vêtements
taillés sur mesure dans de la laine pure.

Par exemple, une jupe de tweed de
ligne A, entièrement doublée et avec
fermeture-éclair invisible, vous est
offerte* à \$26.00 seulement. Et nos
doux chandails de laine Shetland se
vendent pour aussi peu que \$24.50.

Pourquoi ne pas faire venir votre
catalogue et vos échantillons Heather
Valley dès aujourd'hui?

Après tout, c'est
votre tour de
vous faire envier.

*Actuellement
disponible en
anglais
seulement.



R.S.V.P. 110
**Heather Valley
D'ÉCOSSE**

Veuillez me faire parvenir gratuite-
ment mon catalogue et mes
échantillons, sans aucune obli-
gation de ma part.

Nom _____

Adresse _____

App. _____

Ville _____

Zone _____ Prov. _____

A: Mlle Maggie MacLeod,
Représentant nord-américain,
HEATHER VALLEY,
9 rue Church,
Toronto, Ont. M5E 1M2



**UN TOURBILLON DE
GAÏÉTÉ DE 2 1/2 HEURES
DU PLAISIR POUR
TOUTE LA FAMILLE**



**SUR SCÈNE!
EN PERSONNE!**

Tous vos favoris —
Pinocchio — Coccinelle —
L'orchestre des Ours —
Le Roi Lion et sa salle
de bal au fond de la Mer
ET

MARY POPPINS

25 AU 30 SEPT.

Seulement six jours.

En soirée: à 7 h 30

mardi à samedi soir

MATINÉES

samedi à 10 h 30 et 2 h 30 p.m.

dimanche à 1 h 30 et 5 h 30 p.m.

Billets: \$2.50 - \$4.00 - \$5.50

SPÉCIAL FAMILLE

Samedi 29 sept. à

10 h 30 a.m. seulement.

\$1.00 en moins — Tous les sièges

tout le monde

En vente au FORUM,

MONTREAL TRUST (PVM)

et tous les magasins La Baie et

Sauvé Frères

AIR CONDITIONNÉ

FORUM

Il est important pour un bébé de sentir sa mère
s'occuper de lui; lui parler souvent et l'amuser
lui donnent sécurité et affection.

Bébé suce son pouce.
On en rit au début. Mais
un an passe et on ne rit
plus. On a déjà vu des
enfants de 4, 6 et 10 ans
sucrer leur pouce et on
s'est dit que c'était là
une mauvaise habitude
que les nôtres n'auraient
pas.

Bébé a pris, en effet
cette manie de sucer son
pouce qui se déforme un
peu, la peau en devient
transparente, sa lèvre
présente une légère éro-
sion. Et vous vous de-
mandez tout à coup
comment arriver à faire
changer votre enfant.

Distraire l'enfant

Si vous n'avez pas con-
sulté votre pédiatre enco-
re, rappelez-vous que
c'est dès le 5e et le 6e
mois qu'il faut, non pas
gronder l'enfant, mais le
distraire suffisamment
pour qu'il ne soit plus
tenté de faire ce geste
très naturel. N'oubliez
pas que sucer le sein ou
le biberon est l'un des
premiers actes qui rend
la vie agréable au nour-
risson. Lorsqu'il agit ses
petites mains en dehors
de la tétée, comment ne
prendraient-elles pas
simplement le trajet de
la bouche?

**Donner une
occupation
aux mains**

C'est donc à vous de
donner une occupation à
ses mains avides de ma-
nifester leur existence, si
vous ne vous penchez
pas constamment sur vo-

tre enfant, s'il n'a pas
toujours le sentiment
d'abord, la certitude en-
suite, que tout ce qu'il
fait vous intéresse, il
cherchera une consola-
tion quelconque à son
isolement moral. Cette
consolation, il la trouvera
en continuant de faire un
geste qui, lors de son
réveil à la vie, lui a pro-
curé une réelle satisfac-
tion.

**Si l'habitude
persiste**

Lorsqu'il pourra com-
prendre davantage, si
l'habitude persiste, ne le
harcelez pas, ne le punis-
sez pas. Ce serait mala-
droit, car ce geste machi-
nal deviendrait alors un
plaisir interdit et d'au-
tant plus recherché. Il le
ferait en cachette, domi-
né par l'idée de punition
qu'il risque s'il l'accom-
plit en votre présence.

Certains médecins op-
tent pour la sucette de
bonne qualité et de for-
me étudiée pour le palais
et la bouche de l'enfant.
Demandez au votre ce
qu'il en pense si tous vos
efforts restent sans suc-
cès.

La première solution
reste donc de distraire
l'enfant avec des jouets.
Changez-le de place, par-
lez-lui souvent. Vous
pouvez même le fatiguer
un peu afin que sa jour-
née terminée il s'endor-
me en écoutant votre
voix... lui racontant ten-
drement comment vous
l'aimez et... sans songer à
sucrer son pouce.

**LOUEZ ou ACHÉTEZ
À PRIX RÉDUIT**

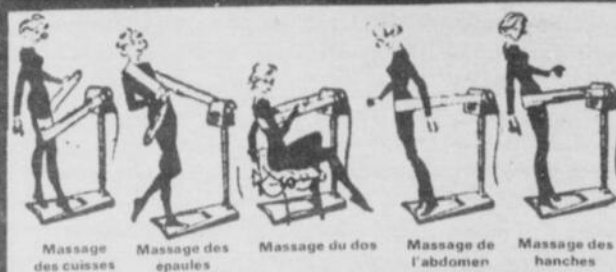
L'APPAREIL À MASSAGE SLIMLINE

- Massage en profondeur dans l'intimité de votre foyer.
- Maigrissez et raffermissez les endroits nécessaires.
- Aucune installation requise.

**GRATIS: PLAN D'AMAISSSEMENT
PRESTON**

731-3371

APPELEZ MAINTENANT



**EQUIPEMENT
AMAISSSEMENT
(FONDÉ EN 1941) PRESTON INC.**

4160 de Courtrai 731-3371

(A quelques minutes de la Plaza Côte-des-Neiges)

NOUS AVONS AUSSI BICYCLETTES D'EXERCICES,
RAMEURS, BAINS SAUNA, ETC.

TECCART

**VOUS OFFRE UN
COURS de RECYCLAGE
en TÉLÉVISION-COULEUR**



COURS DU SOIR

CE COURS S'ADRESSE AUX TECHNI-
CIENS EN TÉLÉVISION NOIR ET
BLANC. IL EST DISPENSÉ TOUS LES
JEUDIS PENDANT 36 SEMAINES.

Téléphonez:

526-0493

ET DEMANDEZ
VOS PROSPECTUS

**AUCUN
CONTRAT
À SIGNER**

Permis du Ministère de l'Éducation
854667



**INSTITUT TECCART
3155, HOCHELAGA, MONTRÉAL 402**



Voyage



par
Armand
Sauvé

collaboration spéciale

Q.— Ma fille doit se rendre en Europe pour un séjour prolongé. Peut-elle acheter un billet pour le chemin de fer à Paris et si oui, combien coûterait ce billet?

Mme J. Lalongé,
St-Langé.

R.— Il existe deux sortes de billet de chemin de fer appelés "Eurail-pass"; la première pour les étudiants coûte \$150 et est valable pour une période de deux mois pour des voyages à travers l'Europe en deuxième classe.

Si votre fille ne peut bénéficier du tarif étudiant, elle pourra se procurer le Eurail-pass qui est valable pour toute l'Europe en première classe au coût de \$140 pour 21 jours; \$175 pour 30 jours; \$245 pour 60 jours ou \$275 pour 90 jours. Ces deux genres de Eurailpass doivent être achetés au Canada avant le départ pour l'Europe car ils ne sont valables que pour les visiteurs étrangers et ne peuvent être achetés une fois rendu à Paris.

Q.— Pourriez-vous, s'il vous plaît, me dire la température aux Antilles durant les mois de septembre ou octobre et me dire aussi s'il pleut souvent?

M. J. Bérard, Québec.

R.— La température dans les îles ensoleillées varie entre 70 et 75 degrés le jour si vous parlez du nord des Antilles et de 75 à 80 degrés si vous parlez du sud des Antilles et les nuits sont environ 5 degrés plus fraîches. Il pleut assez régulièrement durant cette période et les pluies sont généralement limitées à 10 ou 15 minutes par jour.

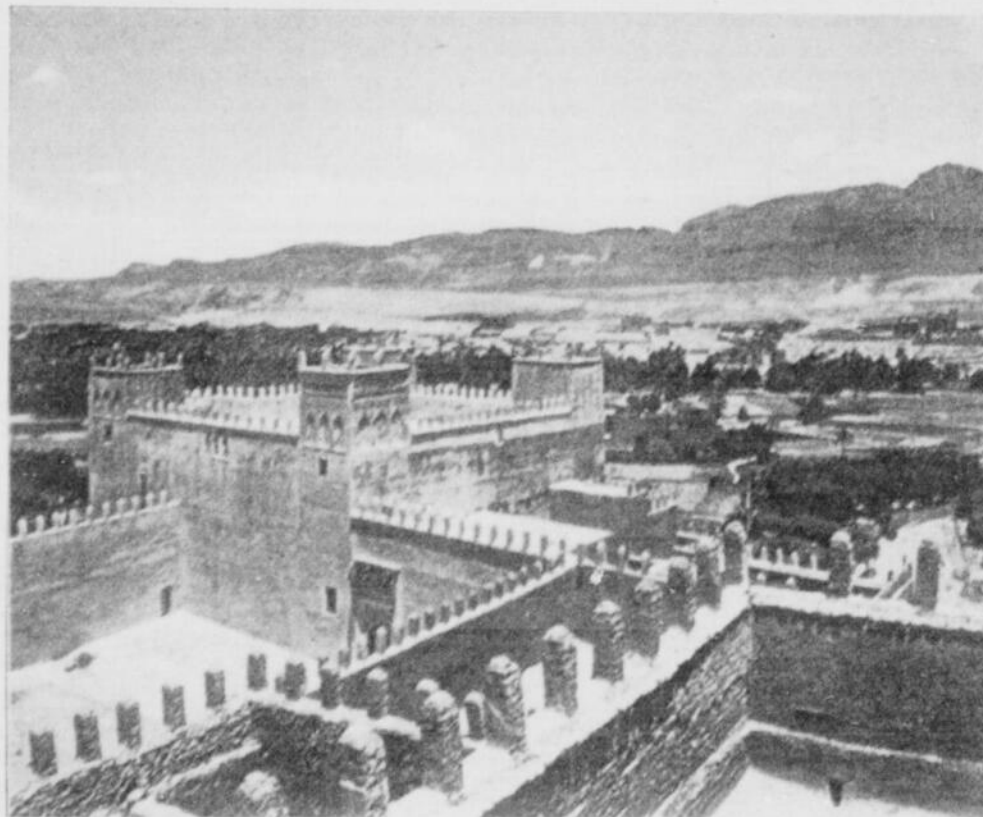
Q.— J'aurais besoin de quelques informations concernant un voyage que je projette au Maroc. Quels documents sont nécessaires pour effectuer une visite dans ce pays et ai-je besoin du vaccin anti-variolique? Est-ce que l'on parle une autre langue que l'arabe?

Quelle est l'unité monétaire? Peut-on bien manger? Je vous remercie à l'avance de votre information.

M. J. Haute, Montréal.

R.— Le seul document légal que vous avez besoin pour visiter le Maroc est votre passeport canadien et le vaccin anti-variolique n'est pas obligatoire quoique fortement recommandé. En plus de l'arabe, qui est la langue officielle du pays, vous verrez que le français et l'espagnol sont très répandus et vous ne devriez rencontrer aucun problème de langue.

Le dirham est l'unité monétaire du Maroc et il



vous faut 5.06 diham pour obtenir un dollar canadien. La nourriture est très bonne au Maroc et vous n'aurez aucune difficulté à trouver des restaurants qui vous serviront une cuisine internationale et je vous recommande aussi d'essayer les mets du pays qui sont des plus raffinés. (Essayez le couscous qui est le plat national des Arabes).

Q.— J'envisage de faire mon premier voyage en Europe et j'aimerais visiter trois ou quatre pays durant trois semaines. Etant assez âgé et ayant une santé délicate, j'aimerais avoir votre opinion sur le point suivant: devrais-je prendre un voyage organisé ou devrais-je faire mes propres réservations lorsque j'arriverai en Europe.

Mme J. Tremblay,
Laval.

R.— Si vous voulez vous éviter des ennuis et probablement de payer beaucoup plus cher, vous feriez mieux de consulter votre agent de voyage et réserver votre voyage avant votre départ car ainsi vous saurez exactement où vous allez et combien coûtera votre voyage.

Il est aussi beaucoup plus reposant de visiter lorsque l'on sait que toutes les réservations d'hô-

tel sont confirmées à l'avance et que tout l'itinéraire est déjà prévu pour vous.

Il n'est pas facile, pour un voyageur inexpérimenté, de faire le choix des hôtels et des visites touristiques sans perdre beaucoup de temps. Discutez-en avec votre agent de voyage et vous verrez qu'il pourra vous réassurer et vous faire des suggestions qui vous assurent un voyage profitable et reposant.

Q.— Quelques amis et moi-même (nous serions 6 ou 8 personnes) désirons aller passer nos prochaines vacances sur les plages de l'Espagne. Quelle période de l'année conseillez-vous pour une vacance idéale.

M. S. Perry,
St-Jérôme.

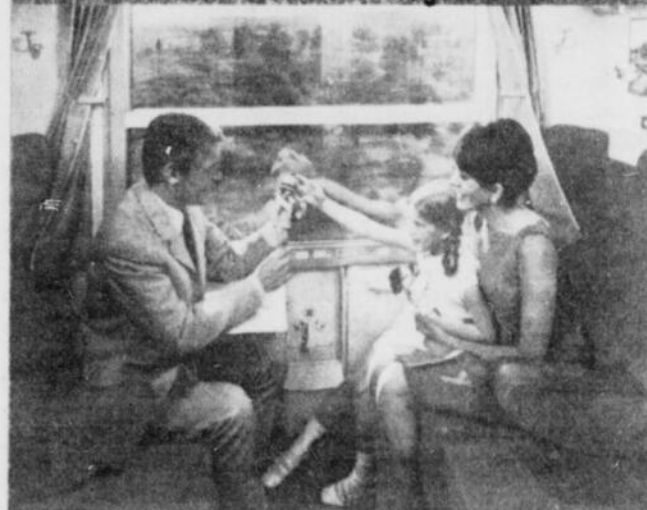
R.— La saison touristique sur la Costa del Sol s'étend depuis la mi-mai à la mi-octobre. Durant cette période, la température est chaude et le soleil est invitant. Si vous voulez combiner un voyage de repos sur la plage avec des visites touristiques aux villes environnantes, je vous conseillerais de voyager durant le mois de mai ou le début juin ou encore durant septembre, car durant ces périodes les journées sont chaudes mais quand même assez



confortables pour vous permettre de visiter. Je vous conseille de réserver tôt car durant la période touristique, les hôtels sont remplis et il est parfois difficile de trouver une chambre.

Sincères félicitations à André Guertin pour sa nomination au titre de directeur des ventes de la région pour le Québec et les Maritimes à la compagnie Varig. C'est toute une acquisition pour Varig.

La Société CP Hôtels vient de lever la première pellette de terre à Thunderbay, Ontario où ils ouvriront un hôtel sous le nom de Red Oak Inn. L'établissement coûtera environ \$3,500,000, et ouvrira ses portes durant l'été de 1974.



527-8881

vous dit vaut mieux trop tôt que trop tard

1821 est. rue Sherbrooke, Mtl

MEMBRE IATA T.A.P.S.C. ATC

FIN DE SEMAINE DE L'ACTION DE GRÂCE VISITEZ NEW YORK

HÔTEL	AUTOBUS	TRAIN	AVION
TAFT	45.	67.	93.

Le 43e SALON INTERNATIONAL
du cyclisme et motocyclisme vous propose une semaine à MILAN du 17 au 24 novembre par Boeing 747 d'Alitalia.

POUR SEULEMENT \$389.

PHILATÉLIE

CAPITAINE A 18 ANS

Les Postes françaises ont consacré récemment

GRATIS 50 TIMBRES

Vous seront envoyés sur simple demande avec nos timbres en approbations.

Les Timbres J.G. Stamps
C.P. 204
Ancienne Lorette, P.Q.

208

TIMBRES GRATUITS

Sur demande de probation. Envoyez 25¢ pour frais de manutention et de poste.

HAWLEWAY STAMPS LIMITED
P.O. BOX 179 CHATEAUGUAY P.Q.

NOUVEAUTÉS

Ne courez plus après vos timbres. Venez vous à notre service de nouveautés pour garder votre collection à date aux plus bas prix possible. Timbres réservés dans les pays de votre choix (minimum 5 pays).

25 ans d'expérience dans ce service
Détails complets envoyés sur demande.

La Maison Vincent
2015 DRUMMOND, suite 815
Montréal 107, Tel. 845-2853

100 différents
timbres du
monde entier.

TIMBRES GRATIS

En plus, liste de paquets et adresses gratuites. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.

INCLURE 25¢ POUR FRAIS
DE MANUTENTION

100 TIMBRES CANADA 75¢ SPECIAL les
100 TIMBRES E.U. 65¢ 2 pour 11.00

CENTRE PHILATÉLIQUE
DE QUÉBEC INC

Pl. Jacques Cartier C.P. 4600, Qué. 2



CRÉDIT 50¢

Retournez cette annonce en demandant nos approbations et profitez d'une réduction de 50¢ à votre 1er envoi. Spécialité: timbres par paquets avec choix, c'est le moyen le plus économique de monter une collection. Inclure 0.14 en plus pour frais d'envoi.

L'AMI DU TIMBRE
C.P. 761, ST-JÉRÔME
Co. TERR. P.Q.

GRATIS 198 TIMBRES DIFFÉRENTS DU MONDE ENTIER



inclure 25¢ pour frais de manutention
QUEBEC STAMP CO LTD
C.P. 7300, QUÉBEC 7, P.Q.

• NOUVEAUX • CATALOGUES • 1974 •

YVERT ET TELLIER (en français)
TOME 1: FRANCE 27¢ + 45¢ POSTE
TOME 1-2-3 4200¢ + 1100¢ POSTE
LE MONDE ENTIER

SCOTT

Volume 1: (Rég. 11.50) seulement 7.00 + 80¢ POSTE
Contient: Canada États-Unis Nations Unies Empire Britannique

CATALOGUE DU CANADA SEULEMENT 75¢ + 15¢ POSTE

SPECIAL: PAQUET DE 100 TIMBRES DE NUS
TOUS DIFFÉRENTS SEULEMENT 3.00 + 8¢ TAXE

LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTRÉAL

2005 est rue Bélanger - Montréal 330 728-2667
COMMANDES PRÉPAIÉES ET TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES

un timbre comportant surtaxe, à la mémoire d'un grand marin de l'époque de Louis XIV, René Duguay-Trouin. Ce timbre de la série des personnages célèbres, est d'une double actualité. Le corps de l'illustre marin vient en effet d'être retrouvé à Paris au cours de fouilles effectuées en l'église Saint-Roch. Le transfert des restes à Saint-Malo, pour l'inhumation en la cathédrale, a rehaussé le 9 juin les fêtes du tricentenaire.

Né en effet à Saint-Malo en 1673, d'une lignée d'armateurs, Duguay-Trouin montra peu de dispositions pour l'état ecclésiastique auquel le destinait sa famille. Il n'en termina pas moins de bonnes études à Caen, où il se distingua aussi dans les jeux, les rixes et les aventures galantes.

Le retour à Saint-Malo de Jean Bart et de Forbin

Croisières et abordages se succèdent, enrichissant son expérience pour de plus vastes actions. Commandant le "François", bateau royal de 48 canons, il s'empare, au large de l'Irlande, de deux convoyeurs anglais et de 50 "marchands".

Pour cet exploit, il reçoit du roi une épée d'honneur. Enfin, sa renommée se confirmant, Pontchartrain le présente à Louis XIV qui le fait entrer dans la Marine royale. La guerre s'étant rallumée pour la succession d'Espagne, il combat les Hollandais dans les Orcades, sème la terreur sur les côtes du Spitzberg, capture aux Sorlingues le "Coventry" de 55 canons et poursuit ses succès au large du Portugal.



LA MAISON DU NORD

On verra par les timbres combien la Maison du Nord est importante dans la vie culturelle des pays scandinaves. Les cinq pays formant cette communauté (scandinave) viennent d'émettre chacun un timbre au dessin identique illustrant la Maison du Nord de Reykjavik. Ces cinq pays, pour rappel, sont le Danemark, la Norvège, la Finlande, la Suède et l'Islande.

C'est le 24 août 1968 qu'ont été ouvertes les portes de la Maison du Nord, une oeuvre de l'architecte finlandais renommé Alvar Aalto. La Maison du Nord constitue le trait d'union entre l'Islande et les autres pays nordiques. Sa mission est de promouvoir et de stimuler l'intérêt des autres pays nordiques pour l'Islande ainsi que de les informer sur les grands courants culturels islandais. L'institution est gérée par un conseil d'administration comprenant des représentants des cinq pays nordiques. La Maison du Nord jouit d'une position autonome mais est placée sous la surveillance du conseil des ministres nordiques.

L'intérieur est simple et de lignes pures. Dans le grand amphithéâtre, où peuvent prendre place 200 personnes, ont lieu des conférences, études, débats et projections de films, ainsi que des cours et congrès de toutes sortes. La bibliothèque offre un grand choix d'ouvrages de littérature nordique. La Maison du Nord, qui renferme aussi un grand hall d'expositions, est devenue, à Reykjavik, un lieu de rencontres très fréquenté.

Les timbres des cinq pays présentent le même motif mais différent par la composition et les couleurs. Une telle émission commune aux cinq pays scandinaves est prévue une fois tous les trois ans.

courges d'automne farciées

Avec l'automne revient la monotonie des jours et parfois des repas. Plus d'une cuisinière exaspérée se demande à la longue quel légume servir pour faire changement. La courge est de toute saison mais elle abonde en automne. Depuis quelque temps, le marché offre plusieurs variétés de courges d'automne; le courgeron (acorn), la courge musquée (butternut), la courge Hubbard. A vous de choisir.

De la même famille que les citrouilles, melons et concombres, les courges s'offrent à nous sous différentes formes: rondes, allongées, tordues ou en bouteilles.

Les trois variétés mentionnées ci-haut ont en commun une pelure dure et solide qui leur assure une longue durée d'entreposage, alors que les courges d'été (zucchini) sont très périssables. Les courges d'automne se conservent à 40 et 50 degrés F. au sec, dans une pièce fraîche.

Les courges d'hiver à pelure épaisse se cuisent généralement au four ou à la vapeur alors que les courges d'été se font cuire dans un peu d'eau ou de beurre, avec la pelure. Les courges farcies d'un mélange de viande ou

de légumes ajoutent une note élégante et différente. La recette suivante donne à la courge un air de fête et une saveur spéciale.

Courge farcie au boeuf

- 3 courges moyennes
- 1/4 tasse d'eau
- 2 c. à table de beurre
- 1 tasse de chapelure
- 1 c. à thé de poivre
- 1/2 tasse d'oignon haché
- 1/2 tasse de céleri en dés
- 1 livre de boeuf haché
- 1/2 c. à thé d'origan
- 1 c. à thé de sauce Worcestershire.

1/4 tasse de raisins secs, hachés

Couper les courges en moitiés, retirer les graines. Placer dans un plat à four, ajouter l'eau, couvrir et cuire à 350 degrés F., environ 45 minutes. Sauter au beurre, oignon et céleri, environ 5 minutes; y saisir le boeuf et ajouter les autres ingrédients; en farcir les courges. Continuer la cuisson jusqu'à ce que les courges soient tendres et la farce dorée, 15 à 20 minutes de plus. Donne 6 portions. Pour cette recette, il est préférable d'acheter une petite courge Hubbard.



gilles vigneault

le menuisier de la chanson

par Caroline Carel

(Photos Jean-Louis-Boyer)

"La chanson c'est évidemment le métier avec lequel je gagne ma vie, mais un métier qu'il faut arriver à ne pas faire uniquement comme un gagnepain, qui doit nous ramasser le plus de sous, le plus rapidement possible; mais au contraire l'entreprendre comme une chose qu'on aime, un peu comme un menuisier qui construit une chaise avec amour.

Il l'a construite pour un autre comme si c'était pour lui-même, avec le respect du métier, avec le respect de celui qui sera en contact avec le résultat de ce métier." Cette phrase c'est Gilles Vigneault qui l'a commise. Ce métier difficile qu'est la chanson, plusieurs le font différemment, mais pour Vigneault sa démarche est aussi noble, aussi belle que celle du menuisier qui fait la plus belle chaise possible, afin de gagner sa vie avec la fabrication de chansons et avoir le respect de celui qui va s'asseoir dans la salle.

On ne choisit pas sa carrière, c'est la carrière qui nous choisit, pour Gilles Vigneault c'est un peu le hasard et beaucoup son goût, ses dispositions pour la musique qui l'a fait choisir; car le hasard ne fera jamais d'un menuisier, un bon plombier — ni d'un professeur, un bon chanteur s'il n'y a ni goût, ni disposition.

Les personnages qui l'entourent

Vigneault est un gars qui revient toujours au domaine de la menuiserie puisqu'il fait ses chansons comme on fait des chaises et il construit toujours ses chansons d'après nature. Il peint peu d'intellectuel, il est finalement très conformiste et dans un sens un peu conservateur, parce que toujours lié à la nature, à la vie.

Les personnages de ses chansons ont toujours une origine vécue, il les a connus dans son enfance ou dernièrement. Ce sont des gens ou des choses de la campagne ou de la ville. Ce qui compte avant tout c'est qu'il raconte des choses ordinaires avec des gens vrais, simples, Gazon, Bidou, T'sur, Ti-Paul, Berlu ou Ti-Cul Lachance peut-être ne sont-ils pas réellement urbains — toute la ville ne vient-elle pas de la campagne?

Enfin dans son activité la plus occupante

Jusqu'en 1960 Gilles Vigneault était un professeur qui aimait la poésie et la musique. Il a enseigné le français et l'anglais aux jeunes Canadiens français et aux militaires de Valcartier jusqu'au jour où, avec des amis, il a fondé la première boîte à chansons de Québec. C'était en juillet 1960, un soir, on le pousse sur la scène pour chanter le premier couplet de "Joe Montferrant", le lendemain, il a fait toute la chanson, puis une autre et une autre et finalement un tour de chant complet; ses personnages et les gens de son pays se sont animés pour la première fois.

Puis il a fait le tour des boîtes à chansons, on se souvient qu'à une époque il y avait près de 55 boîtes dans la province de Québec seulement. Aujourd'hui, il y en a moins, mais ce sont ces boîtes qui ont donné à la chanson ses lettres de créance et ont permis d'aller ensuite dans les grandes salles de spectacle.

La chanson a pris place sur la scène des grands théâtres par la Comédie-Canadienne du temps. Le mot carrière a toujours impliqué pour Gilles le mot arrière, c'est un mot qu'il lit en se retournant sur lui-même, c'est un mot qu'il lit en tournant la tête en arrière, c'est surtout un mot qui lui fait peur parce qu'il lui donne l'impression d'être terriblement engagé dans une voie.

Si Gilles Vigneault regarde en arrière, il préfère le chanteur au professeur, même si parfois il s'en ennue; et si Gilles se critique, il est très sévère, il va se chercher dans sa "vieillesse", il se traite d'antiquaire et de paysan occupé à payer le pays. Mais Gilles Vigneault est aussi réaliste et n'étant pas masochiste il ne veut pas se détruire lui-même, alors il dit aux gens: "Gilles Vigneault, c'est pas mal, ça vaut le déplacement, venez donc le voir à la Comédie du T.N.M., du 12 au 23 septembre, afin de vérifier si en 73 ça ressemble à ce qu'il était en 63, alors qu'il avait son premier contact important avec le public montréalais."

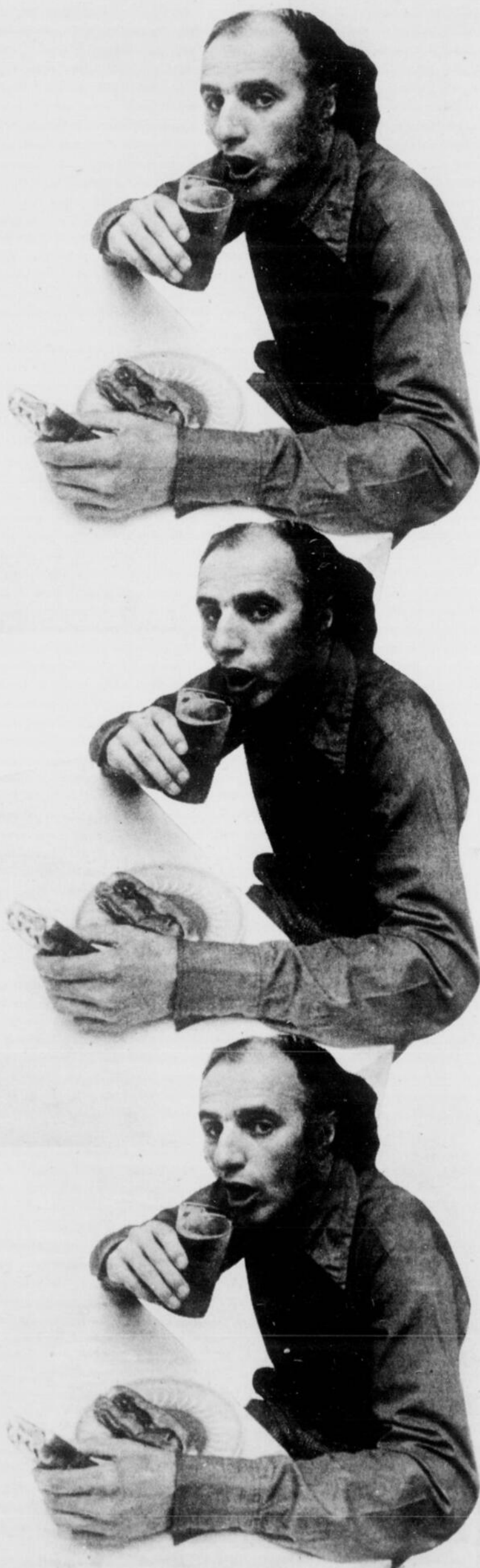
Gilles Vigneault, comédien de théâtre

En 1952, Gilles faisait du théâtre amateur et un peu de télévision à Québec, en tant que comédien, animateur, auteur de textes, figurant etc... En 1973 Gilles reprend goût au théâtre, lorsque le directeur du Théâtre du Nouveau-Monde lui demande de participer à une pièce de Dario Fo adaptée et mise en scène par le tandem Michel Tremblay-André Brassard et qui sera présentée au début de l'hiver. "MISTERO BUFFO" met en scène des personnages québécois qui évoluent dans une histoire qui a pour thème la vie de Jésus. Gilles Vigneault interprétera le rôle du "jongleur"; c'est un rêve qu'il caressait depuis longtemps et qui va enfin se réaliser. Ça lui fait peur, mais ça l'excite et le stimule comme toutes les choses nouvelles.

Refus de concevoir l'avenir

Gilles Vigneault vit pour aujourd'hui et ne veut pas réfléchir à ce que l'avenir sera. Il est trop pris et trop occupé à réaliser l'aventure présente pour pouvoir extrapoler sagement sur l'aventure de demain. C'est une sorte d'engagement qui prend son homme d'une façon trop intense et trop immédiate pour pouvoir penser à ce qu'il fera dans un avenir lointain.

Pour l'instant, ses occupations actuelles accaparent toutes ses pensées: la Comédie du T.N.M., la tournée qui suivra dans le Québec, la Suisse et la France et au retour d'Europe le rôle au T.N.M., totalisent son avenir proche. Et pour se reposer de toutes ces activités il fera de la raquette, c'est moins dangereux et plus calme que le ski, mais ça demande un grand effort physique et ça permet la méditation et la concentration.



gilles vigneault

Photo JEAN-LOUIS BOYER

la patrie

vigneault
parlons du fond de moi



AMEUBLEMENTS

AUBAINE, FRIGIDAIRE \$35, lessiveuse \$15, poêle 220, parfaite condition. 431 Roy près St-Denis. 849-3155.

SET DE chambre, style Espagnol, 5 mcs., payé \$1,400.00, cause départ laisserait à \$600.00. Comme neuf. Inf.: 376-2194.

APPARTEMENTS À LOUER

VILLE St-Laurent, sous-location, grand 4 1/2, libre septembre, épreuve du feu, stationnement gratuit, près station C.N. Côte Vertu, piscine, sauna, le jour: 274-2501, le soir après 6 h.: 331-4554.

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2

- Tapis mur à mur
- Fraichement redécors
- Electricité taxe et chauffage payés

S'adresser à

2190 ou 2200
DES CARRIÈRES
App. 4
MONTREAL
276-8713

ARTISANAT

SPÉCIAL

Laine à tapis et tapisserie \$1.29 livre. Nylon chiffon 15 dernière couleurs assorties \$1.00 livre. Jersey terylene pour tapis tressé. L'acheteur paie le transport. Envoyer mandat-poste à BOUTIQUE JALLOBERT, 7481 St-Denis, Montréal 127.

AUTO À VENDRE

FORD CUSTOM 1966, automatique, 4 portes, besoin réparations. \$150.00. Inf.: 728-4957.

BATEAU À VENDRE

Prix d'aubaine. Bateau 25 pieds, tout équipé. Téléphonez: 274-2236.

COMMERCE À VENDRE

COMMERCE de gros à vendre (papeterie, nouveautés, variétés). Établi en 1948 avec bonne clientèle. Pour informations: 613 — 673-5136.

COURS

**CROYEZ-LE
OU NON**

J'AI APPRIS À
L'ÉCOLE DE CONDUITE
VILLENUEVE

COUTURE

CHARBONNEAU TAILLEUR, confectionnons habits dans vos tissus. Remodelage des vêtements de draps, cuir ou suède. Inf.: 525-8398, 4343 rue Papineau.

DÉCORATION INTÉRIEURE

DRAPERIES TOILES au prix de la manufacture. 324-6479 — 325-4722

DÉMÉNAGEMENTS

LE ROI DU DÉMÉNAGEMENT. BAS PRIX, hommes compétents as surance. *254-8519*

DIVERS À LOUER

CHAIRES ROULANTES d'invalides chromées, lits d'hôpitaux, béquilles et commodos. Nous vendons, achetons, louons. BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier, 738-4755, Montréal.

CHAIRES PLIANTES, vaisselle, verrerie, argenterie, coutellerie, etc. Pour toutes opérations. BENCH AND TABLE SERVICE, 5410 Ferrier, 738-4755 Montréal.

DIVERS À VENDRE

MAGASINS VENDEURS VENDEUSES Profits 80 à 110%, utilités. Bijoux-jouets. Pour information et prix confidentiels, écrire à Leon-Claes "International Traders", 233 Montarville, app. 1 Longueuil, P.Q.

ENTREPRENEURS

MEMO CONSTRUCTION (1964) L.T.E.E. Réparations et maçonnerie générale. Menuiserie et finition intérieures. Redressons planchers, fondation fuyante. Creusons cave en sous-œuvre. Neuf, Garantie. Assurance. Service 24 heures. Tél. 388-2137, 669-2547.

FEMME DEMANDÉE

FAITES \$60. ET PLUS PAR SEMAINE

Pour \$7.56 nous vous partons en affaires et nous vous montrerons un métier: faire des fleurs artistiques de nylon. Nous vendons et achetons vos fleurs. Cours complet par correspondance avec nous ou nous appeler pour rendez-vous. Mme T. PEPIN, 286, Sterling, Ville LaSalle, P. Que. Tel.: 366-3769. Faites votre remise par mandat poste ou commandes C.O.D.

CARTIERVILLE. Aide familiale — 2 enfants d'âge scolaire. Excellentes conditions. Chambre privée, télévision, doit coucher. Tél.: 336-2518 ou 274-5444, poste 48.

FERME DEMANDÉE

DESIRERAI PETITE FERME AVEC GRANDE MAISON CONFORTABLE - À PRIX MODIQUE - (Dans les environs de Montréal)

Tél.: 526-2686

HOMMES DEMANDES

DU TRAVAIL POUR TOUS

Hommes ou Femmes, étudiants, temps plein ou partiel. Commerce très profitable. Aucun capital requis. Écrivez aujourd'hui.

THE W.T. RAWLEIGH CO LTD.
Dept. 1493 GD, 4005 Richelieu,
Montréal 707, P.Q.

LOGEMENTS À LOUER

4 PIÈCES (2e étage)
\$65.00

2 pièces doubles, réservoir eau chaude, gaz.

2386 rue CHAPLEAU

3 PIÈCES FERMÉES
(1er étage avec cour)
\$55.00

par mois

Refait à neuf, entrée 220 — DOUCHE — LAVABO — EAU CHAUDE

2408 — 12 rue LOGAN
coin DUFRESNE

Renseignements

274-2501 (local 33)

3 et 4 pièces fermées, \$48.00 + \$53.00 par mois. 2412 Logan, appartement 2.

LOGEMENT DEMANDÉ

CHERCHE joli logement de 3 1/2 ou 4 pièces, chauffé, taxe d'eau et électricité payés, poêle et réfrigérateur fournis si possible, propre, à prix raisonnable. Inf.: 273-7783, de 9 h à 5 h.

LIVRES

FACILE À FAIRE
Pour détails pour
Co-Kart \$2.00
Bicyclette \$2.00
Mini-Car \$3.00
Pédale \$4.00
Bateau à voile \$7.00
Tricycle de bébé \$3.00

MINI VÉHICULES
Plus Dept. 1
P.O. Box 33
Averbury, Lond. P.Q.

MAISON À VENDRE

RUE ST-ANDRÉ près CHERRIER. Revenu \$4,450. par année. Hypothèque \$16,000 à 8 1/2%. Prix demandé \$28,500. Toute offre sera considérée. Echange accepté.

**274-2501
(LOCAL 33)**

Rue Chapleau sud Hochelaga. 6 logements de 4 pièces Revenu \$4,650. par année. Prix demandé \$29,500. Offre sérieuse considérée. Possibilité d'échange. Renseignements:

**274-2501
(LOCAL 33)**

MONNAIE ET TIMBRES

GRATUIT: LE PLUS GRAND CATALOGUE AU MONDE. Pochette et collection pittoresques et commémoratives de chaque pays à des prix incroyablement bas. Pour l'obtenir écrire à Morgan Stamp, Co. Dunkirk, N.Y. 14048.

Vends billets et pièces de monnaie étrangère, aussi Canada - États-Unis - Terre-Neuve. Listes pour 25c. Alban Glasson, 15 Leslie Gault app. 9, Montréal 357, P.Q.

EXPOSITION de MONNAIE ET TIMBRES, DIMANCHE le 23 septembre de 10 h à 6 h p.m. à l'hôtel Laurier, 1130, rue Peel, Montréal. Entrée gratuite.

100 timbres mondiaux, 25c Monic Filatrault, 4385 Marquette, Mil

PERSONNEL

BAS-CULOTTES \$2.50 - \$4. - \$6. DZ

Achetez la ligne la plus complète de bas pour dames, hommes, enfants, collants.

REVENDEZ AVEC PROFITS
BETTY CAROLLE
6613 ST-ANDRÉ, 274-4373

ARTICLES pharmaceutiques — Adultes, écrivez pour obtenir catalogue confidentiel. Articles hygiène personnelle, fantaisies, livres inédits, magazines, vitamines. LaSalle Agencies, C.P. 1467, Winnipeg 1, Manitoba.

ASTROLOGIE
523-1952

ASTROLOGIE
par Jacques CYR
diplômé en Maîtrise de l'A.P. co-fondateur de l'œuvre.

URANUS
274-8841

HUILE DE CHARME

Ce parfum a un pouvoir irrésistible. Bouteille \$1.12; 12 bouteilles pour \$6.

POUR GAGNER AUX BINGOS

Essayez notre méthode \$1. DEMANDE DE CORRESPONDANTS: 16 pages, avec PHOTOS/ES. Magazines.. \$1.

PINTO Boite postale 52
Place d'Armes, Montréal.

PROPRIÉTÉ À VENDRE

RIVE-SUD, bungalow 24" x 40", 5-1/2 pièces, \$200 comptant, \$100 par mois. Toutes taxes incluses. Tél. 581-0364.

REPRÉSENTANT (E) (S)
DEMANDÉ (E) (S)

TEMPS plein ou partiel pour vendre à domicile, 250 produits: broches, vitamines, produits naturels, cires, produits chimiques, pharmaceutiques, articles de toilette, blanc à chaussure, nettoyeurs etc. Prix imbattables. Catalogue et détails. PRODUITS SANITAIRES METEOR INC. 903, boul. Rosemont, Montréal, P.Q.

ANNONCES CLASSEES

DE

la patrie

SAVEZ-VOUS
CE
QU'ELLE
EN A
DIT ?



Signalez

274-5444

Kennedy Ship Building Operations
rue St-Joseph à Lauzon

DEMANDE DE CONTRATS POUR
HOMMES DE SÉCURITÉ

Écrire à: P.O. Box 10052
Ste-Foy, Québec 10
G1V-4C6

LA CHASSE...

une drogue qui fait oublier la ville

Chaque fin de semaine, à partir de l'ouverture de la chasse, des milliers de travailleurs, de cultivateurs, de fonctionnaires, de professionnels, se métamorphosent en chasseurs. L'âge importe peu; certains n'ont pas 18 ans. En temps normal, plusieurs d'entre eux hésiteraient à faire les quelques pas qui les séparent du restaurant du coin.

À la chasse, ces mêmes personnes courent des milles à travers marais et montagnes. La passion de la chasse devient une drogue qui leur fait oublier toutes les fatigues. Revenir bredouille ne décourage pas le chasseur convaincu. La "chance" me favorisera une autre fois se dit-il. Un mordu de la chasse au cerf "chevreuil" peut chasser pendant dix saisons avant de "frapper". Pourtant, chaque année l'aventure est tout aussi nouvelle.

Vérifiez vos mires

Il est plus que temps de vérifier votre équipement si vous ne l'avez pas déjà fait. La chasse au petit gibier ouvre maintenant tandis que l'original, dans certaines régions, pourra être chas-



par
Michel
Vadeboncoeur

sé à partir du 29 septembre.

Vérifiez vos armes, démontez-les et examinez chaque morceau pour déceler les défauts ou les traces d'usure. Ensuite, réservez-vous un après-midi pour vérifier les mires et le fonctionnement général du mécanisme. Le gouvernement du Québec, par l'intermédiaire du Service de la Conservation de la

Faune, met gratuitement à votre service des experts qui se chargeront d'ajuster les mires de votre arme.

Avant de partir à la chasse, il est bon de vérifier l'état de votre équipement. Votre équipement de camping, s'il y a lieu, etc...

Choisir votre arme

Le débutant qui veut s'équiper pour la chasse ne doit pas tout miser sur l'arme qu'il aura à choisir. Tout est selon vos moyens et surtout le type de chasse que vous voulez faire. Il n'y a pas d'arme universelle. En réalité, il y a une arme pour chaque chasse. Pour le gros gibier, orignal, ours, chevreuil, le calibre de carabine recommandé: 308, 30-06 et plus.

Les vieux chasseurs de chevreuil ne jurent que par la 30-30, mais cette arme — tellement criti-



Une carabine de chasse aux gros gibiers de calibre moderne. (Chez Omer Deserres)

quée par les experts — risque d'être interdite dans un avenir plus ou moins proche. Pour le petit gibier, l'idéal est encore le fusil de calibre 410, 20, 16 ou 12, ou encore la carabine de calibre 22. Pour la chasse aux oiseaux migrateurs, c'est le 12 à canon long.

Pour le débutant qui voudrait goûter un peu à toutes les chasses mais qui n'a pas les moyens de s'acheter un arsenal, il y a peut-être une solution. Un bon fusil 12 peut servir à toutes les sauces: chasse au chevreuil, au petit gibier et aux oiseaux migrateurs.

La qualité des armes que l'on retrouve sur le marché est bonne, et, sauf quelques rares exceptions vous ferez un bon achat. Finalement, il est préférable de mettre quelques dollars de plus et se procurer une marque reconnue.

Près d'un demi-million de chasseurs au Québec

À partir de dimanche, ce sera la semaine du chasseur. Pendant cette semaine on insistera particulièrement sur la sécurité à la chasse.

Il y a cinq ans, le Québec comptait environ 225.000 chasseurs, depuis ce temps leur nombre a doublé, et on s'attend à enregistrer cette année plus de 440.000 chasseurs. Malgré ce nombre impressionnant, on ne prévoit pas plus de 45 accidents de chasse.

Environ 7 à 8 accidents surviennent parce que la victime a été prise pour le gibier! Le port de la ves-

te orange est donc fortement recommandé. Il a été prouvé scientifiquement que le gros gibier était daltonien. Seul, le canard remarquera une veste orange.

- Toujours manier un fusil comme s'il était chargé.
- Assurez-vous de votre cible, ne tirez jamais sur un plan d'eau ou une roche plate.
- Ne mêlez pas la poudre et l'alcool et remisez toujours vos armes hors de la portée des enfants.

Là-dessus, bonne chasse!



Une belle chasse, dont on reparlera.

sports

(Photos: ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Jean-Paul Laliberté et Jean-Louis Boyer)

Dans le prochain numéro

La semaine prochaine, nous parlerons de la chasse au petit gibier, de la grande chasse à l'orignal, au chevreuil et de la chasse à l'ours et au caribou pour compléter ce reportage sur un sport pratiqué par plus d'un demi-million de Québécois.



Comment s'équiper

Le prix de votre équipement de chasse dépend du budget que vous vous êtes fixé. Le gros morceau, c'est l'arme. Une bonne carabine de fort calibre, de type à verrou se vend de \$150 à \$200. Semi-automatique de \$200 à \$250 (Rappelez-vous qu'une arme semi-automatique est toujours plus sensible à la poussière et aux changements de température).

Un fusil — mécanisme à pompe — de calibre 12, idéal pour le canard se vend environ \$115. Les amateurs d'esthétisme préféreront le fusil à deux canons.

Finalement, si vous voulez investir le minimum, achetez un fusil d'un coup pour moins de \$50. Les carabines militaires — surplus d'armée — ne sont pas recommandées.

Des vêtements chauds

Il faut des vêtements chauds, appropriés au climat d'automne. La grosse chemise de chasse et le pantalon coûtent environ \$30. (un minimum). Les bottes de marche doivent être imperméables et confortables: \$10 à \$20.

Le plastron phosphorescent vaut moins de \$3 et ça vous évitera de passer pour un chevreuil aux yeux de certains. Pour la chasse au petit ou au gros gibier, vous pouvez vous équiper sommairement pour moins de \$200. La chasse au canard demande un équipement de base plus complet. Il vous faudra de hautes bottes pour marcher dans les marais, (de \$15 à \$25). Une combinaison de camouflage: \$10. Une collection de canards artificiels — au moins 10 — qui valent de \$2 à \$3 l'unité.



Un équipement minimum pouvant servir à toutes les chasses. (Chez Beauséjour)

De plus, cette chasse vous permet de tirer beaucoup plus souvent, si bien qu'il vous faudra un minimum de deux à trois boîtes de cartouches par fin de semaine.

L'équipement d'appoint

La chasse en forêt présente des dangers, dont celui de se perdre alors que les températures peuvent descendre significativement. Il vous faut donc une bonne boussole de marche — à l'huile — et les cartes topographiques de votre territoire de chasse. Il ne faut pas lésiner sur l'achat d'une boussole de qualité, votre vie peut en dépendre. Un contenant étanche pour allumet-

tes de bois est aussi une bonne acquisition.

Plusieurs chasseurs préfèrent dormir en pleine forêt mais en apportant avec eux le strict minimum, soit un sac de couchage et des provisions. Dans ce cas, il est préférable de se procurer un excellent sac de couchage — certains sont confortables jusqu'à 40 sous zéro!

Sous la tente, surtout si vous avez une chaufferette, un sac de qualité inférieure (\$20) est bien suffisant. En fait, l'équipement d'un chasseur dépend du genre de chasse qu'il fait et des moyens qu'il prend pour arriver à ses fins. L'équipement ne fait pas le chasseur, c'est une vérité qui est souvent oubliée.



Des canards artificiels — au moins une dizaine — sont nécessaires au chasseur et ils coûtent de deux à trois dollars l'unité.

La bibliothèque du chasseur

Rien ne vaut la pratique à la chasse. Un débutant qui possède bien la théorie de la chasse deviendra beaucoup plus vite qu'un autre un excellent chasseur.

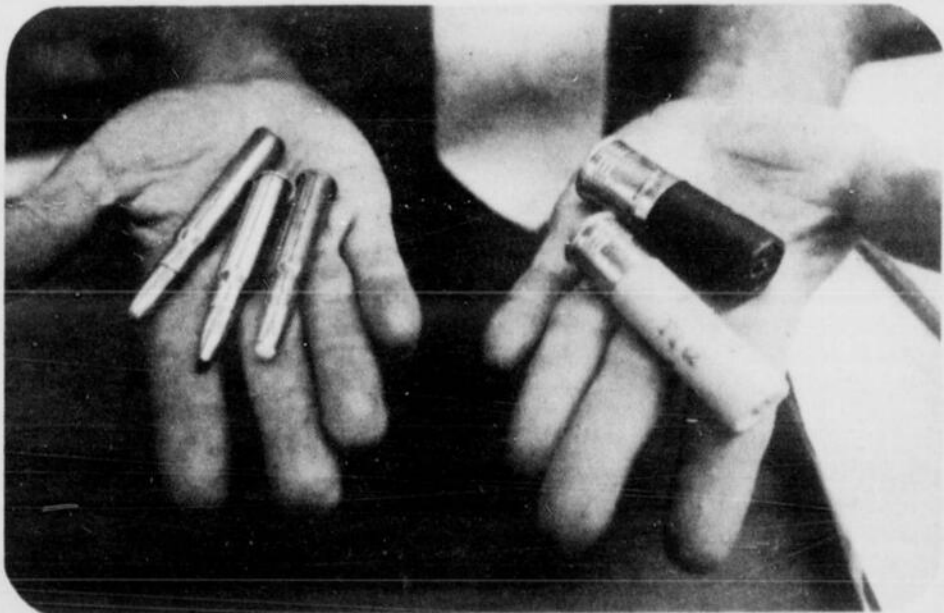
Pour rafraîchir vos connaissances voici quelques bons ouvrages sur la chasse.

- Comment appeler et Chasser l'orignal (Paul Grenier); l'auteur est un expert et les conseils qu'il donne sont excellents.
- Tous les secrets de la chasse (Michel Chamberland); Les Editions de l'Homme.

- Les Armes de Chasse (Yves Jarretie); Les Editions de l'Homme (excellent pour celui qui veut s'acheter une arme).

- Vivre en forêt (Paul Provencher). Cet homme a passé une partie de sa vie en forêt. Les Editions de l'Homme.

Pour ceux qui cherchent un guide ou un pourvoyeur en chasse et pêche, le gouvernement du Québec a publié une liste des principaux pourvoyeurs (317 pages) (ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche) titre: "Pourvoyeurs en chasse et pêche 1973".



A gauche, des cartouches de chasse au gros gibier, douille en cuivre, balle à bout écrasant. Il est interdit de se servir de balles militaires blindées. A droite, des cartouches de fusil, douille de cuivre et plastique.

Brevets d'invention
 Marques de commerce
 Dessins de fabrique
 en tous pays
**MARION, ROBIC
 & ROBIC**
 2100, rue DRUMMOND, MTL
 Téléphone: 288-2152

Sam Goldwater
 AVOCAT
 10 ouest, St-Jacques
 suite 403
 Montréal 126, Que.
 845-3231 Bureau
 du soir 739-2167

Sprint

le mercredi, à 19h30
 Sprint, c'est l'effort suprême
 de l'athlète. Sprint, c'est aussi
 un souffle nouveau en prévision
 des Olympiques de 1976.



Sprint, c'est surtout un jeu-
 questionnaire animé par
 Normand Harvey qui met à
 l'épreuve les connaissances
 des jeunes et des adultes sur
 l'olympisme et le sport en général.
**On regarde
 Radio-Canada**

ZENITH ULTRA-MODERNE
 à partir de la série Avanté
 le style contemporain dans une perspective fraîche et dynamique



L'AVANTÉ VII - E 4760 X

Ultra-moderne depuis sa brillante image Chroma-
 color jusqu'à son fini blanc coquillage Bermuda
 lustré avec dessus en placage de bois de rose
 Mayan. Le socle gracieux lui donne une allure svel-
 te, surbaissée et dégagée. L'écran est incliné pour
 créer un angle de vision différent mais naturel. Le
 centre de réglages et la grille sont de couleur bois
 de rose veiné assortie mise en relief par la lentille
 acrylique de couleur ébène.

DÉMONSTRATION
 ET SERVICE D'UN AN
 INCLUS

Informez-vous
 de nos

BONS PRIX

maison
beaudet
 ici le service compte

OUVERT:

Du lundi au vendredi, de
 9 h. 30 à 6 h.
 Jeudi et vendredi soir,
 de 9 h. 30 à 9 h.
 Samedi de 9 h. à 5 h.

AMEUBLEMENT COMPLET
 8723, 10e Av., ST-MICHEL, MTL. 455 — 729-5217

La Patrie au camp d'entraînement du Canadien

Notre reporter François Dowd
 accompagnera le Canadien de
 Montréal tout au long de leur
 camp d'entraînement.

Ainsi, les lecteurs de la Patrie
 auront droit dès la semaine pro-
 chaine à trois pages de reportages

en plus de nombreux potins sur le
 début de la campagne des cham-
 pions de la Coupe Stanley.

François accompagnera l'équi-
 pe à Kentville en Nouvelle-Ecosse
 et assistera aux deux parties d'ex-
 hibition à Charlottetown et Monc-
 ton contre les Bruins de Boston.

Notre photographe "rides again"...

Jean-Louis Boyer a reçu son \$1,000. du Cojo

Sacré Jean-Louis! En effet, notre as de la
 caméra Jean-Louis Boyer a (enfin) touché aux
 \$1,000 qu'il avait remporté lors du concours or-
 ganisé par le COJO pour la meilleure photogra-
 phie sur le sport amateur.

Jean-Louis avait présenté une vignette nous
 démontrant les efforts d'un athlète qui se pré-
 parait à lancer le poids. Pour ce qui est de l'utili-
 té des \$1,000 remportés, Boyer nous a fait sa-
 voir que son épouse Manon allait s'en charger.
 C'est payant la photographie... et d'être l'épouse
 d'un photographe aussi!



Les Nordiques à l'entraînement

"Nous serons supérieurs à l'an dernier"

—Richard Brodeur

Richard Brodeur, jeune
 gardien de but des Nor-
 diques de Québec en est
 un autre qui a joué régu-
 lièrement au golf durant
 la saison estivale.

Brodeur, qui a réussi
 un 92 lors du tournoi
 Plumica, nous a avoué
 qu'il s'ennuyait beaucoup
 du hockey. "Il est temps

que la saison débute, j'ai
 des fourmis dans les
 jambes", affirme Ri-
 chard.

Pour ce qui est de l'é-
 dition 1973-74 des Nordi-
 ques, le jeune gardien
 s'est dit confiant de
 compter sur une forma-
 tion supérieure à l'an
 dernier.

"La venue des Plante,
 Houle et Bernier nous
 sera salubre. J'espère
 vraiment que Réjean se
 plaira à Québec... nul
 doute qu'il sera une forte
 attraction au Colisée",
 raconte Brodeur qui pro-
 tégèra une fois de plus la
 forteresse des Nordiques
 cette saison.



Manufacturier de trophées,
 plaques et médaillons pour
 tous les sports.



Distribution G.B.
 ENR.
 C.P. 257
 42 Champlain MART "C"
 Place Bonaventure
 Mtl 114, P.Q.
 TÉL. (514) 866-7130

TOURNOI DES AS

Le créateur du Tournoi des As, Roger Paré, annonce pour 1973,
 une innovation dans la participation de ce 6ème tournoi qui
 prend de plus en plus d'ampleur chaque année.

En effet, une nouvelle section est maintenant ouverte: La Sec-
 tion des ALBATROSS (double-eagles) c'est-à-dire, la réussite
 de jouer trois coups sous la normale pour un trou.

Cette réalisation encore plus rare que celle du trou d'un coup,
 permettra à quelques golfeurs de se joindre à la grande famille
 des as, qui se réunira, le 30 septembre prochain, sur le magnifi-
 que tracé de golf, le "Parcours des Champions", le club de golf
 Le Portage de l'Assomption.

Roger Paré, l'organisateur de ce tournoi unique au monde,
 demande à tous les anciens participants qui auraient changé
 d'adresse depuis quelques années de bien vouloir communi-
 quer avec lui à (514) 589-5654 le jour; ou le soir à (514) 581-
 0657. Il verra alors à leur faire parvenir les formules nécessai-
 res de participation.

CHOCKEY

BOSTON vs CANADIENS

Samedi 22 septembre 8h p.m.

LA SEULE JOUTE PRÉ-SAISON

au **FORUM**

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT
 AU FORUM SEULEMENT

\$4.50 — \$7.00 — \$9.50



francois
douda

LE COIN DU FOUINEUR
LE COIN DU FOUINEUR
LE COIN DU FOUINEUR

Après une saison de golf...

SERGE SAVARD

Serge Savard, qui a passé la majeure partie de la saison à labourer différents terrains de golf au Québec en compagnie de son copain et associé Georges Touten, se dit en excellente condition physique à la veille du dé-

est prêt pour le camp d'entraînement



but du camp d'entraînement du Canadien.

Serge, qui se rapportera à son instructeur Scotty Bowman le 17 septembre prochain à Kentville, Nouvelle-Ecosse, se dit d'avis que le Canadien connaîtra une autre saison record. Pour ce qui

est du départ de Marc Tardif et Réjean Houle pour le circuit voisin, Serge s'est contenté de dire qu'ils avaient agi peut-être trop rapidement. "Marc et Réjean étaient traités justement avec l'organisation du Canadien. Il ne me reste

qu'à leur souhaiter bonne chance dans la WHA", de dire Serge en guise de conclusion.

Soit dit en passant, Savard a roulé un 90 lors du tournoi de golf Plumica disputé la semaine dernière sur les links du club Champlain à Brosard. Il s'agissait également du premier revers de Georges Touten face à Savard. L'histoire ne dit malheureusement pas le score de l'ami Georges.



Terry Evanshen en a (encore) assez!

Terry Evanshen qui, la saison dernière n'avait pas mâché ses mots à l'endroit de son instructeur Sam Etchevery, pourrait bien une fois de plus sortir de ses gonds et dire sa façon de penser à Marv Levy.

Evanshen a été oublié plus souvent qu'à son tour depuis le début de la campagne et connaissant le désir de participation de cet athlète, il ne serait pas surprenant qu'il fasse une autre sortie contre l'organisation.

Sur notre vignette, l'attitude de Evanshen ne laisse planer aucun doute sur son découragement face à la situation. La photo a été prise lors d'une pratique de l'équipe montréalaise.

A Vaudreuil dimanche...

LE GRAND PRIX CYCLISTE DU QUÉBEC

Remporté l'an dernier par Gilles Durand, de la Palestre Nationale, le Grand Prix du Québec sera cette année un plus gros "morceau" à enlever pour cet excellent coureur puisque des spécialistes du "contre-la-montre" européens viendront se ranger sur la rampe du départ. Ils viendront d'Espagne, de Belgique, de France, d'Italie, de Tchécoslovaquie, ce qui donnera à cette course de 50 milles un cachet international assez prestigieux. Bien entendu, les cyclistes américains et les meilleurs Canadiens seront de la partie.

Le premier départ aura lieu à 13 heures à la Cité des Jeunes de Vaudreuil-Soulanges en présence du premier ministre Robert Bourassa qui offre le trophée perpétuel du vainqueur.

L'Aquarium de Montréal demeure ouvert

Malgré la fermeture de Terre des Hommes, l'Aquarium de Montréal, situé sur la Ronde à l'île Ste-Hélène, demeure ouvert au public pour la saison automne-hiver, du mercredi au dimanche.

Le nouvel horaire sera donc le suivant:

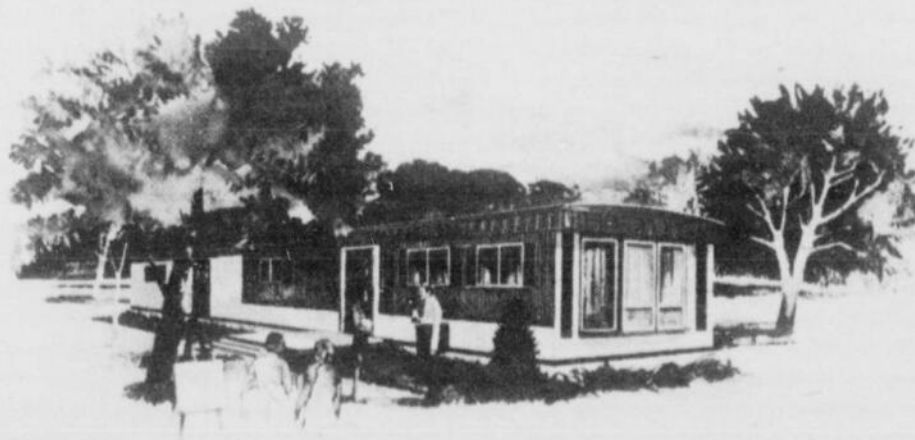
Le Pavillon Alcan sera ouvert du mercredi au dimanche de 10 heures a.m. à 17 heures. Par ailleurs, le Cirque Marin présentera le spectacle des dauphins du mercredi au vendredi à 11 heures a.m., 13 h 30, 14 h 30, et 15 h 30; le samedi à 13 h 30, 14 h 30, 15 h 30 et 16 h 30 et le dimanche à 12 h, 13 h 30, 14 h 30, 15 h 30 et 16 h 30.

Il est à noter qu'un stationnement gratuit est disponible à proximité de l'Aquarium.

Pour de plus amples renseignements, téléphoner à 872-4656.

D'autre part, le Jardin des Merveilles, le petit zoo du parc Lafontaine, est ouvert au public tous les jours, jusqu'au 23 septembre inclusivement, de 10 heures a.m. au crépuscule.

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE FORMULE DE RÉSIDENCE LA "MAISON MOBILE"



- TRÈS PEU DE COMPTANT REQUIS
- FINANCEMENT BANCAIRE JUSQU'À 12 ANS
- SERVICE APRÈS VENTE À TRAVERS LA PROVINCE

DÉPOSITAIRE DES MEILLEURES MARQUES (ATCO — COMMODORE — SAFEWAY — SKYLINE)

C.M. SPORT INC.

321 boul. LABELLE,

STE-THÉRÈSE

435-0098 — 435-1948

179, boul. MIL-JOUR

VAL D'OR

825-5611

6005 est, boul. MÉTROPOLITAIN

ST-LÉONARD, MTL

322-4050



tit-clin

Les joueurs du Canadien sont des inventeurs

Atla Atla Atla les Canadiens sont là! Cinliboire, le hockey recommence. Une autre saison qui débute avec probablement une autre coupe Stanley en vue pis ça, grâce aux inventions des joueurs durant l'été.

Vous saviez pas ça vous autres que les joueurs se creusent la tête quand t'y fait beau pour chercher pis découvrir des affaires nouvelles pour la saison qui débute?

M'a même être au boutte du boutte avec vous autres pis m'a vous dire en plein icitte ce que les joueurs du Canadien ont inventé de nouveau durant l'été.

Premièrement, le grand Pete Mahovich, qui a assisté à plusieurs pièces de théâtre cet été a été ben influencé pis y a décidé d'inventer une nouvelle rondelle. Y l'a baptisée "A toi pour tou-

jours mon caoutchouc".

Son frère lui, le grand Frank, a inventé un bâton automatique. C'est le bâton qui fait tout l'travail. Pensez pas que c'est pas l'un pour lui... il lui reste rien à faire.

Dryden a inventé une planche pour mettre dessus son but. Comme ça y peut étudier dans les temps morts. Y a d'ailleurs un nouveau livre à apprendre par cœur c'est "le Fils de l'aigle". Ben entendu en anglais ça devient "Eagleson".

Pierre Bouchard lui, a trouvé un truc nouveau. Y a inventé un gant de hockey pareil à un gant de boxe. Il dit que ça va lui permettre de pas se faire mal aux jointures. Le gant est un spécial qu'il a dû commander de l'Allemagne. C'a pour nom: Le gant Schultz. Si y en a pour les pieds, Pierre a décidé de s'en servir pour les mains.

Guy Lapointe a lui aussi trouvé un affaire originale. Remarquez que c'est pas grand-chose mais ça l'avantage de 100%. Il s'agit d'un simple mouchoir... qu'il va se mettre dans la face. Pensez pas que ça l'avantagera pas?

Jim Roberts, avec l'intelligence qu'on lui connaît, a pas surpris personne parce que y a rien trouvé encore. Il s'est contenté de lire cet été. "Comment se faire des amis".

Yvan Cournoyer a découvert un hockey à deux palettes. Ça va y permettre de manquer moins de petites passes par en arrière.

Jacques Laperrière a inventé une nouvelle pilule... le pape décidera bientôt si elle est trop pénible. Michel Plasse a trouvé une nouvelle chanson à répondre. Remarquez ben que ça



l'a rien à voir avec le hockey mais comme y dit: C'est plus important pour moi de passer à "Appelez-moi Lise" que de regarder les matches

du bout du banc. Henri Richard a découvert lui, qu'il pouvait demander un bon contrat à Pollock. Ça fait que y a décidé de rien inventer

mais de se l'acheter astuteur qu'il est capable. Pis en dernier lieu, y a Réjean Houle qui lui aussi a découvert quelque chose... l'argent!

A NE PAS MANQUER CETTE SEMAINE DANS

LE PETIT JOURNAL



MADAME X DANS LES CAMPS NAZIS: ON VEUT LUI GREFFER UNE OREILLE

Service à domicile 25¢ • E.-U.: 30¢ • Montréal - 47ème année No 44 • Semaine du 9 au 15 septembre 1973

LE QUEBEC ET LE MONDE EN L'AN 2073

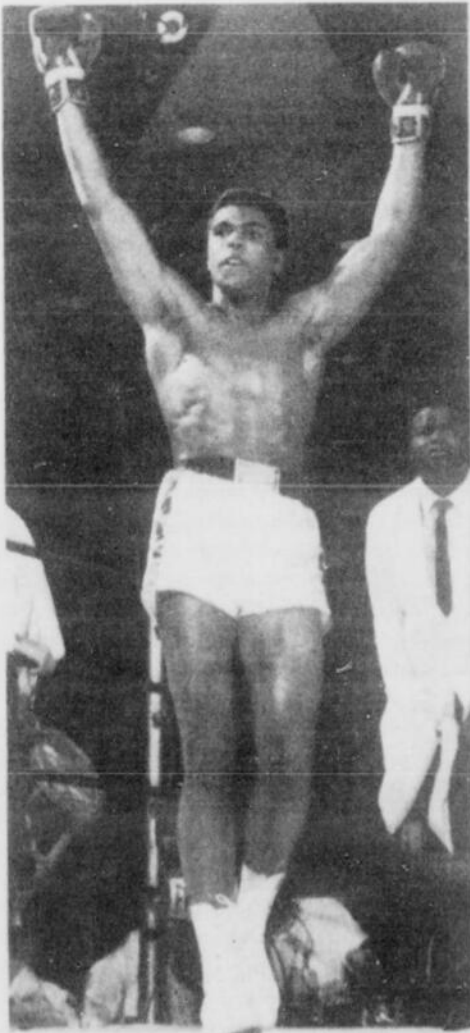
LIRE EN PAGES 23-24-26-28-29

FEMMES ET HOMMES VIVRONT DANS L'EAU ET SUR L'EAU

Il faut se rendre à l'évidence...

Cassius Clay n'est plus le même

par François Dowd



Le combat de lundi dernier entre Ken Norton et Mohammed Ali (Cassius Clay) devait être l'un des plus importants pour ce dernier. Ainsi, la bataille devait nous faire voir le Clay des beaux jours... comme ce dernier nous l'avait promis mais, il n'en fut rien.

Clay nous a simplement démontré qu'il n'était plus le boxeur le plus redoutable chez les poids lourds. Il nous a été permis de voir un Cassius dansant... mais peut-être dansait-il de peur face à un Norton décidé à engager le combat.

Quoi qu'il en soit, l'idée d'un combat Foreman-Clay m'effraye. Je sais trop bien que mon idole a bien changé. Merci quand même Cassius! T'as été formidable pour la boxe dans le monde entier mais de grâce, quitte avec une dernière victoire en poche.

un "super" réserviste

Rappelé des Whips de la Péninsule le 9 juillet dernier pour remplacer Ron Hunt blessé et combler également l'absence de Tim Foli, l'athlète de la Californie a impressionné les amateurs de baseball de la métropole.

Larry Lintz s'est très bien débrouillé à son entrée dans le baseball majeur, tant au bâton qu'à la défensive. Ce

mineures, même s'il est vrai qu'à cette époque, il était plus difficile de percer dans les majeures.

"En tout cas, Larry, est meilleur que Wills ne l'a été sur le plan défensif. Wills a admis lui-même qu'il ne fut jamais un Bobby Wine ou un Don Kessinger à l'arrêt-court.



par
Gilles
péloquin

frappeur ambidextre qui a conservé une moyenne de .279 jusqu'ici avec les Expos a été à la hauteur de la situation exécutant des jeux sensationnels à la défensive pour permettre à l'équipe de Gene Mauch de se sortir d'impasse dans les moments clés.

Un 2ème Maury Wills

Lintz est conscient du fait qu'il devra améliorer son coup de bâton pour faire sa marque dans les majeures. Ce marchand de vitesse, est appelé à devenir un 2ème Maury Wills à Montréal.

Pour un joueur qui n'en est qu'à sa troisième saison chez les professionnels, Larry Lintz, démontre de belles aptitudes. Ce n'est quand même pas sans une certaine rapidité qu'il a volé 96 buts en 107 tentatives avec les Carnivals de Québec, la saison dernière, et 48 autres avec les Whips de la Péninsule cette saison avant de rejoindre les Expos.

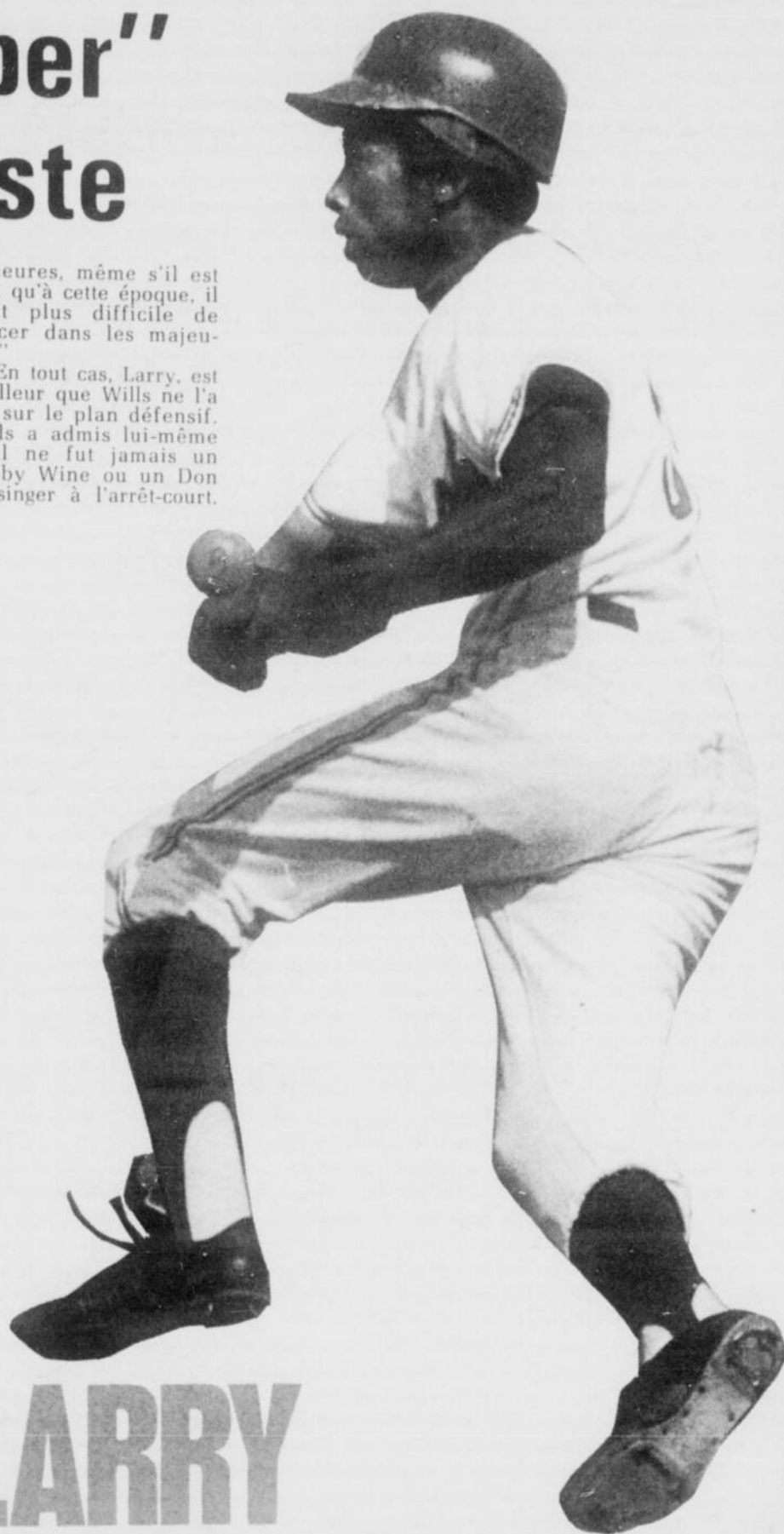
Lintz qui a été choisi l'arrêt-court par excellence de la ligue Eastern la saison dernière alors qu'il s'alignait dans la Vieille Capitale pour les Carnivals de Karl Kuehl est conscient qu'il est le no 2 avec les Expos derrière Tim Foli.

Il ne s'en fait aucunement et il espère bien rester avec l'équipe le plus longtemps possible. Il admire le no 4 des Expos et veut profiter des conseils de ce dernier.

Tout ce que Gene Mauch souhaite c'est que son jeune protégé, continue à jouer comme il le fait depuis les dernières semaines.

"Je n'ai rien à lui reprocher depuis son arrivée avec l'équipe et j'espère qu'il continuera à se comporter comme un vétéran", de dire Gene.

Le gérant des Expos considère que Lintz est un meilleur joueur que Maury Wills au même âge. "A 23 ans, Wills était encore dans les



LARRY LINZT

Cependant sur le plan offensif c'est autre chose", de dire Gene.

Optimiste comme pas un

Larry Lintz est optimiste comme pas un. "Quand les Expos ont fait appel à moi, je savais que je pouvais me débrouiller sur le plan défensif."

"J'avais cependant une certaine peur concernant mon coup de bâton. Je dois admettre que jusqu'ici, tout a bien fonctionné et je pense que tout va continuer à bien aller."

Le diminutif no 51 des Expos qui peut également être appelé à couvrir le 2ème coussin en remplacement de Ron Hunt, admet qu'il aime

bien jouer à cette position en compagnie de Tim Foli à l'arrêt-court. "Avec Tim, nous tentons de couvrir le plus de terrain possible et empêcher le coup sûr, tout en espérant exécuter le double jeu."

Jusqu'ici cette stratégie a porté fruit en quelques occasions car Foli et Lintz ont réalisé de belles pièces défensives à la grande joie des partisans des Expos.

Larry Doby: un bon prof.

Depuis son arrivée avec les Expos en juillet dernier, Lintz a eu la chance d'apprendre beaucoup de son gérant Gene Mauch. Cependant, il ne tarit pas d'éloges à l'endroit de Larry Doby qui l'a aidé à améliorer son coup de bâton.

"Larry m'a prodigué de précieux conseils depuis mon arrivée ici. Il m'a indiqué certains trucs me permettant d'exceller

davantage au bâton et à m'améliorer comme frappeur ambidextre".

"D'ailleurs dans le but de m'améliorer davantage, je jouerai cet hiver dans une ligue à Porto Rico. Je jouerai sous les ordres de Pat Corrales, le receveur des Padres de San Diego."

Un "super" réserviste

Larry Lintz peut être considéré comme un réserviste de grande classe chez les Expos. Il peut se débrouiller adéquatement à l'arrêt-court et remplacer Ron Hunt au 2ème coussin. De plus, ce marchand de vitesse qui devrait améliorer sensiblement son coup de bâton, pourrait aider l'équipe de Gene Mauch d'ici la fin de la saison dans cette course au championnat dans les moments-clés.

Larry Lintz, un second Maury Wills avec les Expos de Montréal....



Soyez un vrai homme!

DES MUSCLES QUI POUSSENT COMME DES CHAMPIGNONS Peu importe si vous êtes maigre, sous-développé, débile, chétif ou timide. Si vous suivez mes instructions dans l'intimité de votre foyer, je m'engage à donner à votre corps une carrure athlétique et musclée. Bientôt vous serez fort, populaire, admiré. Ecrivez-moi tout de suite.

CHUCKS SIPES L'HOMME LE PLUS FORT AU MONDE VOUS RECOMMANDE LA METHODE WIDER



Par la METHODE WEIDER, Chuck Sipes remporta les concours de M. Amérique et de M. Univers. Il est également un des Hommes les plus forts au monde.

COURS GRATUIT!



Pour recevoir GRATUITEMENT mon cours et un exemplaire de la revue SANE et FORCE avec d'autres documentations, adressez-moi de suite le coupon ci-dessous en joignant 25 cents pour les frais d'envoi. Ecrivez à:

METHODE WEIDER, Dept LPA
2875 Bates Rd., Montréal
251, Qué.

NOM
ADRESSE

MESDAMES ATTENTION!

Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir de la taille, grandir, galber vos jambes... en un mot, vous embellir. Donnez-nous votre nom et adresse en joignant 25 cents, pour recevoir GRATUITEMENT mon cours pour DAMES, un exemplaire de la revue BEAUTÉ ET SANTÉ et d'autres documentaires. Vous serez contente de votre décision!



Cette année, Jimmy Jones se retrouve souvent sur le dos, derrière la ligne de mêlée... la même médecine que l'on avait déjà servi à Williams.

par
François
Dowd

Un quart-arrière noir peut-il aspirer faire carrière dans le football professionnel? Quelques-uns ont tenté l'expérience, mais rares sont ceux qui ont réussi.

Aux Etats-Unis, pas un seul n'a pu briser la barrière tandis qu'au Canada seulement un est parvenu à réaliser le rêve de sa vie. Il s'agit de Chuck Ealey, la recrue par excellence au football canadien, qui a conduit les Tiger Cats de Hamilton à la conquête de la coupe Grey l'an passé.

La ville de Hamilton est-elle différente des autres villes canadiennes? Comment se fait-il que Ealey réussisse si bien dans la ville de l'acier tandis qu'à Montréal, un aspirant du nom de Jimmy Jones éprouve actuellement les mêmes difficultés que ses prédécesseurs Carroll Williams et Dave Lewis?

Quelle différence?

Un quart-arrière est aussi efficace que la ligne offensive qu'il a devant lui. Or, au tout début de la saison, la ligne offensive a permis

à George Mira de conduire les Alouettes à deux triomphes de suite. Puis survint la blessure à Mira et l'entrée en scène de Jimmy Jones.

La même ligne, qui avait été proclamée la meilleure au pays par presque tous les experts, s'est soudainement effritée et Jones s'est fait servir la même médecine qu'avait connue avant lui Carroll Williams. Pendant que Mira avait tout le temps voulu pour déclencher ses jeux, Jones, la plupart du temps, était étendu sur le dos une fraction de seconde après la remise du ballon.

Copie carbone

Après la défaite des Alouettes 30-3 aux dépens des Rough Riders d'Ottawa, l'instructeur Marv Levy a tenté d'expliquer les insuccès de Jones.

"C'est toute l'équipe qui a mal joué", a-t-il dit. "Jones a manqué d'expérience et la défensive des Riders en a profité pour hâter chacun de ses jeux. La stratégie était bonne et elle a parfaitement réussi. Je ne peux certes pas blâmer Jones

pour une si piètre performance de la part de toute l'équipe."

C'est exactement la même déclaration que nous faisons quelques années plus tôt l'instruc-

teur du temps, Kay Dalton, en voulant expliquer une défaite de son club avec Carroll Williams au quart.

Wade et Williams

En 1969, Williams était l'un des deux quart-arrières réguliers des Alouettes. L'autre était Sonny Wade. Que ce passait-il en 1969? Exactement la même chose que lors du dernier match des Alouettes. Seuls les noms ont changé.

Quand Wade s'amenait sur le terrain, la ligne tenait le coup. Quand Williams faisait son apparition, cette même li-

SEGREGATION CHEZ LES ALOUETTES?

Quand le quart-arrière est NOIR les trous sont plus grands...



Avec les Alouettes, Carroll Williams cherchait beaucoup plus à se protéger des attaquants que de trouver ses receveurs de passes.

gne devenait subitement poreuse, et pauvre Williams devait courir à droite et à gauche pour sauver sa peau ocre.

Mira n'y croit pas

George Mira, le quart-arrière du début de saison des Alouettes, actuellement au rancart ne croit pas à cette histoire de discrimination raciale.

"Jimmy Jones est un 'scrambler' et moi je ne le suis pas", prétend-il. "Nos joueurs de ligne doivent donc changer totalement leur façon de bloquer dans chaque cas. Pour moi, ils forment une poche protectrice et je reste à l'intérieur le plus longtemps possible. Jimmy lui, est un 'scrambler' naturel.

Aussitôt qu'il reçoit le ballon, il va vers la droite ou vers la gauche. Les joueurs de ligne doivent donc être beaucoup plus mobiles avec lui. S'il a été plaqué aussi souvent derrière la ligne de mêlée, c'est qu'il y a eu un manque dans l'exécution des jeux rien d'autre chose.

N'oubliez pas que Jones n'en était qu'à sa deuxième partie chez les professionnels et que c'était la première fois que notre ligne offensive jouait avec lui. Il ne faut tout de même pas crier au meurtre. Vous verrez, ça va s'arranger".

Qui veut répondre?

Y a-t-il une certaine discrimination raciale qui existe au sein d'une équipe de football? D'habitude, les Noirs sont des ailiers défensifs, des demis à la ligne tertiaire et des porteurs de ballon. Quant aux quart-arrières, ils sont toujours blancs. Pourtant, plusieurs passeurs de couleur ont tenté leur chance au cours des années, mais pas un seul, à l'exception de Ealey, a réussi à percer. Et pour ce faire, il a dû s'exiler au Canada après avoir été complètement ignoré chez lui.

Les maudits "scramblers"

C'est vrai qu'il est très difficile pour des joueurs de ligne offensifs de protéger adéquatement un quart-arrière qui aime courir à gauche et à droite. Mais comment se fait-il que le roi des "scramblers", Fran Tarkenton reste debout avec les Vikings du Minnesota pendant que d'autres comme Jimmy Jones se fassent écraser jeu après jeu...?

On a le droit de se poser la question puisque la peau de Tarkenton est blanche tandis que celle de Jones est noire. Et Jones ici ne représente que le quart-arrière actuel qui a subi le même sort que ses frères de sang.

CHUCK EALEY: le seul Noir à jouer régulièrement



Le seul quart-arrière de couleur qui occupe un poste régulier chez les professionnels aujourd'hui est Chuck Ealey des Tiger Cats de Hamilton, le meilleur passeur de la Conférence de l'Est en 1973, et la recrue de l'année en 1972.

Comme tous les autres, Ealey est un Américain, qui, après avoir connu une illustre carrière à l'Université de Toledo s'est vu totalement ignoré lors de la séance de repêchage de 1972.

"Oh, il y a bien quelques clubs américains qui voulaient m'engager comme agent libre, mais personne n'a voulu prendre une chance sur moi", raconte encore aujourd'hui Ealey.

Un grand défaut

A Toledo, en trois ans, Chuck Ealey avait établi pas moins de 12 records dans sa conférence. Pourtant, après le repêchage, il se cherchait toujours du travail. On avait alors donné les raisons suivantes de son non-emploi. A 6 pieds, il n'était pas assez grand pour évoluer dans la NFL. De plus, il était reconnu comme un "scrambler", ce que la plupart des dépisteurs n'aiment pas chez un quart-arrière. Enfin, il était noir et les quart-arrières, on n'en voit pas dans la ligue Nationale de football.

Qu'en pense Ealey?

"Avant même que je ne termine ma dernière saison à Toledo, j'avais fait parvenir plusieurs lettres à divers clubs américains pour offrir mes services", admet Ealey, j'avais reçu quelques réponses, mais la plupart des équipes m'offraient de m'essayer comme demi-défensif, mais certainement pas comme quart-arrière.

Aujourd'hui, Chuck Ealey est heureux à Hamilton. "Quand je suis dans la mêlée, je ne pense pas ni au noir ni au blanc", soutient-il. "Ce qui m'intéresse, c'est de voir les Tigers remporter des victoires. Je n'ai jamais senti de pression sur moi au Canada, et je suis convaincu que tous mes joueurs me protègent adéquatement dans une partie."

Un double à Hamilton

Ealey n'est pas le premier Noir à officier au quart pour les Tiger Cats de Hamilton. Dans les années 50, les Tiger Cats avaient déjà dans leur alignement un dénommé Bernie Custis, qui jouait tout aussi bien comme passeur que comme porteur de ballon. En somme, c'est ce Custis qui avait brisé la barrière de la couleur au Canada.

Un Noir déchu...

Marlin Brisco fut le premier de tous

C'est l'Université de Nebraska qui pourra rendre Marlin Brisco en 14ème ronde. Il joua toujours se vanter d'assez régulièrement à cause de deux facteurs: voir fourni le premier quart-arrière de couleur principal. Une blessure dans la ligue Nationale de football. Tensi et la nonchalance de Peter Liske, de re- les Broncos de Denver tour aujourd'hui avec (où J.I. Albrecht était les Stampers de Cal-dépisteur) sélectionné-gary.

Mais la carrière de Brisco devait être de courte durée. Le 21 août 1969, il passa aux Bills de Buffalo, et ne devait plus jamais par la suite officier comme passeur.

Un coup monté

Un de ces jours, à Denver, Brisco fut arrêté.

té pour avoir volé un disque "long play" dans un grand magasin. L'histoire fit tellement de bruit qu'il fallit perdre son poste dès lors, même si les charges contre lui avaient été annulées.

Comme il fallait s'y attendre, sa carrière de quart-arrière venait de prendre fin. Aujourd'hui, on le retrouve dans l'alignement des champions Dolphins de Miami où il semble heureux de son sort. Il avait toujours voulu être quart-arrière, mais il a vite compris que la couleur de sa peau ne lui permettait pas un tel luxe. Il est reconnu comme un des meilleurs receveurs de passes de la Conférence américaine et c'est à ce poste qu'il terminera éventuellement ses jours.

Alouettes cut Williams



Ce n'est pas d'aujourd'hui que l'on se pose des questions sur la sécurité de travail pour un joueur de couleur dans le football professionnel.

De
passeur
à
botteur...

DAVE LEWIS

a surmonté le problème

1967 devait marquer une autre étape dans les annales des Alouettes. Cette année-là, on vit un certain Dave Lewis arriver à Montréal. Ex-

vedette de Stanford, il avait été le cinquième choix des Giants de New York au repêchage, mais ces derniers lui offraient un poste de botteur rien de plus. Il préféra Montréal, où il avait au moins une chance de jouer régulièrement au quart.

Lui aussi vit son rêve s'écrouler et vite. Oh, Kay Dalton l'essaya bien comme passeur, mais par la suite, il dut se contenter des rôles de porteur de ballon, secondeur de ligne, demi-défensif et receveur de passes.

Finalement, il s'en retourna chez lui en 1969 et accepta de se rapporter aux Giants de New York, où il fut vite congédié comme botteur.

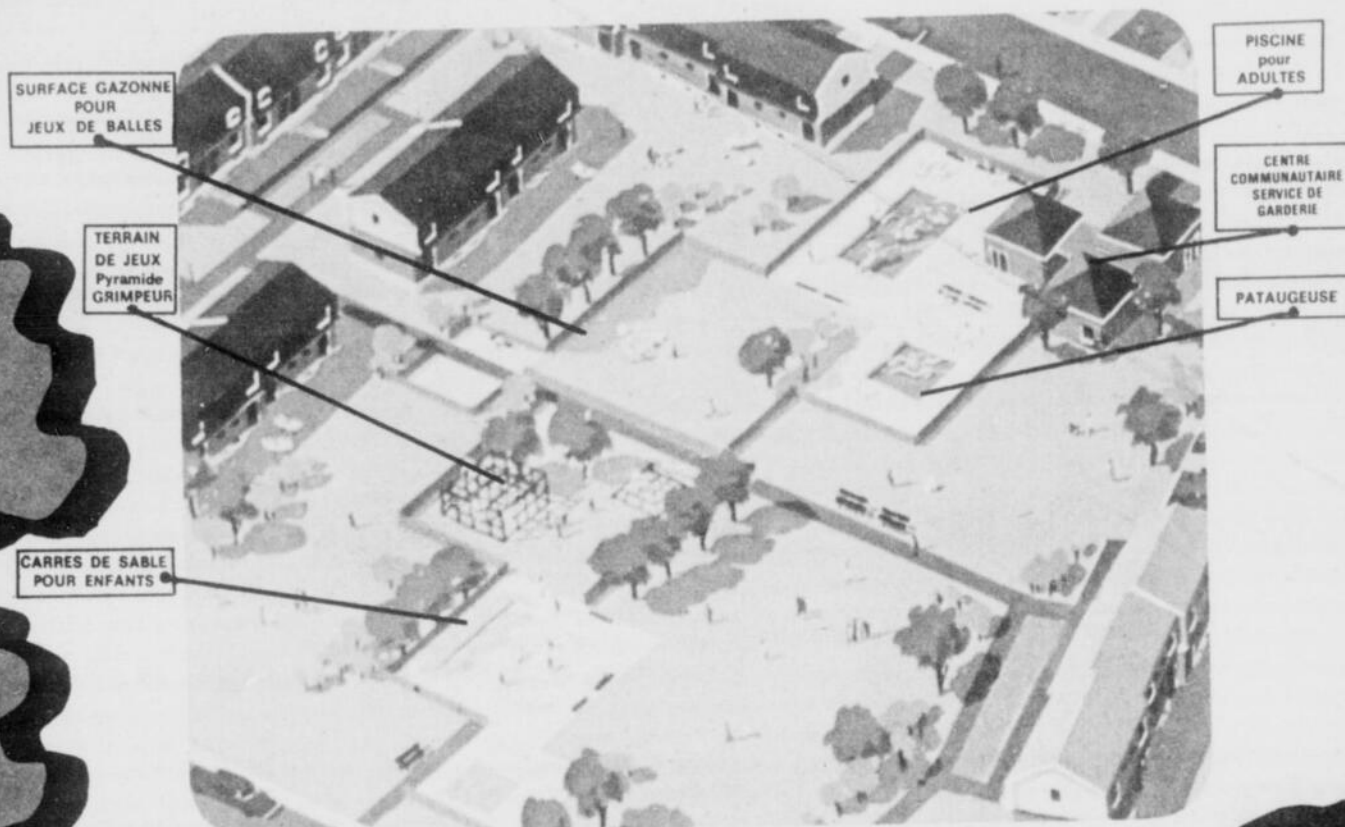
En 1970, Paul Brown des Bengals de Cincinnati lui fit confiance, mais comme botteur de dégagement, rien de plus. A l'occasion, il sera bien envoyé dans la mêlée comme demi à l'attaque et il tentera le jeu d'option, mais pas très souvent.

Comme tous les autres avant lui, Lewis est heureux lui aussi aujourd'hui. Il s'est mis dans la tête qu'un Noir ne peut aspirer jouer au poste de quart. Et l'an dernier, il a récompensé ses derniers patrons en s'assurant le titre du meilleur botteur de dégagement de la Conférence américaine et un poste sur l'équipe d'étoiles.



Dave Lewis ne savait trop sur quel pied danser. Tantôt il était indien, tantôt il était noir. Malgré tout, il n'a jamais pu percer comme quart-arrière.

Devenez **ROI** dans votre château



Une communauté entière toute prête à être occupée vous attend avec les installations de loisirs et les avantages dont vous avez rêvé. Vous pouvez réaliser votre rêve si vous agissez maintenant. Ces résidences se vendent rapidement à un prix variant de

\$13,990 à \$17,500

LOGIS de 3 à 4 CHAMBRES
à COUCHER
Equipement entier NOVELEC

OUVERT TOUS LES JOURS, DIMANCHE
INCLUS, de 10 A.M. À 10 P.M.

Domaine Bonneville

POINTE-AUX-TREMBLES

Suivre le boulevard Métropolitain Est, gardez la droite jusqu'à la 32e Avenue Pointe-aux-Trembles, tournez à droite, suivre les enseignes du projet.

642-0350



**ROI DES
MAISONS DE VILLE**

AUSSI PEU QUE
\$108.50 PAR MOIS — CAP. et INT.
(taxes non incluses)

**HYPOTHÈQUES
DE 8 3/4 À 9%**

Fairgreen Acres

GREENFIELD PARK

Pont Champlain après avoir traversé le pont suivre l'autoroute jusqu'à la sortie 1 à Brossard, suivre le boulevard Matte jusqu'à Grande Allée. Tournez à gauche à Bellevue, suivre les enseignes du projet.

678-0398

Nous offrons:

1. UN MAGNIFIQUE EMPLACEMENT: Ces résidences d'un coût recherché ne sont qu'à quelques minutes de Montréal. A proximité des écoles, des magasins et des moyens de transport.

2. GARDERIE DE JOUR. Une garderie de jour permet aux mamans de travailler ou de se distraire.

3. ENTRETIEN DE L'EXTÉRIEUR ET DES JARDINS. Plus de gazon à couper ou de neige à pelleter, tout est fait par notre personnel d'entretien toujours de bonne humeur.

4. DES INSTALLATIONS NON LOUÉES, DONT VOUS ÊTES LE PROPRIÉTAIRE. Vous devenez actionnaire du Centre Communautaire: Club house, parcs, terrain de jeux, tout est à vous pour toujours.

5. DES ARBRES ET DU GAZON des acres et des acres de terrains boisés. C'est tout comme vivre à la campagne.

6. PLUS D'AVANTAGES. Si vous n'êtes pas satisfaits de votre maison, nous vous la rachèterons, et cette promesse est faite par écrit.

